1927 1715

le Québec Pittoresque

LE PACIFIQUE CANADIEN

HOTELS DU PACIFIQUE CANADIEN

DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

LE CHATEAU FRONTENAC, QUEBEC.

L'un des plus grands hôtels du pays, érigé dans la cité historique par excellence. Superbement situé sur la Terrasse Dufferin, d'où il domine la Basse-Ville, le fleuve majestueux et les campagnes environnantes, il offre, de ses multiples fenêtres, des panoramas incomparables de grandeur. Le Château est le centre de la vie sociale de la ville, et le rendez-vous préféré des voyageurs et des touristes nombreux qui viennent chaque été visiter l'antique cité de Champlain. Durant la froide saison, les fervents des sports d'hiver s'y réunissent en grand nombre.

Parmi les excursions à faire aux environs de Québec, celles de la chute Montmorency, de Ste-Anne de Beaupré, de l'Ile d'Orléans et du fameux pont de Québec, sont recommandées tout particulièrement.

Les travaux considérables que l'on a fait exécuter ces dernières années au Château Frontenac en ont presque doublé la capacité. Cet hôtel est situé à un mille de la gare du Palais. Système européen. Ouvert toute l'année.

LE VIGER, MONTREAL.

Un hôtel confortable situé dans la métropole du Canada. Idéal pour ceux qui aiment le calme et la tranquillité, et qui, en même temps, veulent loger à proximité des magasins et du centre des affaires.

Le Viger, qui touche à la gare Viger, se trouve à 1½ mille de la gare Windsor. Système européen. Ouvert toute l'année.

AU NOUVEAU-BRUNSWICK

L'ALGONQUIN, ST. ANDREWS-BY-THE-SEA.

Le centre social d'une des plus belles villégiatures canadiennes. Situé sur la rive de la Baie de Passamaquoddy. Deux terrains de golf à la disposition des pensionnaires. Tennis, natation, yachting, boulingrin, équitation, pêche, etc. Ouvert du 25 juin au 7 septembre. Système américain. Un mille de la gare.

HOTEL McADAM, McADAM.

Un hôtel commercial situé à un important point de jonction de chemins de fer. De fructueuses excursions de chasse et de pêche peuvent être faites dans les régions environnantes. Système américain. Ouvert toute l'année. A la gare.

DANS L'OUEST CANADIEN

Le Royal Alexandra, Winnipeg, Man.	Une hôtellerie très populaire située dans la plus grande ville de l'Ouest canadien. Système européen. Ouverte toute l'année.
Régina, Sask.	Nouvel hôtel du Pacifique Canadien.—Ouvrira ses portes en 1927.
Le Palliser, Calgary, Alta.	Un moderne hôtel érigé à deux pas de la gare, dans la prospère métropole de l'Alberta. Système européen. Ouvert toute l'année.
Hôtel Banff Springs, Banff, Alta.	Une luxueuse hôtellerie, dont la masse imposante s'élève au milieu de monts géants, dans le vaste Parc National des Rocheuses. Ouverte du 15 mai au 30 septembre.
Château Lac Louise, Lac Louise, Alta.	Un bel hôtel érigé sur les bords d'un lac qu'on a justement appelé "La Perle des Rocheuses". Piscine de natation en face de l'hôtel. Ouvert du 1er juin au 30 septembre.
Chalet du Lac Emeraude, près de Field, C.-B.	Un joli chalet situé dans le parc Yoho. Altitude 4,262 pieds. Ouvert du 15 juin au 15 septembre.
Hôtel Sicamous, Sicamous, C.-B.	Point de jonction, sur la voie principale, avec le district fruitier d'Okanagan. Système américain. Ouvert toute l'année.
Hôtel Vancouver, Vancouver, C.-B.	Le plus considérable sur la côte du Pacifique. Fréquenté par les hommes d'affaires et les touristes. Système européen. Ouvert toute l'année.
Hôtel Empress, Victoria, C.-B.	Une magnifique hôtellerie située au centre de la "ville jardin" de la côte du Pacifique. Système européen. Nouvelle piscine de natation à proximité de l'hôtel. Ouverte toute l'année.

HOTELS ET CAMPS SITUES SUR LE RESEAU DU PACIFIQUE CANADIEN

Digby, N.-E.	*Les Pins*
Kentville, N.-E.	*Cornwallis Inn*
Kenora, Ont.	*Camp Devil's Gap*
Nipigon, Ont.	*Camp de la Rivière Nipigon*
Rivière aux Français	*Camp de la Rivière aux Français*
Lac Moraine, Alta.	*Camp du Lac Moraine*
Hector, C.-B.	*Camp Wapta*
Hector, C.-B.	*Camp du Lac O'Hara*
Field, C.-B.	*Camp de la Vallée Yoho*
Lac Windermere, C.-B.	*Camp du Lac Windermere*
Penticton, C.-B.	*Hôtel Incola*
Lac Cameron, C.-B.	*Chalet du Lac Cameron*
Strathcona Lodge, C.-B.	*Strathcona Lodge*
Grande Route Banff-Windermere	*Camp Storm Mountain*
	Camp de la Rivière Vermillon
	Camp Radium Hot Springs

Le Québec Pittoresque

La province de Québec, avec ses vastes forêts, ses pittoresques montagnes, ses lacs et rivières innombrables, est le domaine rêvé de l'amateur de vie au grand air. Elle offre, pour la chasse et la pêche, des avantages que savent apprécier non seulement ses propres sportsmen, mais aussi ceux de l'étranger.

PRINTED IN CANADA—1927

La province de Québec La plus vaste du Dominion du Canada et la seconde en importance par le chiffre de sa population, la province de Québec se signale encore à l'attention par le charme qui émane de ses sites pittoresques et par l'intérêt qui s'attache aux nombreux endroits historiques qu'elle renferme. Berceau de la civilisation en Amérique du Nord, cette province, qui a joué un si grand rôle dans l'histoire de ce continent, a conservé, malgré la marche du temps et le progrès de la civilisation, un cachet qui ne se retrouve nulle part ailleurs en Canada.

Les hardis explorateurs français, à qui nous devons la découverte du pays canadien, abordèrent sur les rives de son grand fleuve au seizième et au dix-septième siècles, avant de pousser plus loin dans l'intérieur. C'est là qu'ils fondèrent les premiers établissements de la Nouvelle-France, cette florissante possession française qui fut le théâtre de si glorieux exploits, à l'époque des guerres coloniales en Amérique.

Le province de Québec, à part le caractère pittoresque que lui donnent ses cours d'eau, ses montagnes, ses forêts et ses lacs innombrables, se pare du prestige des grands souvenirs de son histoire, et, de ce fait, offre aux touristes un intérêt plus qu'ordinaire. Ceux-ci y trouvent , jointe au progrès et à l'initiative caractéristiques du vingtième siècle, l'atmosphère du vieux continent, évoquée par des lieux auxquels s'attachent trois siècles d'une épopée de hauts faits et d'aventureuses découvertes. La vie moderne la plus intense s'y mêle aux souvenirs d'un glorieux passé.

L'on trouvera, à la fin de ce dépliant, une carte montrant la partie sud de la province de Québec.

Montréal Montréal, la métropole du Canada, est une ville industrielle et commerciale qui est appelée, par son développement, à devenir l'une des plus importantes cités du continent. Située sur l'île vaste qui porte son nom, à l'endroit où s'élevait autrefois la bourgade d'Hochelaga visitée par le valeureux explorateur Jacques Cartier, elle peut à juste titre s'enorgueillir de posséder l'un des ports les plus considérables de l'Amérique du Nord, pourvu de toutes les commodités qui facilitent aujourd'hui le trafic des voyageurs et du fret. Quoiqu'il ait été creusé à près de mille milles dans l'intérieur du pays, les gros océaniques n'éprouvent aucune difficulté à venir y porter leurs cargaisons, grâce aux travaux qui ont été effectués pour rendre sûre et facile la route du St-Laurent.

Notes Historiques De fondation plus récente que Québec, Montréal évoque cependant tout autant de souvenirs historiques que son aînée: la vieille cité de Champlain. Son site, alors occupé par la bourgade indienne d'Hochelaga, fut découvert en 1535 par l'explorateur Jacques Cartier. Plus d'un siècle plus tard, c'est-à-dire en 1642, Maisonneuve, accompagné d'un petit groupe de colons, y fonda "Ville-Marie" le premier établissement qui devait servir de base à la grande métropole du vingtième siècle. Les débuts de la petite colonie furent plutôt pénibles, tant à cause du manque de bras et de ressources, que des communications difficiles et des guerres interminables avec les Sauvages, guerres qui souvent mirent en sérieux danger les habitants du poste naissant. Peu à peu pourtant, Ville-Marie se développa et commença à occuper une place importante dans la colonie. Elle devint un poste de traite considérable et servit de base aux nombreux coureurs des bois qui parcouraient les forêts vierges de l'intérieur, à la recherche des riches pelleteries que leur cédaient facilement les Sauvages. Lors de la cession du pays aux Anglais, la ville comptait quelques milliers d'habitants. En 1775, Montréal fut occupée par les forces américaines, qui durent cependant l'évacuer bientôt, après leur échec devant Québec.

Le Château de Ramesay Au point de vue historique, la métropole est donc presque aussi intéressante que la vieille capitale, quoique sa marche progressive lui ait fait perdre ce caractère archaïque que l'on remarque encore en certaines parties de Québec. Elle possède un vieux quartier, dont les rues sont tout aussi étroites que celles de la Basse-Ville de Québec et de nombreuses vieilles constructions, dont la moindre n'est pas le Château de Ramesay, une vieille et pittoresque bâtisse où l'on a réuni en musée plusieurs souvenirs de la Nouvelle-France et du vieux Montréal.

Montréal

Construit en 1705, aux jours de l'ancien régime français, il a été le théâtre de plusieurs assemblées historiques, jusqu'en 1745, alors qu'il passa aux mains de la Compagnie des Indes, pour devenir le centre du commerce de la fourrure en Canada.

Parmi les hôpitaux, les églises, les maisons d'éducation et autres constructions remarquables à Montréal, il faut mentionner l'Hôpital Victoria, l'Hôtel-Dieu, l'Hôpital Notre-Dame, l'Université McGill, l'Université de Montréal, le Séminaire de St-Sulpice, le Couvent de Villa-Maria, l'église Notre-Dame, celle de Bonsecours, la Basilique, la Cathédrale anglicane, la Galerie des Arts, la bibliothèque Municipale, celle des Sulpiciens, la Banque de Montréal, etc. La population de Montréal est formée d'éléments divers, mais plus de la moitié de ses habitants sont d'origine française et ont gardé la langue des ancêtres, qu'ils parlent avec un certain accent normand. C'est un sujet de curiosité pour les étrangers que d'entendre les gens s'entretenir en français dans le tramway ou dans les rues. Trop peu savent malheureusement, que la métropole canadienne est en même temps la cinquième ville française du monde.

Le Mont-Royal C'est au pied du Mont-Royal, dont le sommet boisé domine la ville, le port et toute la contrée environnante, qu'ont été érigées les plus belles résidences, le long des magnifiques avenues qui sillonnent les municipalités de Westmount et d'Outremont. Parmi les parcs nombreux, dont les massifs de verdure viennent couper avec avantage les pâtés de constructions, il faut nommer tout d'abord le parc Lafontaine et celui de Westmount, qui sont le paradis des enfants et des promeneurs, par les belles soirées d'été. Mais le plus beau et celui que tout visiteur ne devra pas manquer d'aller admirer durant son séjour à Montréal, car il n'a d'égal nulle part, c'est le parc du Mont-Royal, formé par la partie supérieure de la montagne et où d'élégantes avenues conduisent ceux qui désirent aller s'y promener.

Le Pacifique Canadien La plus grande organisation de transport du monde entier, le Pacifique Canadien, possède à Montréal ses quartiers-généraux. Cette compagnie compte dans la ville trois ou quatre gares, dont les deux principales sont celles de la rue Windsor et de la Place Viger. Les trains transcontinentaux, ceux qui se rendent dans les Provinces Maritimes ou qui se dirigent du côté de Toronto, effectuent leur départ de la gare Windsor, tandis que les trains qui desservent le district des Laurentides et la région de Québec partent de la gare Viger. L'hôtel Viger, dirigé par le Pacifique Canadien, est un des plus grands et des plus modernes de la ville. La Compagnie possède encore, dans l'est de Montréal, les vastes usines Angus, qui couvrent une superficie de 200 acres de terrain et emploient , en temps normal, de sept à huit mille ouvriers.

La Banlieue La banlieue de Montréal n'est pas sans intérêt pour le visiteur; elle est formée de plusieurs jolis faubourgs où il est facile de se rendre soit en auto ou en tramway, Les mieux connus sont ceux de Cartierville, Longueuil, St-Lambert, Sault-au-Récollet, Bout-de-l'Ile, Laprairie, St-Laurent et Lachine. C'est au quai de Lachine que l'on s'embarque à bord du petit navire qui "saute" les fameux rapides, situés un peu plus bas, dans le St-Laurent.

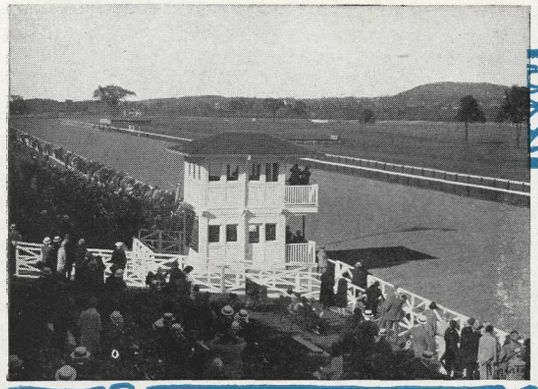
Les environs de Montréal Tout autour de l'île de Montréal et de l'îleJésus le long de la rivière des Prairies, de la rivière des Mille-Iles et sur les bords du lac St-Louis et du lac des Deux-Montagnes, sont disséminés toute une série de jolis villages, qui, grâce aux faciles moyens de communication offerts par les services suburbains du Pacifique Canadien, se sont aujourd'hui transformés en de populaires villégiatures, où vont habiter chaque été un grand nombre de résidents de Montréal. D'excellentes routes d'auto relient encore tous ces endroits avec la métropole, de sorte que l'accès en est des plus aisés. La plupart de ces villégiatures sont pourvues d'hôtels et de maisons de pension confortables.

Le lac St-Louis De Lachine jusqu'à Pointe-Fortune, dans la direction d'Ottawa, s'échelonnent les villégiatures du lac St-Louis et celles du lac des Deux-Montagnes, peut-être les plus populaires parmi toutes celles qui environnent Montréal. Ce sont d'abord, en rapide succession, Dixie, où se trouve le terrain de golf du club Royal-Montréal; Dorval, le site d'un champ de course très fréquenté; Strathmore, Valois, Pointe-Claire, Beaconsfield, Beaurepaire et Ste-Anne-de-Bellevue. Beaconsfield possède aussi un club de golf très sélect, tandis que Ste-Anne-de-Bellevue s'enorgueillit à juste titre d'avoir, dans ses limites, le célèbre collège agricole Macdonald, le mieux organisé de la province de Québec.

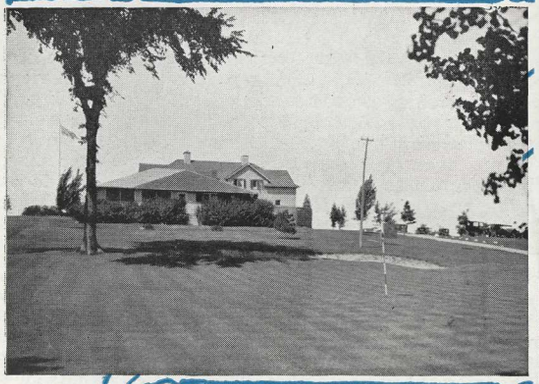
Sur les bords du lac des Deux-Montagnes, viennent ensuite Vaudreuil, Isle Cadieux, Como, Hudson, réputé pour son club nautique, Hudson Heights, Choisy et Rigaud, qui possède un sanctuaire où se rendent de nombreux pèlerins. De l'autre côté du lac, en face de Como, on aperçoit, dans un encadrement de vertes collines, de jardins et de vergers, le joli village d'Oka, connu surtout pour son monastère de Trappistes et pour l'école où ces religieux enseignent, aux fils de cultivateurs, les méthodes modernes d'agriculture. Les Sulpiciens possèdent aussi à Oka, une ferme modèle qui fait l'orgueil de la région. Un peu plus haut, sur la rivière Ottawa, se trouve le petit village de Carillon, où en 1660, Dollard des Ormeaux et ses valeureux compagnons livrèrent aux Iroquois ameutés contre la colonie française, le sanglant combat auquel celle-ci dut son salut.

Rivières des Prairies et des Mille-Iles Plusieurs autres endroits de villégiature fort en vogue sont encore disséminés le long des rivières des Prairies et des Mille-Iles, — la première, qui sépare l'île de Montréal de l'île Jésus, et l'autre, l'île Jésus de la terre ferme. Les principaux sont Laval-

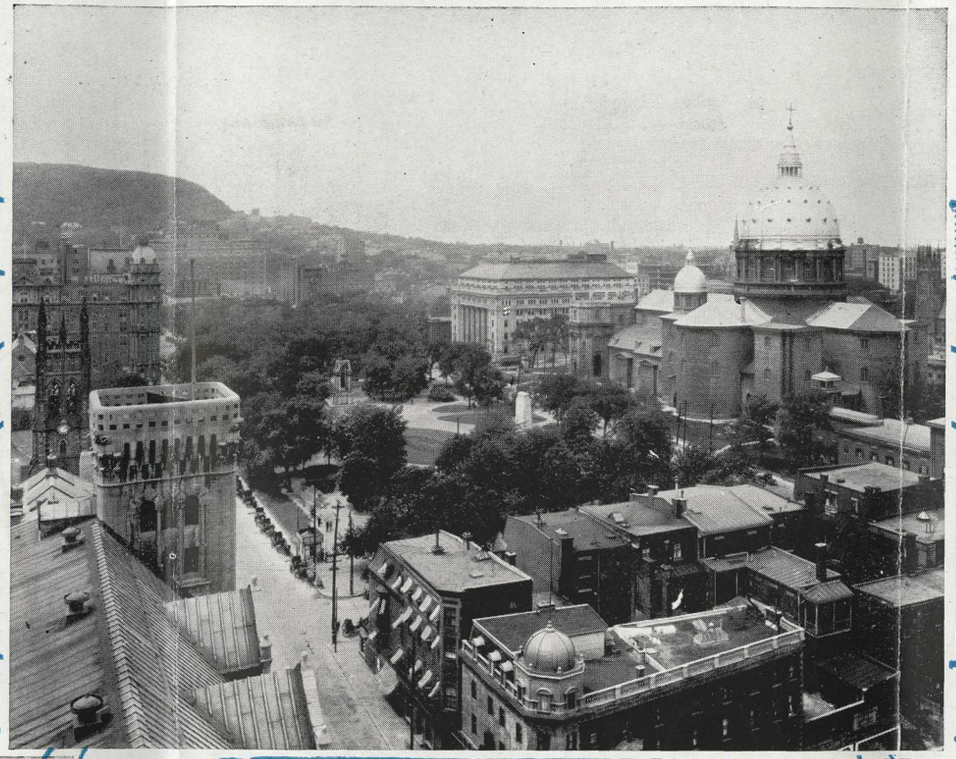
(Suite à la page 4)



Blue Bonnets — L'un des cinq champs de course de la métropole. (Photo Rice.)



Montréal possède dix-neuf champs de golf.



Montréal, vue de la tour de la gare Windsor. Le Mont-Royal, à l'arrière-plan.

La St-Jean-Baptiste est, chaque année, l'occasion d'une procession historique.

Le square Dominion. Au fond, la gare Windsor.

L'église Notre-Dame, sur la Place d'Armes.

MONTRÉAL

Montréal, la plus grande ville du Canada et l'une des plus intéressantes du continent nord-américain, à cause de son caractère ethnique et des nombreux souvenirs historiques qu'elle rappelle, est le centre où se donnent généralement rendez-vous la plupart des touristes étrangers qui viennent visiter notre province. D'excellentes routes d'autos, ainsi que diverses lignes fluviales et ferroviaires, rayonnent dans toutes les directions, autour de Montréal, et permettent d'atteindre, en peu de temps, nos régions les plus pittoresques. Les hôtels y sont nombreux, vastes et confortables, les gares sont bien aménagées et la ville offre vraiment, au point de vue touristique, des avantages exceptionnels.

L'hôtel Viger, dirigé par le Pacifique Canadien.

Québec

Québec, la capitale de la province, a été dans l'Amérique du Nord, le berceau de la civilisation qui s'est ensuite répandue sur tout le continent, de l'Atlantique au Pacifique. La grandeur de son site, la beauté des paysages qui s'offrent tout autour aux yeux émerveillés, le caractère historique qu'elle a gardé, les manières hospitalières de sa population, toutes ces choses en font, pour les touristes, un endroit unique sur ce continent et l'un de ces lieux où l'on se plaît toujours à retourner, lorsqu'on y est venu une fois.

Pour voir Québec dans toute sa majesté, il faut s'en approcher en remontant le fleuve, de l'île d'Orléans.

D'une certaine distance peut-être, la ville n'offre à l'œil que peu de détails distincts; elle ressemble plutôt, avec ses fortifications, à un redoutable Gibraltar, qu'à une cité. Mais peu à peu cependant, à mesure qu'on approche, le tableau prend des formes plus précises. On y voit les maisons qui s'accrochent au roc et escaladent la rue de la Côte de la Montagne jusqu'à la Grande Batterie; plus loin, c'est l'université Laval et le Séminaire, le jardin du Gouverneur, le Bureau de Poste, le monument Champlain, le Château Frontenac, l'interminable terrasse Dufferin surplombant la falaise avec ses kiosques, le monument de Wolfe et Montcalm, et plus haut encore, la Citadelle.

Souvenirs du passé

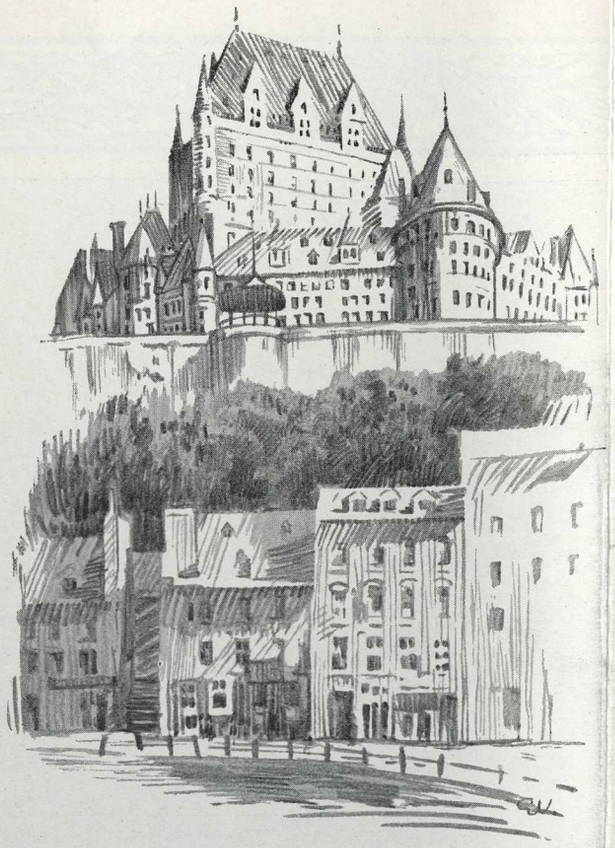
Jacques Cartier, l'intrépide marin de St-Malo, fut le premier homme blanc qui visita le site de Québec, lorsqu'en 1535, il remonta le majestueux St-Laurent avec ses trois caravelles: la "Grande Hermine", la "Petite Hermine" et l'"Emérillon". Ce ne fut pourtant qu'en 1608 que furent jetées, par Samuel de Champlain, les fondations de la ville actuelle. Durant un siècle et demi, Québec fut ensuite le château fort de la puissance française en Amérique du Nord et le centre des opérations militaires contre les tribus indiennes hostiles et les forces de la colonie anglaise établie plus au sud. Les gouverneurs qui dirigèrent les destinées de la Nouvelle-France jusqu'à la cession du territoire à l'Angleterre, y eurent leurs quartiers-généraux et c'est là que l'on vit se grouper toute cette phalange de soldats, d'explorateurs, de missionnaires et de colons, qui durant plus de 150 ans, maintinrent les traditions de la vieille France dans les solitudes du Nouveau-Monde.

Mais vers le milieu du six-huitième siècle, le sort des armes amena un changement complet dans l'existence de la colonie. La longue et fière résistance des forces françaises trouva un tragique dénouement dans la défaite du général Montcalm sur les plaines d'Abraham, en septembre 1759, et quelques mois plus tard, devant l'évidence des faits, les derniers combattants remirent leurs armes aux vainqueurs, impuissants contre les dures exigences du destin. Le drapeau fleurdelisé cessa de flotter sur les rives du St-Laurent, mais son souvenir fut gardé religieusement dans les cœurs de tous ceux qui refusèrent de quitter leur pays d'adoption pour retourner en France.

Le Château Frontenac

Dans le Château Frontenac, la ville possède une hôtellerie qui, pour la beauté du site et le luxe des pièces, ne peut être surpassée dans aucun endroit. Ce magnifique hôtel, dirigé par la Compagnie du Pacifique Canadien et considérablement augmenté au cours des dernières années, est situé à l'extrémité est de la superbe esplanade qu'on appelle Terrasse Dufferin, juste en bas du bastion du Roi. De ce point, on obtient une vue unique du St-Laurent et des contrées environnantes. La grandeur du paysage est sans rivale, et jamais, pour un hôtel, pouvait-on trouver sur ce continent un endroit possédant comme celui-là tous les avantages réunis. L'édifice est de plus érigé dans un lieu d'un intérêt plus qu'ordinaire, car sur son site s'élevait autrefois le vieux Château St-Louis, si fameux dans l'histoire du pays.

Quel admirable panorama se déroule à nos yeux, des fenêtres de la grande tour du Château Frontenac ou de la Terrasse, par un après-midi d'été! A nos pieds sont groupées les maisons aux toits pointus de la Basse-Ville, avec leurs anciennes fenêtres, leurs cheminées aux formes curieuses, leurs ponts en bois allant d'un toit à l'autre, le tout séparé par des rues si étroites, qu'il semble que plus



Québec

d'une voiture ne saurait y circuler à la fois. — un véritable coin de Normandie. Plus loin, le large St-Laurent parsemé de navires, et comme arrière-plan, les hauteurs de Lévis, l'île d'Orléans, les villages de la Côte de Beaupré, et là-bas à l'horizon, les montagnes Laurentides, sur les cimes desquelles flottent de gros nuages blancs que pousse sans effort la brise qui vient du golfe.

Les lieux historiques

A cause du rôle important qu'elle a joué dans l'histoire de l'établissement de la colonie française en Canada, la vieille cité fondée en 1608 par Champlain est restée, jusqu'à nos jours, le rendez-vous de ceux qui se passionnent des faits historiques se rapportant au régime du drapeau fleurdelisé sur les rives du St-Laurent. Elle fourmille en effet de reliques du plus haut intérêt et l'on peut dire que pour tout Canadien, faire à Québec une première visite, c'est presque accomplir un véritable pèlerinage. Chaque point de vue, chaque rue, les monuments, les parcs, certaines constructions, tout a gardé l'empreinte du passé et rappelle cette époque glorieuse si vaillamment illustrée par ceux qui défendirent le dernier coin de terre française sur le continent américain. Parmi les choses que le touriste ne devra pas manquer de visiter, nous mentionnerons la petite église de Notre-Dame des Victoires, érigée en 1688, la maison de Montcalm, la Citadelle, le parc des Plaines d'Abraham, où se livra le 13 septembre 1759, la fameuse bataille qui décida du sort de la colonie et au cours de laquelle les deux commandants, Montcalm et Wolfe, perdirent la vie. Une promenade dans la Basse-Ville ou le long des remparts, à l'heure du crépuscule, n'est pas sans charmes non plus, surtout après une chaude journée de juillet, lorsque la fraîcheur qui se dégage du fleuve a commencé à se répandre dans l'atmosphère.

Québec est riche en monuments élevés à la mémoire des grandes figures de son histoire: Mgr Laval, Champlain, Louis Hébert, Montcalm, Frontenac, Iberville, La Vérendrye, Garneau, Lafontaine, Mercier et plusieurs autres sont représentés en bronze, tandis que quelques autres monuments rappellent certains des faits héroïques qui illustrèrent les annales du pays. On verra par exemple avec intérêt l'obélisque érigé près de la Terrasse Dufferin pour commémorer la mort de Montcalm et de Wolfe, la colonne qui marque le site de la bataille de Ste-Foye, ainsi que celle qui se dresse à l'endroit où le général Wolfe rendit le dernier soupir, sur les Plaines d'Abraham.

L'Ile d'Orléans

Située un peu plus bas que Québec, l'île d'Orléans, pittoresque, historique, fertile et à demi couverte de belles forêts, est un endroit d'un intérêt plus qu'ordinaire pour le touriste, qui y retrouve tout le charme de la simple vie champêtre, à proximité de la grande ville. L'île d'Orléans compte quelques paroisses prospères, dont les habitants ont gardé les coutumes et les traditions du siècle dernier, sans toutefois refuser de laisser pénétrer chez eux le progrès d'ordre matériel. Beaucoup de gens, grâce aux avantages marqués qu'elle offre sous ce rapport, vont en villégiature à l'île d'Orléans. Un excellent service de traversiers met l'île en communication directe et rapide avec Québec et Lévis. Du brouhaha et de l'activité de la ville, il est ainsi possible de passer, en moins d'une heure, au calme et à la tranquillité de la campagne.

Montmorency

Une excursion à la chute Montmorency est l'article suivant au programme; on l'accomplit généralement en même temps que celle de Ste-Anne-de-Beaupré, situé dans la même direction. A sept milles de Québec, vers le nord-est, les eaux de la rivière Montmorency se précipitent en mugissant de la falaise, et vont rejoindre un peu plus loin celles du St-Laurent.

Le spectacle est imposant de grandeur et de majesté.

Ste-Anne de Beaupré

A une vingtaine de milles à l'est de la ville de Québec, se trouve Ste-Anne-de-Beaupré, qu'une longue suite de miracles a fait connaître dans tout le Nouveau-Monde. C'est le Notre-Dame de Lourdes des Catholiques de l'Amérique du Nord. La reconstruction de la nouvelle basilique de Ste-Anne-de-Beaupré, rendue nécessaire par l'incendie qui ravagea l'ancienne, il y a quelques années, est sur le point d'être terminée On peut, de Québec, se rendre à la chute Montmorency ou à Ste-Anne-de-Beaupré, en prenant le tramway électrique. Une très bonne route d'auto y conduit aussi.

Il se trouve, à la fin de cet ouvrage, une carte de la ville de Québec et de ses environs.

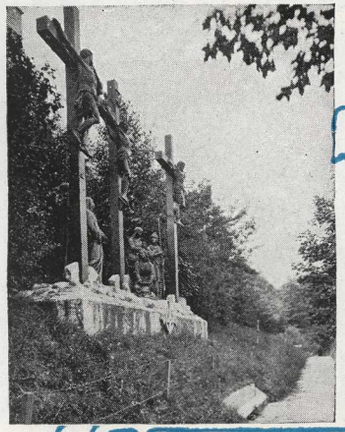
MONTRÉAL

(Suite de la page 2)

des-Prairies, Cartierville, Ahuntsic, St-Vincent-de-Paul, St-Eustache, Rosemere, Terrebonne et Ste-Rose. Ste-Rose est d'autant plus populaire en été, qu'en plus de son site pittoresque, une excellente route à surface de béton y conduit de la métropole.

D'autres intéressantes et tranquilles villégiatures situées à proximité de Montréal, dans la direction nord-est, sont facilement atteintes par le réseau du Pacifique Canadien: ce sont St-Lin, St-Calixte, l'Epiphanie, Lavaltrie et Berthierville. De Lanoraie, sur la ligne de Québec, un embranchement conduit à St-Gabriel-de-Brandon, situé sur les bords du lac Maskinongé, encore réputé pour ses eaux poissonneuses. St-Gabriel est devenu aujourd'hui une villégiature très en vogue.

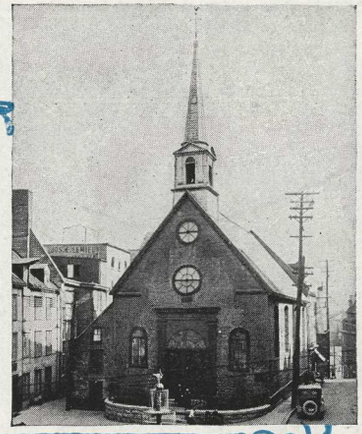
Ste-Anne-de-Beaupré est un lieu de pèlerinage fameux.



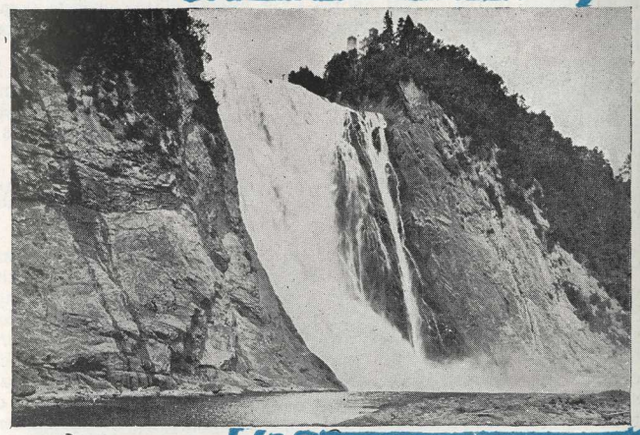
Le calvaire de Ste-Anne-de-Beaupré.

Le Château Frontenac, qui fait l'orgueil de Québec, est une hôtellerie réputée dans le monde entier.

Le champ de golf du Club de Golf de Québec.



Eglise de Notre-Dame-des-Victoires, érigée en 1688.



La chute de Montmorency est fort admirée des touristes.

QUEBEC

Superbement debout sur son roc, étageant sur le granit de sa falaise églises et palais, Québec — que l'on parle sentiment ou topographie — est certes l'une des villes les plus remarquables de l'Amérique. Dans une ère où triomphe le pratique, elle brandit encore le flambeau du romanesque. Car, maintenant que chaque pays se modèle sur son voisin, et que toutes les villes semblent avoir été coulées dans le même moule, si bien que le voyageur, transporté par quelque tapis magique, ne saurait distinguer l'une de l'autre, Québec demeure, elle, distincte, étrange, toute imprégnée d'une impassible et noble personnalité. Québec est marquée, seule de notre continent, d'un cachet spécial et charmant.

Un coin pittoresque des vieux remparts de Québec.

Les montagnes Laurentides, tel un immense croissant, s'étendent sur une superficie de plusieurs centaines de milliers d'acres, entre le fleuve Saint-Laurent et la baie d'Hudson, couvrant ainsi une vaste portion de la province de Québec. Contreforts chargés de glace aux époques les plus reculées de l'histoire du monde, ces collines,dont les sommets ont été écrasés, arrondis par la descente séculaire des glaciers gigantesques, font aujourd'hui le charme d'une des plus pittoresques régions du continent américain. Coupée de vallées verdoyantes au fond desquelles coulent des rivières tumultueuses ou des torrents limpides, semée de lacs innombrables, et à demi couverte de belles et épaisses forêts, cette région est devenue le rendez-vous de prédilection des villégiateurs et des sportsmen, qui, durant toutes les saisons de l'année, y vont jouir des plaisirs de la vie au grand air. Venant après le coureur des bois, le bûcheron et le hardi colon, le chemin de fer, depuis quelques années, a pénétré à travers ce merveilleux territoire montagneux, et grâce aux facilités de transport qu'il a créées, non seulement la colonisation y a sensiblement progressé, mais une foule de jolies villégiatures, dont le nombre continue à augmenter à mesure que s'accroît la population des centres urbains, s'y sont développées. La ligne des Laurentides du Pacifique Canadien se dirige vers le nord-ouest, en partant de Montréal, et se prolonge jusqu'à Mont-Laurier, une distance de 158 milles de la métropole, desservant en route une multitude de localités toutes plus pittoresques les unes que les autres. Nous essaierons d'en donner ici une brève description pour le bénéfice de ceux qui recherchent un endroit où passer leurs vacances. Ils n'auront que l'embarras du choix, car il en existe une grande variété, depuis la villégiature à la mode, avec ses grands hôtels, ses jeux de tennis, ses terrains de golf, etc., jusqu'au petit coin peu fréquenté, où l'on aime aller se reposer des fatigues et du fracas de la grande ville. Il y a aussi la grande forêt pour les amateurs de "camping" et d'excursions en canot.

Voir à la fin de ce dépliant, la carte de la région des Laurentides.

Le chemin de fer a mis les plus beaux points des Laurentides à quelques heures de trajet seulement de Montréal. Quittant la gare Viger ou celle du Mile-End les trains à destination du Nord, franchissent la rivière des Prairies à Bordeaux, puis, après avoir traversé l'Ile Jésus, arrivent à Ste-Rose, que l'on peut déjà classer comme la première villégiature sur cette ligne ferroviaire. De l'autre côté de la rivière des Mille-Iles se trouve Rosemere, un autre fort joli endroit, fréquenté, tout comme Ste-Rose, par un grand nombre de citadins qui, durant l'été, y habitent en permanence, grâce à la proximité de Montréal.

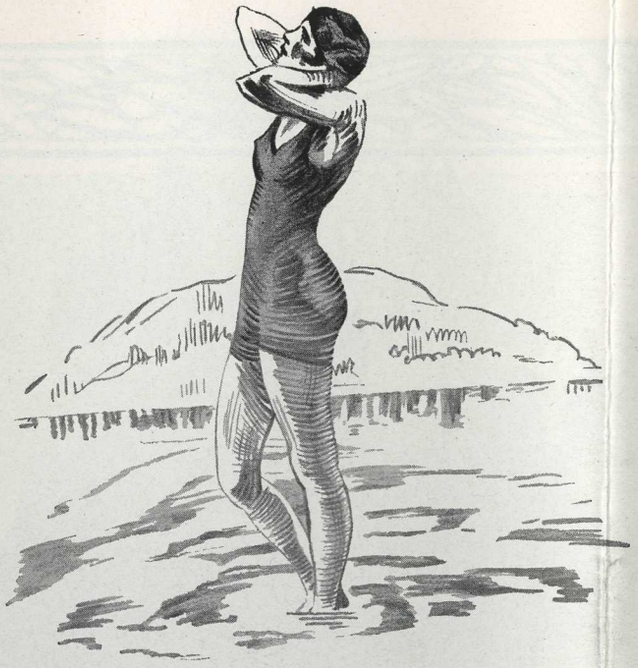
Continuant vers le nord, on atteint bientôt l'industrieuse petite ville de Ste-Thérèse, puis celle de St-Jérôme, où l'on aperçoit, pour la première fois, les montagnes à travers lesquelles le train va s'engager dans quelques instants. Déjà le caractère du pays a considérablement changé; la plaine a fait place à de légères ondulations du sol qui font présager des élévations plus grandes; les fermes sont moins nombreuses et les bois plus fréquents. Il est évident que les Laurentides ne sont pas éloignées.

La voie suit désormais la rivière du Nord, qui avance en se tordant sur elle-même, parfois sombre et calme dans sa course, plus loin se précipitant en écumant au fond de gorges profondes; ailleurs elle commence à contourner des collines verdoyantes ou des rocs escarpés; ou bien elle se fraye un passage dans de pittoresques vallées. Le décor change sans cesse, mais toujours il est enchanteur.

Shawbridge Nous voici à Shawbridge, joli village situé sur la rivière du Nord qui, à cet endroit, offre toutes les facilités pour le bain et le canotage. Shawbridge doit sa croissance et son activité non seulement au grand nombre de touristes qui y viennent durant la belle saison, mais encore au fait qu'il sert de base d'approvisionnement à plusieurs lacs des environs. Il compte quelques magasins généraux et de nombreuses maisons de pension. Durant la saison d'hiver, les skieurs s'y rendent en foule, le Montreal Ski Club ayant, depuis quelques années, accordé son patronage tout spécial à cet endroit.

Deux milles à l'est de Shawbridge se trouve le lac des Quatorze-Iles ou lac Echo, qui peut aussi être atteint de Lesage, la station qui précède celle de Shawbrdige. C'est une belle nappe d'eau toute parsemée de jolies îles boisées et bordée de rives verdoyantes et couvertes de chalets.

La route qui conduit au lac des Quatorze-Iles, continue vers le lac Connolly et le village de St-Hippolyte, traverse des fermes proprettes, dénoue ses méandres au sein des collines et des forêts et atteint enfin le superbe lac L'Achigan.



Montagnes Laurentides

Ce lac, qui a une circonférence de près de 26 milles, est l'un des plus grands de cette partie des Laurentides; il en est en même temps l'un des plus pittoresques, et nombreux sont ceux qui s'y rendent durant les mois de la belle saison. Ses rives sont parsemées de jolis chalets à demi cachés dans l'abondante verdure qui les recouvre et plusieurs îles boisées ajoutent encore à la beauté du tableau que présente cet ensemble charmant. Grâce à ses dimensions considérables et à la profondeur uniforme de ses eaux, le lac l'Achigan offre aux amateurs tous les avantages pour le canotage, le yachting et le canot-automobile. Le pêcheur y trouve de l'achigan et de la truite grise en abondance, tandis que dans les ruisseaux des environs, il peut se livrer au sport agréable de la pêche à la petite truite.

Au sud de Shawbridge, il y a encore les lacs Marois, Guindon Violon La Roche et Ouimet qui reçoivent aussi leurs contingents de visiteurs.

Piedmont Nous arrivons maintenant à Piedmont, très bien nommé, car ici, les montagnes sont plus hautes et la marche du train est lente et difficile, à cause des pentes plus raides à gravir. La Y. M. C. A. a établi dans les environs, un camp de garçons où la plus grande animation ne cesse de régner durant les mois de l'été. Ste-Adèle vient ensuite; c'est un coquet petit village bâti sur les bords du lac Rond et où l'on trouve plusieurs bonnes maisons de pension.

Ste-Marguerite L'ascension se continue de plus en plus ardue à mesure que l'on approche de Ste-Marguerite, peut-être la villégiature la plus en vogue de toutes les Laurentides. C'est avant d'atteindre la gare de ce nom, que la ligne du chemin de fer décrit cette fameuse courbe en forme de fer à cheval, qu'admirent tous les touristes qui passent par là. Le travail que les ingénieurs ont dû effectuer pour établir la voie ferrée dans cet endroit accidenté, est digne d'être signalé; l'on peut même dire que la courbe de Ste-Marguerite est aussi remarquable que tout ce que l'on peut voir dans le genre, soit dans les Rocheuses ou toute autre chaîne du continent. Ste-Marguerite est situé au centre d'une des régions les plus pittoresques de la province, c'est pourquoi l'on ne doit pas s'étonner de l'affluence des visiteurs, non seulement en été, mais même durant la froide saison, alors que les amateurs de sports d'hiver s'y donnent rendez-vous pour faire du toboggan, de la raquette ou du ski. Le village lui-même est établi sur les rives du lac Masson, situé à cinq milles de la gare; il possède plusieurs hôtels et maisons de pension, qui suffisent à peine à loger tous les pensionnaires, de juin à septembre. Les jolies excursions à faire autour du lac Masson sont nombreuses et variées, aussi forment-elles un article important au programme des vacances. L'ascension du mont Vénus, du sommet duquel on obtient une vue panoramique magnifique sur toute la région, est toujours fort appréciée par ceux qui l'entreprennent.

Près de la gare de Ste-Marguerite, au fond d'une verdoyante vallée que domine la voie du chemin de fer, on a établi ces dernières années, un magnifique terrain de golf, dont les membres se recrutent parmi les colonies de villégiature des alentours. C'est aussi non loin de là que la rivière du Nord forme les fameuses cataractes qui sont un des sujets de curiosité de l'endroit.

Presque directement au nord du lac Masson, se trouve le lac Oolawhan, où la Y.W.C.A. a établi pour ses membres une colonie de vacances fréquentée chaque été par des centaines de jeunes filles de Montréal. Plus loin, c'est le lac Charlebois et plus loin encore, le lac des Iles, tous deux jouissant à tous points de vue d'une excellente réputation. Il s'y trouve plusieurs chalets et nombre de maisons de pension. Le lac des Iles est surtout réputé pour la pêche à la truite grise, dont des spécimens pesant jusqu'à dix livres sont capturés assez fréquemment.

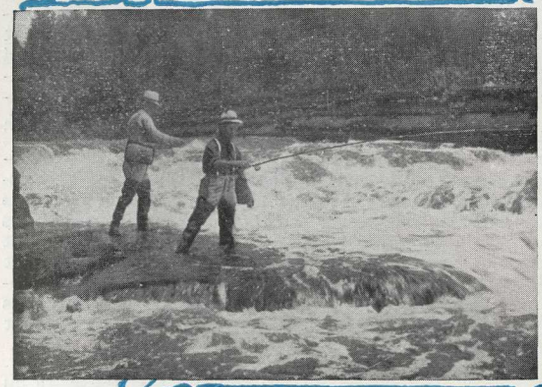
Val Morin Val Morin, l'arrêt suivant, s'est acquis depuis quelques saisons, une popularité qui va en s'accentuant chaque été. Il faut dire que l'endroit est joliment situé, sur les rives du lac Raymond, et que les visiteurs ou ceux qui y ont établi leurs résidences d'été, y trouvent durant leur séjour, tous les amusements qui peuvent rendre l'existence agréable. La pêche, le canotage, le tennis, le golf, les excursions aux divers lacs du voisinage, la danse et autres événements de la vie sociale, y mettent une charmante variété dans un programme de vacances. Le lac Raymond, qui n'est qu'un élargissement de la rivière du Nord, permet aux fervents du canot ou du yachting de se livrer avec avantage à leur sport favori. Val Morin jouit encore d'une grande vogue parmi les amateurs du bambou, plusieurs lacs et ruisseaux environnants étant fort poissonneux.

Une excursion recommandée, à Val Morin, est l'ascension de la Montagne Nue, à cause de la vue que l'on a du sommet et qui vaut amplement les fatigues de l'excursion. Un kiosque minuscule, bâti sur cette montagne, sert d'abri aux visiteurs, qui peuvent aussi s'y procurer des rafraîchissements.

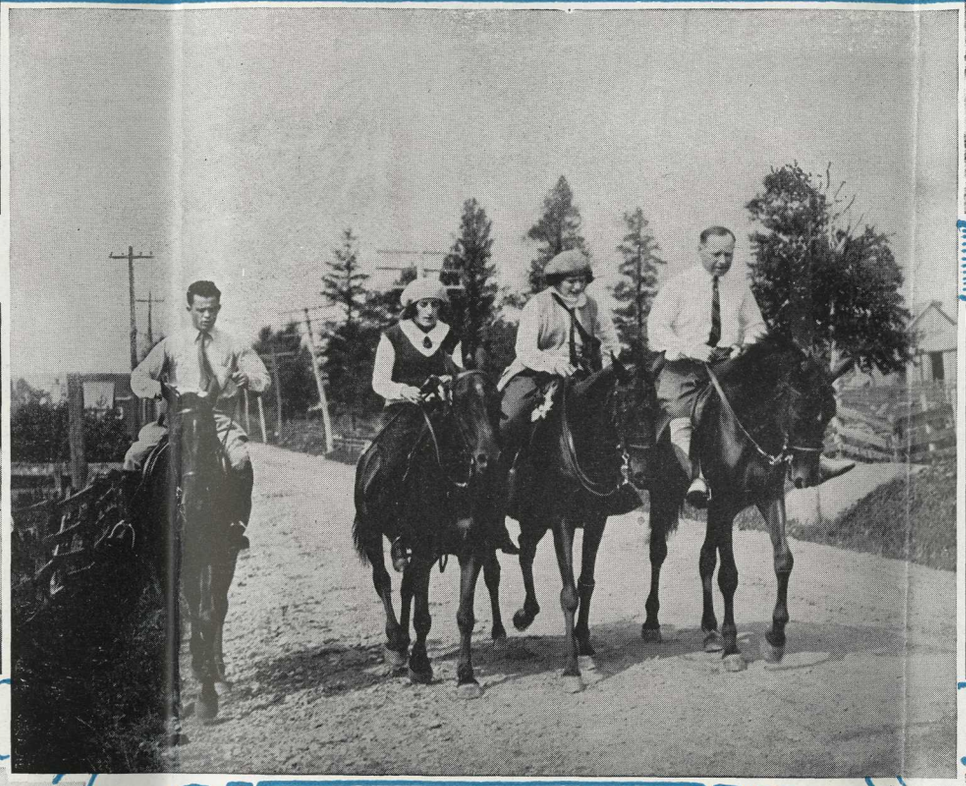
Un terrain de golf établi depuis quelque temps à Val Morin, acquiert une popularité qui grandit sans cesse; c'était le complément indispensable à cette fashionable villégiature.

Ste-Agathe A six milles de Val Morin, sur les bords enchanteurs du lac des Sables, se dresse la coquette petite ville de Ste-Agate, la reine des Laurentides. Du rang de village Ste-Agathe est passée à celui de ville depuis déjà plusieurs années, sans perdre pour cela ses charmes comme endroit de villégiature. Elle possède de riches et luxueuses résidences d'été et de coquets chalets bâtis sur les rives du lac, ainsi que sur les îles dont il est parsemé. La ville compte plusieurs grands hôtels et des maisons de pension tout à fait recommandables. Des sanatoriums y accueillent encore une foule de personnes souffrant d'affections pulmonaires, l'atmosphère de la région étant reconnue comme des plus efficaces pour le soulagement et la guérison de ces maladies. En hiver, Ste-Agathe est fréquenté par les amateurs de ski, de toboggan et de

Village de Ste-Marguerite, sur les bords du lac Masson.



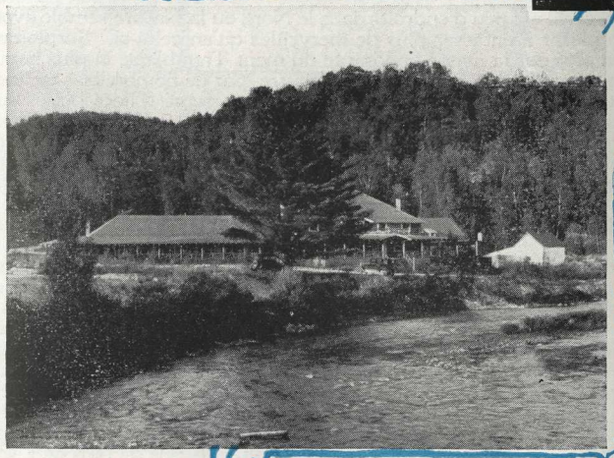
La rivière Noire, près du lac Masson.



On fait aussi de l'équitation dans les Laurentides.

Le lac Marois, près Shawbridge.

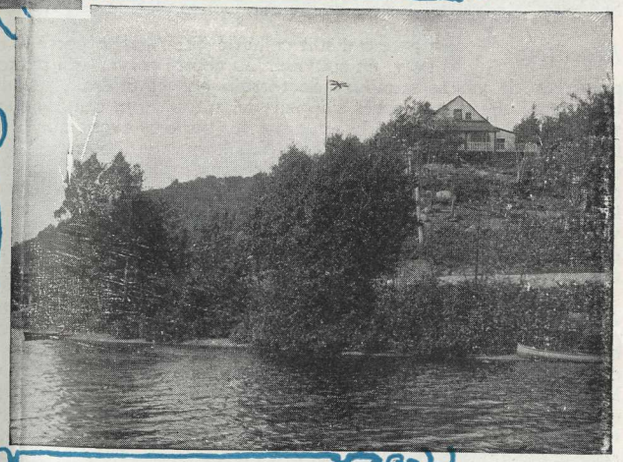
Le manoir Bouthillier, près de Ste-Rose.



Club Champêtre de Sainte-Marguerite.

LES LAURENTIDES

S'étendant comme un immense croissant, entre le fleuve Saint-Laurent et la Baie d'Hudson, les Laurentides, dont les forêts épaisses regorgent de gibier, et les cours d'eau nombreux fourmillent de poisson, sont vraiment l'une des régions les plus intéressantes de ce continent pour ceux que passionnent la chasse et la pêche. Qui n'a erré à l'automne dans leurs grands bois silencieux, ou poussé son canot, au printemps, sur leurs lacs limpides, n'a pu apprécier vraiment tout le charme de la vie au grand air.



Lac Raymond, Val Morin.

raquette, désireux de pratiquer ces sports dans un cadre vraiment digne de la Suisse ou de la Norvège.

M. Henry se fera un plaisir de fournir, à quiconque en fera la demande, tous les renseignements concernant hôtels, pensions, location de chalets, excursions, etc. Adresser à Casier 47, Ste-Agathe.

De Ste-Agathe, plusieurs intéressantes excursions peuvent être entreprises dans l'intérieur du pays, qui de quelque côté que l'on se dirige, est d'une beauté qui ne le cède en rien aux autres régions du Nord. Les routes excellentes construites depuis quelques années dans les environs, permettent de visiter très facilement, dans un rayon d'une dizaine de milles, plus d'une trentaine de lacs dont plusieurs sont très poissonneux.

Lac Archambault Quittant Ste-Agathe et se dirigeant vers le nord, une belle route conduit jusqu'au lac Archambault à une vingtaine de milles de distance du chemin de fer, en passant à proximité du joli lac Brûlé et se déroulant à travers une région accidentée et d'une grande beauté rustique. Le lac Archambault, en dépit de son éloignement de la voie ferrée, s'est acquis depuis quelque temps une réputation tout à fait justifiée par les charmes innombrables qu'il ofire aux véritables sportsmen. Classé parmi les plus vastes des Laurentides, il est situé au centre d'un district où les lacs sont nombreux; il renferme lui-même dans ses eaux plusieurs variétés de poissons dont la pêche fait les délices des amateurs du bambou. Un autre lac, auquel il est relié par un petit cours d'eau, l'égale presque par ses dimensions et ses attraits: c'est le lac Ouareau, qui peut aussi être atteint de Ste-Agathe, par une route qui passe par le village de Ste-Lucie, sis sur la limite d'une réserve indienne.

La montagne Noire, dont l'altitude est légèrement inférieure à celle du mont Tremblant, dresse sa masse boisée à peu de distance du lac Archambault. Un sentier permet d'en faire assez facilement l'ascension, qui ménage à tous ceux qui la tentent, d'inoubliables impressions. Une autre ascension recommandée est celle de la montagne Roche, dont le sommet domine une région couverte de lacs limpides et de collines verdoyantes. Non loin du lac Archambault se trouve le lac Pembina, où se termine la route carrossable. Ici finit le domaine de la civilisation. C'est maintenant, jusqu'à la baie d'Hudson, la forêt vierge, peuplée d'animaux sauvages et à peine coupée de quelques sentiers suivis par les chasseurs et les trappeurs.

Lac St-Joseph A sept milles de Ste-Agathe, mais dans la direction sud cette fois, un autre beau lac invite aux plaisirs de la vie au grand air; le lac St-Joseph, c'est le nom de cette superbe nappe d'eau, est depuis longtemps apprécié par un grand nombre de villégiateurs qui s'y sont construit de jolis chalets pour la durée des mois d'été. On y compte aussi quelques maisons de pension très achalandées. Le village de St-Adolphe de Howard, avec ses petites maisons blanches, son église et son moulin à scie, est typique de cette partie de la province; il est établi dans les environs du lac St-Joseph. D'autres lacs peuvent être facilement visités dans ce district si favorisé par la Nature; ce sont les lacs St-Denis, Ste-Marie, Boisfranc, Jaune, Cornu, des Trois-Frères, etc.

Manitou La gare qui suit celle de Ste-Agathe porte le nom d'Ivry, en souvenir du comte d'Ivry qui autrefois possédait de vastes étendues de terrain en cet endroit. Mais le lac auquel elle donne accès s'appelle Manitou, nom qui évoque les souvenirs des Indiens qui habituaient ces parages avant que la civilisation ne fut venue les repousser plus loin dans l'intérieur. C'est une belle nappe d'eau d'une circonférence de plus de trente milles, entourée des attraits naturels qui peuvent en faire une villégiature idéale à tous points de vue. Aussi les rives de ce lac sont-elles couvertes de chalets et de coquettes habitations appartenant pour la plupart à des personnes de Montréal, qui s'y rendent en grand nombre aux fins de semaines.

St-Faustin D'Ivry, le train continue son ascension; il laisse en arrière Nantel, Laberge Mill, dans le voisinage duquel la voie atteint sa plus grande altitude, soit 1 343 pieds au-dessus du niveau de la mer. Il arrive ensuite à St-Faustin, situé sur les bords du joli petit lac Carré, autour duquel s'est groupée, depuis quelques années, toute une colonie de chalets, maisons de pensions, magasins, restaurants, etc. Le village de St-Faustin lui-même, est situé à deux milles de la gare.

Le pays est d'une grande beauté et l'on ne saurait se rassasier des splendides panoramas que présentent les riants vallons et les collines boisées aux environs de St-Faustin. C'est peut-être en cet endroit que les Laurentides offrent le plus parfait ensemble de leurs principales caractéristiques, parce que l'on s'y trouve au cœur même de ces belles montagnes. Les lacs y sont nombreux et plusieurs attirent sur leurs bords des foules de villégiateurs enthousiastes.

Montagnes Laurentides

A quelque sept ou huit milles au nord-est de St-Faustin, dans un encadrement unique de vertes collines qui l'enchâssent comme un véritable joyau, le lac Quenouilles étend sa superbe nappe d'eau sur une distance de plus de trois milles: c'est sans aucun doute l'un des plus jolis des Laurentides, et grâce aux excellentes maisons de pension qui s'y trouvent, les villégiateurs se rendent de plus en plus nombreux chaque été dans ce recoin perdu des montagnes. La pêche est assez fructueuse dans le lac Quenouilles mais c'est surtout dans le ruisseau Archambault et le ruisseau Noir, qui coulent dans les environs, que l'amateur du bambou verra se réaliser ses espérances.

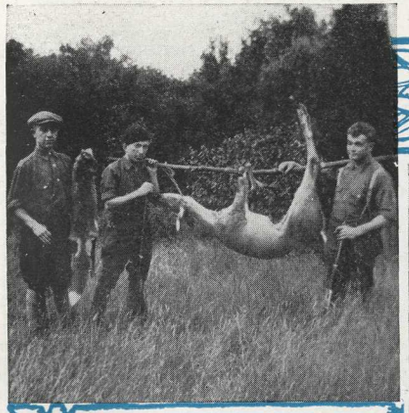
Lac Supérieur Le lac Supérieur, un peu moins grand que le lac Quenouilles, mais placé dans une situation non moins pittoresque, est éloigné de la gare de St-Faustin d'une huitaine de milles, dans la direction nord-ouest. C'est le rendez-vous favori d'un grand nombre qui soutiennent avec enthousiasme qu'il est le plus beau lac du Nord. Le panorama formé par sa nappe limpide, dans laquelle se mirent les sommets boisés des montagnes qui s'élèvent du côté nord, est certes d'une grande beauté et vaut une visite jusque-là. Une vingtaine de chalets s'élèvent sur les rives du lac et sur l'île unique qui y est comme oubliée au milieu de l'onde, tandis que deux ou trois bonnes maisons de pension assurent le logement à ceux qui désirent passer leurs vacances dans cet endroit calme et pittoresque. Le "Camp Riopel", composé d'une vingtaine de chalets en bois rustique et offrant tout le confort possible, est surtout populaire parmi les visiteurs de la métropole.

La rivière du Diable qui coule à une lieue de distance, et la rivière Boulée, recèlent des petites truites dont la pêche n'est pas sans intérêt. A un demi-mille du lac Supérieur, se trouve le lac Castor, où des rongeurs de ce nom ont commencé à bâtir un barrage dans le but de rétablir une colonie détruite il y a quelques années. De belles chutes font encore, non loin de ce lac, les délices des amateurs de beautés naturelles. En automne, le chevreuil et l'orignal abondent dans le district.

Le lac Supérieur peut servir de point de départ pour plusieurs belles excursions en canot dans la direction nord.

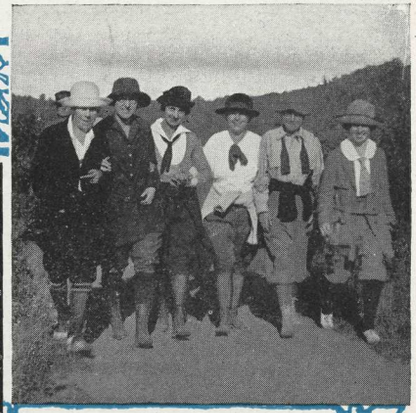
St-Jovite A huit milles de St-Faustin, se trouve le village de St-Jovite, l'un des plus importants entre Ste-Agathe et Nominingue. C'est grâce aux charmes du lac Ouimet que l'endroit s'est acquis la réputation qu'il possède aujourd'hui comme villégiature. Situé à deux milles et demi de la gare du chemin de fer, ce lac offre aux touristes tous les sports auxquels ils peuvent désirer se livrer en été. Pêche, natation, canotage, yatching, excursions diverses, tout est à leur disposition. Le "Gray Rocks Inn" est probablement l'hôtellerie la plus moderne de la région; les visiteurs sont donc assurés de trouver au lac Ouimet le confort nécessaire. Des jeux de tennis, de croquet, un terrain de golf, des canots et des chevaux de selle sont gracieusement mis à la disposition des pensionnaires par la direction de l'hôtel. L'ascension du mont Tremblant, dont la masse s'élève très haut au-dessus du lac Ouimet et de toute la région environnante, est une autre attraction recommandée à ceux qui désirent goûter aux charmes de l'alpinisme. Les lacs Gauthier, Duhamel et Maskinongé, non loin de St-Jovite, sont aussi fréquentés assidûment.

Le lac Tremblant Lac Mercier, la station suivante, donne accès au lac Tremblant, que beaucoup considèrent non sans raison comme le plus beau des Laurentides. Situé à deux milles seulement du chemin de far, ce lac mérite certainement d'être recommandé à ceux qui aiment le calme et les beaux panoramas, car il est peu d'endroits dans le Nord où la Nature semble avoir pris plaisir à entasser plus de merveilles qu'en celui-ci. Surplombé d'un côté par la masse imposante du mont Tremblant, la plus haute montagne des Laurentides, et de l'autre, par de nombreuses collines aux sommets verdoyants ou rocailleux, parsemé d'îlots boisés sur lesquels ont été bâtis plusieurs jolis chalets, le lac Tremblant, dont la circonférence est d'une vingtaine de milles, rappelle, d'une manière frappante, certains lacs de la Colombie-Britannique dont le renom est répandu dans l'univers entier. Plusieurs résidences d'été s'élèvent sur ses rives escarpées, tandis qu'à l'extrémité sud, deux ou trois maisons de pensions suffisent à peine à loger les nombreux visiteurs qui ne cessent d'affluer dans ce recoin enchanteur des montagnes, de mai jusqu'à septembre et même plus tard, car la saison de la chasse y attire aussi des nemrods en grand nombre. Les moyens de passer agréablement le temps ne manquent pas non plus au lac Tremblant, où, à part les amusements ordinaires qu'on trouve dans toutes les villégiatures de montagnes, de nombreuses et intéressantes excursions peuvent être faites dans les environs. Parmi celles-ci, l'ascension du mont Tremblant est classique, et aucun visiteur possédant un tant soit peu de jarret, ne songerait à quitter l'endroit avant de l'avoir accomplie. Il faut pourtant avouer que c'est une assez rude marche, car il s'agit de grimper à une altitude de plus de 2,500 pieds. Cependant, en procédant avec méthode, une bonne demi-journée suffit à l'expédition. Mais si le sommet est dur à atteindre, quelle compensation, lorsqu'il y sera parvenu, l'alpiniste trouvera,



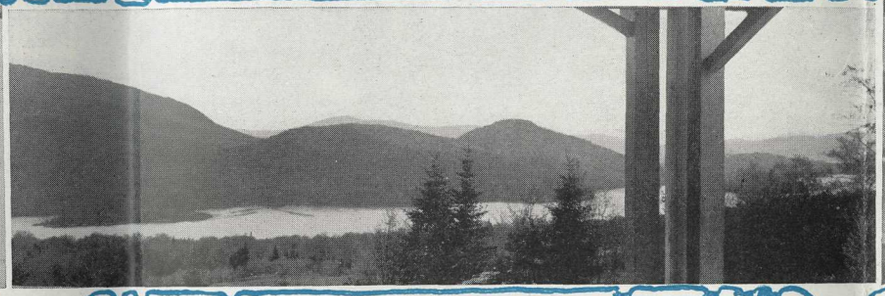
Retour de chasse, dans la région d' Ivry.

En exploration dans la région du grand lac Kiamika.



La marche est un sport qui a aussi ses charmes.

Au lac Ouareau, où l'on se rend de Ste-Agathe.



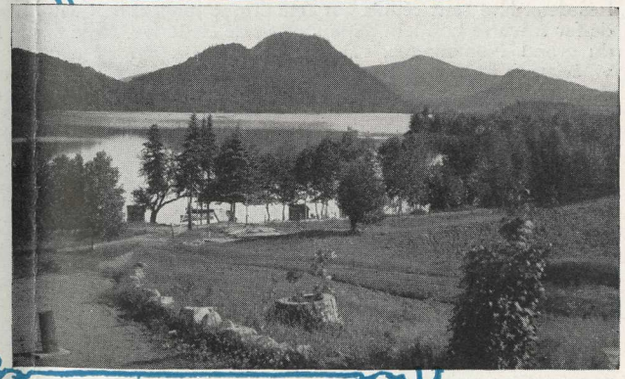
Le lac Archambault est entouré de montagnes pittoresques.

Les camps de jeunes filles sont très populaires dans les Laurentides.

L'heure du bain au lac Carré, St-Faustin.

LES LAURENTIDES

Ouvert à la civilisation par le bûcheron, le colon et le prêtre colonisateur, ce magnifique territoire est aujourd'hui sillonné de routes nombreuses et est desservi par une ligne de chemin de fer qui permet de se rendre, de Montréal, en quelques heures à peine, dans toute une série de jolies villégiatures très fréquentées durant la saison d'été.



Le lac Supérieur est l'un des plus jolis des Laurentides.

dans le panorama incomparable qui s'offre aux yeux émerveillés, de cette hauteur. De tous côtés la vue s'étend sur des paysages magnifiques formés par les collines, les lacs, les rivières et les forêts touffues. Le lac Tremblant se déroule comme un ruban d'argent, tacheté par les îles dont il est parsemé, et les forêts sont comme d'immenses tapis jetés au fond des vallées. Certes, le spectacle vaut les fatigues de l'ascension.

Une autre excursion en vogue parmi les visiteurs est celle de la rivière Cachée, à l'extrémité nord du lac. Il faut l'accomplir en canot-automobile ou à bord du remorqueur de la Cie Internationale qui y fait de fréquents voyages. L'excursion du lac Vert, relié au lac Tremblant par un court portage, est aussi fort agréable. L'eau de ce lac est d'une telle limpidité, qu'on peut y apercevoir les truites jusqu'à trente pieds de profondeur. A proximité immédiate de l'hôtel, l'établissement de pisciculture maintenu par le gouvernement provincial est très intéressant à visiter. La chute des eaux du lac Tremblant dans la rivière Petite Cachée, à peu de distance des hôtels, est aussi très jolie.

Près de la gare du lac Mercier, divers hôtels peuvent accueillir un grand nombre de pensionnaires. Il y a là un bureau de poste, un ou deux marchands et plusieurs résidences.

Labelle Après avoir dépassé la Conception, on arrive à Labelle, village typique de la région, qui porte le nom du dévoué prêtre missionnaire à qui le Nord doit la plus grande partie de son développement. Quoiqu'il ne soit pas compris parmi les points les plus populaires comme villégiatures, il s'y trouve des sites admirables pour l'érection de chalets et de campements. Les lacs des environs sont cependant assez fréquentés par les pêcheurs, car la truite et l'achigan abondent dans leurs eaux limpides. A quatre milles du village, sur les bords du lac Labelle, a été établi un populaire club de sportsmen, qui porte le nom du lac. Une autre association dont les membres se recrutent dans la meilleure classe de la métropole, est le club Chapleau, établi à quinze milles de Labelle, sur les bords du lac Chapleau. C'est un endroit idéal pour la pêche. Parmi les autres lacs qui peuvent être atteints de Labelle dans un rayon de quelques milles, on peut encore mentionner les lacs Caribou, des Mauves, Montjoie, Sucreries, Clair, Désert et Bélanger.

La contrée que traverse maintenant la voie ferrée prend un aspect plus sauvage à mesure que l'on avance. Les colonies d'été sont désormais moins nombreuses. Macaza compte cependant plusieurs chalets et maisons de pension et l'on dit beaucoup de bien du lac Chaud, situé à quatre ou cinq milles de la gare. Le lac Bouleau, près de l'Annonciation, et le lac Lacoste, à peu de distance de la station du même nom, les lacs Noir, Puant et Paquet, sont excellents pour la pêche à la truite.

Nominingue Malgré la distance qui le sépare de Montréal, le grand lac Nominingue voit maintenant affluer vers ses rives, un nombre considérable de touristes d'été, désireux de s'éloigner des foules parfois bruyantes qui envahissent les villégistures plus rapprochées de la métropole. Disons tout de suite que les deux lacs Nominingue sont parmi les plus intéressants des montagnes du Nord: le grand Nominingue par sa vaste étendue, le petit Nominingue par son caractère vraiment pittoresque, et tous les deux par l'abondance du poisson qui vit et se multiplie dans leurs eaux, procurant ainsi aux pêcheurs l'avantage de faire de superbes prises. Les deux lacs sont réunis par une crique navigable, que le chemin de fer traverse non loin de la station de Bellerive, bâtie sur le bord du grand Nominingue. Bellerive est en train de devenir une villégiature fashionable; plusieurs chalets y ont été érigés au cours des dernières saisons et une bonne maison de pension y invite les visiteurs.

A quelques minutes plus loin, le village de Nominingue offre de plus grandes facilités de logement; c'est l'endroit tout indiqué pour les familles qui veulent passer l'été dans une localité tranquille et saine. A l'extrémité d'une longue langue de terre qui s'avance dans le grand lac Nominingue, les Jésuites ont bâti sur un rocher élevé, une maison d'été où les membres de leur Ordre vont se reposer durant les mois de vacance; au point de vue pittoresque, hygiénique et solitude, la situation de cette maison de repos est unique.

Lacs La Corne et Kiamika A une trentaine de milles au nord-est de la station de Barrette, s'étend une vaste région encore à demi sauvage, légèrement accidentée, coupée de rivières tumultueuses et semée de lacs limpides et fort poissonneux: c'est le district du grand lac Kiamika, dans les limites duquel se trouve aussi le solitaire lac La Corne, l'une des plus magnifiques nappes d'eau qu'il soit possible de rencontrer dans les Laurentides.

Long d'une douzaine de milles, parsemé de baies et de verdoyants îlots, bordé en certains endroits de caps taillés dans le roc vif, La Corne fait l'admiration des rares sportsmen qui vont y pêcher

Montagnes Laurentides

les grosses truites et les dorés dont ses eaux abondent, ou chasser le chevreuil et l'orignal à l'automne, dans les forêts sauvages qui l'environnent.

Plus vaste mais moins profond, est le grand lac Kiamika, qui déverse ses eaux dans la Lièvre, plus bas que Mont-Laurier, par la rivière Kiamika. Il est alimenté d'abord par le lac La Corne, puis par la rivière Brulée qui lui amène les eaux du lac Brûlé situé encore plus au nord. Quoique peu fréqeunté à cause de sa distance du chemin de fer, la région des lacs La Corne et Kiamika est cependant d'accès relativement facile, grâce à une bonne route de colonisation qui conduit de la gare de Barrette jusqu'à la chute Victoria, sur la rivière Kiamika, soit une distance d'une vingtaine de milles. Le reste du trajet s'effectue à travers les bois, par un chemin de chantier maintenu en assez bonne condition. Il est possible de coucher sous sa tente, au lac La Corne, 24 heures après avoir quitté Montréal, s'arrêtant en route, pour la nuit, à Barrette.

Mont-Laurier Mont-Laurier, 35 milles au nord-ouest de Nominingue, est le terminus de la ligne du Pacifique Canadien dans cette direction. Cette ville a pris au cours de ces dernières années, un tel développement, qu'elle est devenue aujourd'hui un centre important, possédant une population de quelques milliers d'âmes, un collège classique, un évêché et diverses industries prospères. La rivière la Lièvre y forme, dans les environs, les fameux rapides de l'Orignal qui autrefois donnaient leur nom à cet endroit. Les lacs Thibault et des Ecorces, situés à quelques milles, sont réputés pour la pêche au brochet, au doré et au "poisson blanc". Le lac des Iles, qui à sept milles de Mont-Laurier, étend sa vaste nappe bleue parallèlement à la Lièvre, est un des plus beaux du district et peut facilement être atteint, grâce à une excellente route récemment construite.

Maniwaki, le terminus de la ligne de chemin de fer de la Gatineau, n'est séparé de Mont-Laurier que par une distance de 38 milles, et il n'est pas douteux qu'avant longtemps, ces deux endroits ne soient réunis par une voie ferrée. En attendant, une bonne route permet de se rendre d'un point à l'autre en auto. Le trajet est intéressant et pittoresque.

De Mont-Laurier à Ferme-Neuve, le pays est très propice à l'agriculture, et déjà un grand nombre de colons s'y sont défriché des fermes qui prennent graduellement une apparence de solide prospérité.

La région que traverse la Lièvre, plus au nord, est réputée pour la chasse au gros gibier, et nombreux sont les chasseurs qui y poussent des excursions à l'automne; le chevreuil, l'orignal et l'ours y sont abondants dans les épaisses forêts qui s'étendent désormais à perte de vue vers le septentrion. C'est là que se trouvent le vaste lac Tapani, le lac d'Argent et autres belles nappes d'eau encore peu explorées.

Lac Maskinongé Malgré qu'il ne soit pas situé sur la ligne de Mont-Laurier, le lac Maskinongé fait réellement partie des Laurentides du nord de Montréal et doit être mentionné ici. Il est facilement atteint de la gare Viger et nombreux sont les Montréalais qui l'ont choisi comme leur villégiature préférée. Sur ses rives se dressent de nombreux clubs et d'excellentes maisons de pension où l'on peut trouver tout le confort voulu. Deux grands hôtels y sont même actuellement en construction. Le coquet village de St-Gabriel-de-Brandon, terminus de l'embranchement du chemin de fer, est situé à proximité immédiate du lac Maskinongé. De cet endroit, en se dirigeant vers le nord, on peut atteindre St-Michel-des-Saints et se rendre, de ce dernier endroit, dans une région fort intéressante au point de vue chasse et pêche.

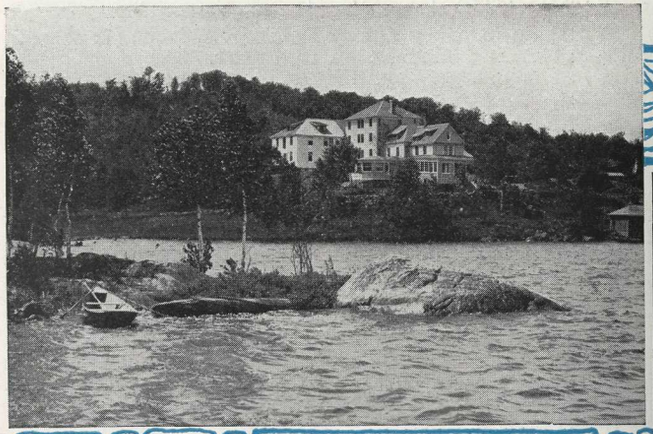
LA VIE AU GRAND AIR

La civilisation n'a pas encore fait disparaître du cœur de l'homme, l'étrange besoin que celui-ci ressent parfois de retourner à la Nature, pour vivre libre et sans entraves, loin de l'atmosphère enfiévrée des villes. Qui, lorsque vient le printemps et plus tard, les belles journées de l'été, ne sent pas s'éveiller en lui le secret désir de partir pour la campagne de s'en aller dans les bois ou sur les bords d'un lac, pour jouir plus à son aise du soleil, de l'air pur et de la vie vraiment naturelle ? Aux habitants de la métropole, les Laurentudes offrent à quelques heures de distance, des recoins charmants où les amateurs de la vie au grand air peuvent, à peu de frais, satisfaire leur goût pour la libre existence des camps.

Aux jeunes gens qui n'en ont pas les loisirs ou qui ne peuvent se soucier des détails d'une expédition en montagnes, il est opportun de signaler l'existence des camps organisés, fondés dans les Laurentides pour procurer aux jeunes garçons et jeunes filles les plaisirs et les avantages de la vie sous la tente. Nous donnons ici la liste des plus connus, avec leur situation.

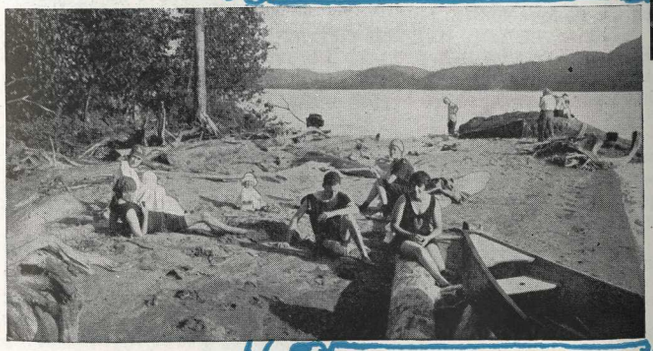
POUR GARÇONS

Camp Tamaracouta (Boy Scouts) à 7 milles de Piedmont.
Camp Kanawana (Y.M.C.A. Junior) sur les bords du lac Kanawana.
Camp du Lac St-Joseph (Y.M.C.A. Senior), à 6 milles de Ste-Agathe.
Camp Agaming, sur les bords du lac Archambault, à 24 milles de Ste-Agathe.
Camp Pembina, sur les bords du lac Pembina, à 27 milles de St Agathe.
Camp Lewis, sur les bords du lac Dupuis, 7 milles de Ste-Marguerite.
Camp Nominingue, sur le petit lac Nominingue; peut recevoir jusqu'à 200 garçons.

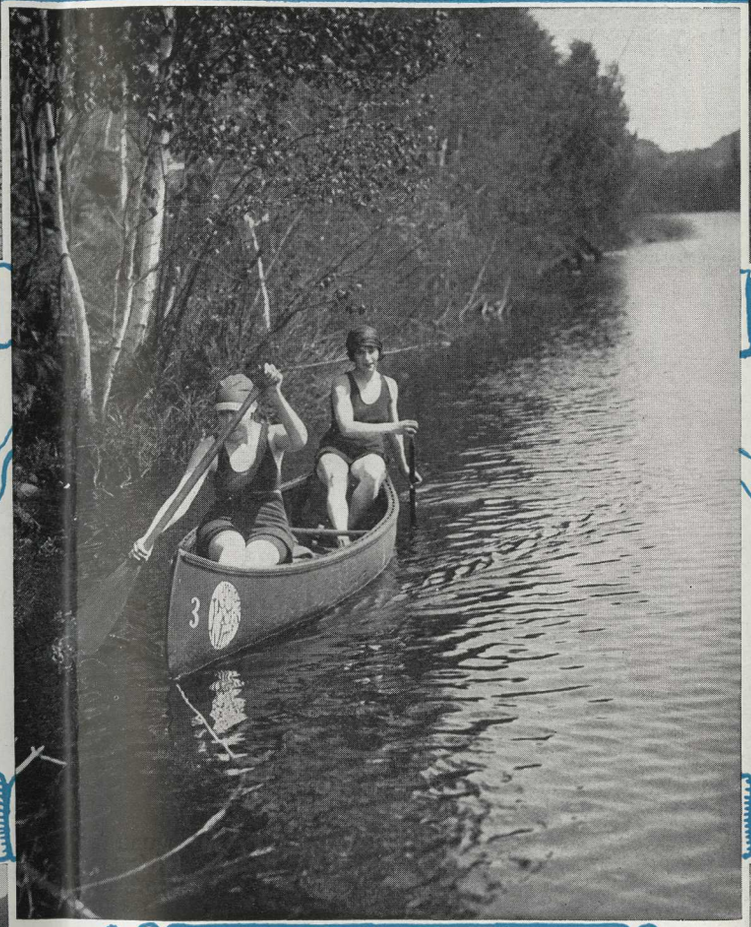


L'hôtel "Gray Rocks", au lac Ouimet — St-Jovite.

Un trophée dont s'enorgueillirait maint nemrod.



Le lac Tremblant, que l'on dit le plus beau du Nord.

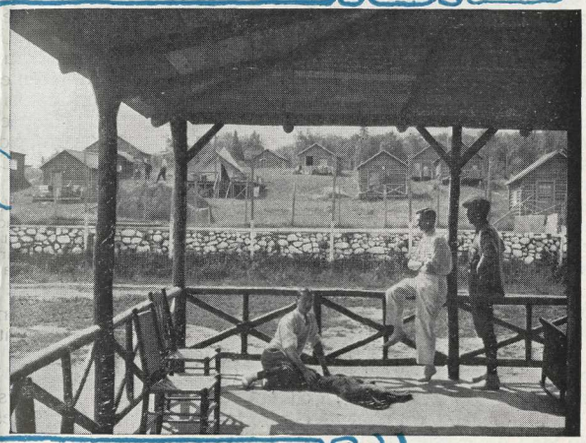


Le canot recrute ses adeptes chez les deux sexes — Lac Ouimet.

LES LAURENTIDES

Grâce aux trains nombreux mis en service sur la ligne des Laurentides, durant la saison d'été, les villégiatures de cette région sont facilement accessibles, de Montréal. On fera bien de consulter, avant de partir en vacances, la liste d'hôtels et maisons de pension qui se trouve à la fin de ce dépliant.

La rivière du Diable, au nord de St-Faustin.



Le camp Riopel — Lac Supérieur.

Lac Mercier, près du Mont Tremblant.

POUR ADULTES

Camp Ouareau (voir ci-dessous) Accepte des adultes à la fin de l'été et en automne.

Camp du Nord, sur le lac Ouimet, St-Jovite, Dirigé par le "Gray Rocks Inn".

POUR FILLES

Camp Oolawhan (Y.M.C.A. Junior et Senior) sur les bords du lac Oolawhan, à 8 milles de la gare de Ste-Marguerite.

Camp Ouareau, sur les bords du lac Ouareau, à 24 milles de Ste-Agathe.

Club Killarney, pour les jeunes filles catholiques, situé sur les bords du lac Killarney, à 2 milles de la gare du lac Mercier.

Camp Read, sur les rives du lac Lanthier, à 3 milles de l'Annonciation.

EXCURSIONS EN CANOT

Ceux qui ont pu déjà goûter aux plaisirs du canotage sur un beau lac bordé de vertes frondaisons ou sur une rivière limpide coulant à travers la forêt vierge, sauront apprécier le charme de ces délicieuses excursions en canot sur les multiples cours d'eau qui sillonnent les Laurentides. Pour le véritable sportsman, désireux de passer ses vacances au sein de la grande Nature et de mener pendant quelques jours la rude mais saine existence des anciens coureurs des bois, la région du Nord offre de multiples avantages, grâce à ses chaînes interminables de lacs et de rivières qui permettent d'effectuer d'intéressantes excursions circulaires, en prenant comme point de départ certains endroits situés sur le parcours du chemin de fer. Aux fervents de l'aviron, à ceux qui ne craignent pas les "portages" aux esprits aventuriers qui font leurs délices d'explorer des districts encore peu connus, allant un peu au hasard, plantant leur tente chaque soir, tantôt sur une pointe sablonneuse, tantôt au pied d'un rapide ou sur une île ombragée, nous indiquons les quelques itinéraires suivants, qui ne manqueront pas de leur procurer entière satisfaction:

Du lac Supérieur, remontant la rivière du Diable, passant par les lacs Nos 1, 2, 3 et 4, descendant la rivière Cachée, le lac Caché, et terminant au lac Tremblant.

Du lac Tremblant, il est possible de se rendre au lac Macaza, ou bien revenir au point de départ en passant par les lacs Vert, Caribou, Mitchel, Long, Clair, Truite, Croche et Caché.

De Labelle, on peut atteindre la rivière Maskinongé, par voie du lac Cameron et quelques autres lacs de plus petites dimensions. et parvenir ainsi jusqu'à la rivière Ottawa. Il est encore possible, de Labelle, de se rendre au lac Caché et au lac Tremblant, via le lac Caribou.

Le lac aux Ecorces, près de la station de Barrette, peut être le point de départ d'une superbe excursion dans le district du Kiamika. Quittant ce lac, il est possible de remonter la rivière Kiamika, traverser le lac Brochet, portager dans le lac La Corne, puis dans le grand lac Kiamika, remonter ensuite la rivière Brûlée et le lac Brûlé, portager dans le lac Iroquois et descendre enfin la Lièvre jusqu'à Mont-Laurier, où peut s'opérer la jonction avec le chemin de fer. Ce dernier voyage est des plus intéressants et récompensera amplement ceux qui ne craindront pas de s'en imposer les fatigues inévitables.

Une autre excursion de grande envergure est celle qui consiste à remonter la Lièvre, de Mont-Laurier jusqu'au lac Tapani, de là passer dans le lac d'Argent, puis dans le lac Piscotasin et enfin dans le lac Baskatong, avant de rejoindre la rivière Gatineau, qui peut ensuite être descendue jusqu'au chemin de fer.

Une foule d'autres excursions plus ou moins prolongées peuvent encore être entreprises dans les Laurentides. Le Département de Tourisme du Pacifique Canadien s'empressera de fournir tous les renseignements possibles à quiconque désirera se documenter plus complètement.

Montagnes Laurentides

LA PECHE

Il est opportun d'essayer tout d'abord de rectifier une fausse impression qu'entretiennent plusieurs personnes qui fréquentent les montagnes du Nord durant la belle saison. On prétend, en certains milieux, que les lacs et les rivières des Laurentides ne renferment plus de poisson, ou si peu, qu'il ne vaut plus la peine d'y aller pêcher. Ceux-là se trompent et s'ils parlent ainsi parce qu'ils n'ont pas eu de veine, c'est qu'ils ont choisi la mauvaise saison pour leurs excursions de pêche ou qu'ils s'y sont pris de la mauvaise manière. Mai, juin et septembre sont les meilleurs mois pour la pêche à la truite dans les lacs du Nord. En été, le poisson se tient dans les grandes profondeurs, où il se nourrit du fretin qui y abonde. Le pêcheur qui s'amène en juillet, muni des meilleurs engins, et qui, malgré ses efforts, ne peut capturer que quelques pièces de peu d'importance, a donc tort de conclure, après son insuccès, qu'il n'y a plus de poisson dans les lacs des Laurentides. Qu'il aille lancer la mouche ou l'appât à l'époque indiquée par les vieux pêcheurs d'expérience et il reviendra de son erreur.

Voici quelques-unes des lois qui régissent la pêche dans la province. Il est permis de pêcher:

ACHIGAN, du 16 juin au 31 mars. Il n'est pas permis de prendre un achigan vert de moins de 9 pouces de long. Maskinongé, du 16 juin au 14 avril. On ne pourra capturer un maskinongé de moins de 24 pouces de long.

OUANANICHE, du 1er décembre au 30 septembre.

DORÉ, du 16 mai au 14 avril de l'année suivante (15 pouces). Truite de lac, du 2 décembre au 16 octobre. Truite mouchetée, du 1er mai au 30 septembre. Poisson blanc, du 2 décembre au 9 novembre.

SAUMON, du 1er mai au 15 août.

LA CHASSE

Quand vient l'automne; quand les feuilles commencent à se parer de leurs brillantes couleurs, présage certain de leur chute prochaine; quand l'atmosphère des nuits devient plus fraîche et que le matin, le brouillard flotte plus épais à la surface des lacs, tout invite aux plaisirs de la chasse, à ces longues randonnées dans les bois, le fusil sur le bras, l'oreille attentive au moindre signe indicateur de la présence du gibier. C'est l'époque favorite pour un grand nombre de sportsmen, que passionne la chasse au chevreuil, à l'orignal, au canard ou à la perdrix. Les Laurentides leur offrent des régions très giboyeuses, où ils peuvent tenter des excursions, avec la certitude qu'elles seront fructueuses.

Il est permis de chasser:

L'ORIGNAL, du 20 septembre au 31 décembre, dans tous les comtés situés au sud du fleuve St-Laurent, et du 10 septembre au 31 décembre, dans tous les comtés situés au nord du fleuve Saint-Laurent.

LE CHEVREUIL, du 1er septembre au 30 novembre.

LE CARIBOU, du 20 septembre au 31 décembre.

L'OURS, du 20 août au 30 juin de l'année suivante inclusivement.

Aucune personne ne pourra tuer dans une même saison, plus d'un orignal, deux caribous et deux chevreuils. Il est défendu de tuer les faons de l'orignal, du caribou et du chevreuil, avant qu'ils aient atteint l'âge d'un an. Il est défendu en tout temps de tuer la femelle de l'orignal.

AUTRE GIBIER—Vison, martre, pékan, mouffette et belette, du 1er novembre au 31 mars, inclusivement.

Le castor et la loutre, du 15 décembre au 30 avril.

Renard, du 1er novembre au 1er mars.

Rat musqué, du 15 mars au 30 avril.

Le lièvre, du 15 octobre au 31 janvier, inclusivement.

OISEAUX—Les bécasses, les courlis, les pluviers, les bécassines, les chevaliers et les maubèches, du 1er septembre au 15 décembre, inclusivement.

La perdrix blanche, du 1er novembre au 31 janvier.

Les macreuses, les sarcelles ou les canards sauvages de toutes espèces, excepté les eiders, du 1er septembre au 15 décembre, inclusivement.

Les perdrix grises et de savane, du 1er septembre au 15 décembre de chaque année.

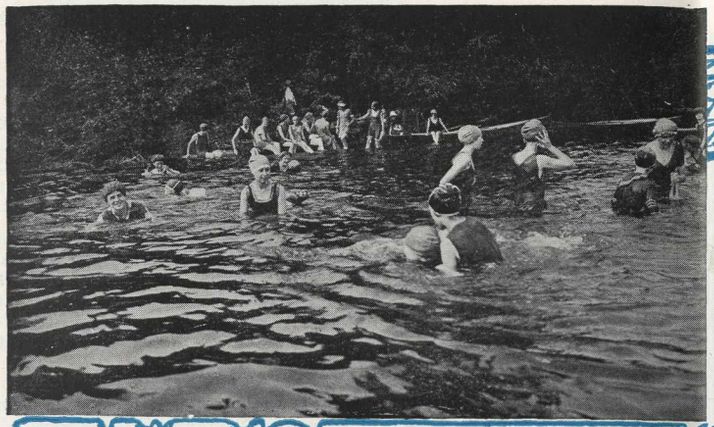
Renseignements complets concernant les lois de chasse et de pêche, endroits les plus propices à la pratique de ces sports, excursions en canot, guides, etc., fournis par le Département de Tourisme du Pacifique Canadien, à la gare Windsor, Montréal.

GOLF

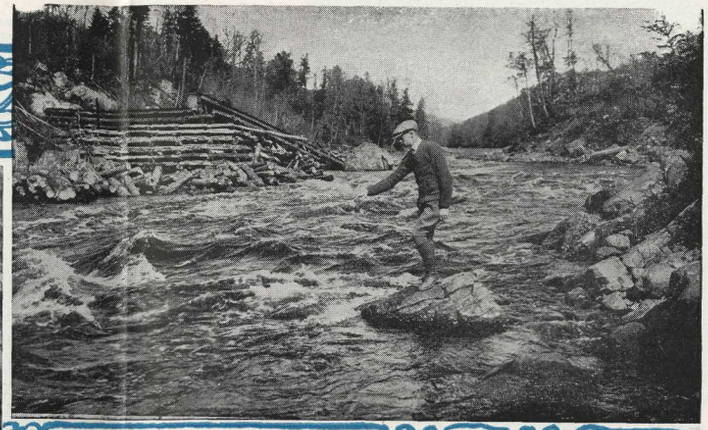
Le populaire jeu de golf se fait des adeptes de plus en plus nombreux parmi les villégiateurs des Laurentides et l'on compte déjà quelques excellents terrains, situés dans des endroits pittoresques et fort fréquentés durant les mois de l'été.

Ceux dont nous donnons ici les noms comptent chacun neuf trous et sont placés sous la direction d'un joueur professionnel.

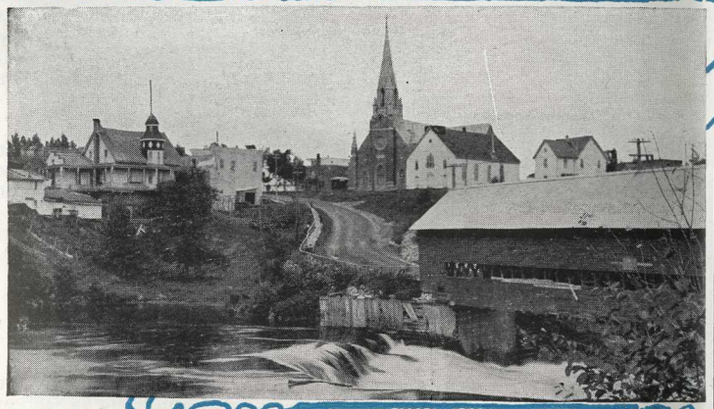
	Verges	Taux par jour
St. Margaret's Golf Club, Ste-Marguerite	2,195	$1.00
Val Morin Golf Club, Val Morin	2,050	.50
Laurentian Golf and Country Club, Ste-Agathe	2,500	1.00
Gray Rocks Golf Club, St-Jovite	2,600	1.00
Laurentian Lodge Club, Shawbridge		
St-Jérôme Golf Club, St-Jérôme		



L'heure du bain, dans un camp de jeunes filles.

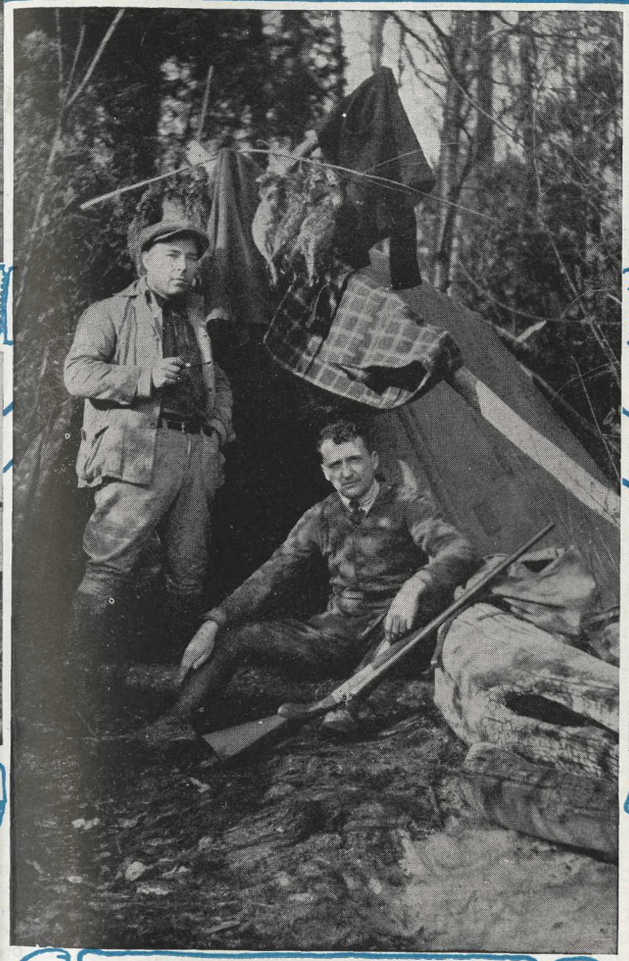


Ces eaux agitées recèlent souvent de belles pièces.



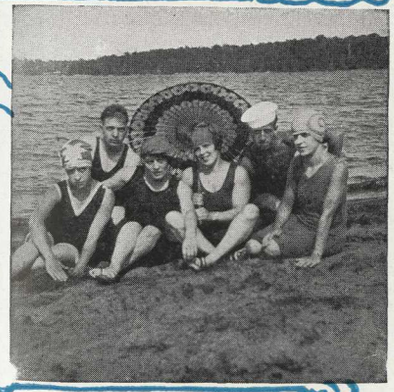
Mont-Laurier, point terminus du chemin de fer

Le canotage n'est pas aussi dangereux qu'on le dit.



Il n'est pas nécessaire de loger dans un camp de luxe pour jouir de la vie au grand air

Une belle pièce capturée dans le lac St-Joseph, près de Ste-Agathe.



Un temps de pose avant la plongée.

LES LAURENTIDES

Il y a, en divers endroits des Laurentides, plusieurs camps organisés pour garçonnets, fillettes ou adultes, que certains préféreront aux hôtels ou maisons de pension ordinaires. On en trouvera la liste dans cet ouvrage.

VALLÉE DE LA GATINEAU

La vallée de la Gatineau a trop longtemps été ignorée, comme région de villégiature, par la population de la province de Québec, pour qu'on ne saisisse pas l'occasion qui se présente d'en donner une brève description et de rectifier l'opinion partagée par un trop grand nombre, à l'effet qu'elle n'est accessible qu'aux gens d'Ottawa et aux populations de l'est de l'Ontario. Le fait de devoir passer par la capitale pour s'y rendre n'est pas une raison suffisante pour empêcher quelqu'un d'y faire au moins une visite, car les endroits de villégiature disséminés le long de la rivière Gatineau peuvent avantageusement être comparés aux plus fréquentés du reste de la province. Celui qui entreprendra une excursion jusqu'à Maniwaki, sera amplement dédommagé par la beauté des panoramas qui s'offriront à ses yeux tout le long du trajet.

En quittant la capitale, le train traverse la rivière Ottawa, sur le pont suspendu, et arrive bientôt à la gare de Hull.

Après un court arrêt, le voyage se continue et en moins de cinq minutes, on entre dans la vallée de la Gatineau. Sur un parcours d'une trentaine de milles, la voie suit les détours de la rivière, procurant ainsi toutes les facilités d'observer les superbes paysages. On laisse graduellement en arrière Chelsea, Kirk's Ferry, les Cascades, Pointe-de-la-Ferme, Rockhurst et Wakefield, endroits favoris de villégiature. Quelques-unes des résidences d'été sont construites tout près du rivage, les autres un peu plus loin, à demi cachées dans les bois ou perchées sur le haut des collines. De l'autre côté de la rivière, les Laurentides s'élèvent avec majesté, à des centaines de pieds d'altitude.

A Pointe-de-la-Ferme, il y a un bon hôtel d'été où la pension est excellente, de magnifiques terrains de jeux, toutes les facilités pour le canotage et une superbe plage pour les baigneurs.

Après avoir dépassé Wakefield-Nord, le chemin de fer, tout en se conformant à la topographie du pays, suit une ligne septentrionale plus directe. On passe à Farrellton, Low, Venosta et le train entre ensuite à Kazubazua, dans le voisinage duquel il y a plusieurs beaux lacs; ce village possède un confortable hôtel où les voyageurs peuvent louer des chevaux pour faire des excursions dans les environs. C'est de cet endroit qu'on atteint le lac Danford, fréquenté par plusieurs citoyens d'Ottawa.

Gracefield Gracefield, à soixante milles de la capitale, fut longtemps le terminus de la ligne, et l'endroit où s'arrêtaient autrefois les "draveurs" en route pour les chantiers du Nord. C'est le centre d'un district où plusieurs cours d'eau et lacs sont loués, entre autres le lac des 31 Milles et le lac Permichangan, tous deux contrôlés par le Club de Chasse et de Pêche de la Gatineau.

Lac Mer-Bleue Peu après avoir laissé Gracefield, le touriste s'extasie devant la beauté du paysage qui se déroule devant ses yeux émerveillés. Sur une longueur de neuf milles, le train longe les rives du lac Mer-Bleue en s'arrêtant aux stations de Mer-Bleue, Ellard, Rockhaven et Burbidge. Il faudrait la plume d'un poète pour décrire justement les merveilles de cette nappe d'eau parsemée d'îles aux formes diverses et recouvertes de verdure.

Maniwaki De Burbidge, la station la plus au nord sur le lac, il reste dix milles pour se rendre jusqu'à Maniwaki, le terminus de la ligne du Pacifique Canadien dans cette direction. C'est un village florissant situé sur la rivière Désert, très fréquenté par les hommes de chantiers; car aujourd'hui, l'industrie du bois, dans cette partie du pays, est alimentée par les forêts du nord des comtés d'Ottawa et de Pontiac.

De hardis colons canadiens-français ont poussé encore plus loin que le chemin de fer et, entrant bravement dans ces régions sauvages, s'y sont défriché des fermes prospères. Ce sont eux d'ailleurs qui ont colonisé la plus grande partie de la vallée que le voyageur vient de traverser. Les amateurs de chasse et de pêche qui voudraient pousser encore plus au nord, trouveront une région magnifique, parsemée de lacs, de rivières et de belles forêts.

Québec Ouest

Maniwaki à Angliers Un superbe voyage en canot peut être accompli entre Maniwaki et Angliers, points terminus de deux embranchements du Pacifique Canadien. C'est un voyage de 325 milles environ, qui peut se faire en moins de trois semaines. Ceux qui aiment les grandes randonnées à travers les régions peu fréquentées, poissonneuses et giboyeuses au suprême, feraient bien de se renseigner sur les possibilités de cette extraordinaire excursion, qui se fait en grande partie dans les eaux de la rivière Ottawa.

Quittant Maniwaki, on remonte d'abord le cours de la Gatineau jusqu'à la rivière Gens-de-Terre. Suivant ensuite cette rivière, on arrive à la crique des Seize, qui nous conduit au lac Hunter. Un court portage nous amène dans le lac des Ecorces, dont les eaux se jettent dans la rivière Ottawa. Nous sommes ici à 75 milles de Maniwaki, et le reste du trajet s'effectue sur les lacs ou en descendant le cours de l'Ottawa. Du lac des Ecorces, on passe dans les lacs Cabonga, Barrière, Victoria, Granet, Jourdan, Manawash, Expanse et des Quinze, sur les rives duquel se trouve la station d'Angliers. Ces divers lacs sont tous reliés entre eux par la rivière Ottawa. Deux postes de la Cie de la Baie d'Hudson sont situés sur ce parcours: l'un au lac Barrière et l'autre au grand lac Victoria. Ce sont pratiquement les deux seuls endroits où il est possible de se ravitailler en route. Il est évident que pour entreprendre une telle randonnée, il faut avoir l'expérience de la forêt et savoir manier l'aviron. C'est une excursion de longue haleine qui ménage aux véritables amateurs des plaisirs qu'ils sauront apprécier.

Il se trouve, à la fin de cet ouvrage, une excellente carte de la région de la Gatineau.

DISTRICT DE PONTIAC

Cette section charmante de la vallée de l'Ottawa s'étend de Hull jusqu'à Waltham, au nord de la rivière, et renferme de très jolis endroits de villégiature, où un grand nombre de gens avides de liberté et de grand air, vont aujourd'hui passer les mois d'été. Là encore, le colon a suivi le bûcheron et grâce à la fertilité du sol, la région a pris, au point de vue agricole, une importance enviable, tout en conservant cependant un caractère qui la fait rechercher par les sportsmen.

Aylmer Le premier arrêt après avoir dépassé Hull, est à Aylmer, situé à huit milles de la métropole canadienne-française, sur la rivière Ottawa. C'est un village assez important, dont la population est cependant considérablement augmentée en été, par ceux qui y viennent chercher le repos et respirer l'air pur. On y voit un terrain de golf qui est très achalandé durant la belle saison. Breckenridge, un peu plus loin, possède une jolie plage pour les baigneurs. A partir de Quyon, la station suivante, la vue s'étend sur une contrée un peu accidentée, parsemée de collines, de pâturages et de fermes fertiles. Shawville est le principal centre de ce district.

Campbell's Bay Le coquet village de Campbell's Bay, situé sur un élargissement de l'Ottawa, qui porte ce nom, peut être comparé avantageusement avec les plus belles villégiatures de la province. Les collines et les vallons, les bosquets et les fermes qui composent ici le paysage, donnent à celui-ci un aspect champêtre qui fait diversion avec le caractère plutôt sauvage des panoramas que l'on voit ailleurs.
De Campbell's Bay, une assez bonne route conduit au lac à la Loutre, à une distance de vingt-deux milles; c'est un point réputé pour la pêche et pour la chasse au gros gibier en automne.

Fort Coulonge Fort-Coulonge, bâti sur les bords de la rivière Coulonge, qui draîne une large section du comté de Pontiac avant de se jeter dans l'Ottawa, possède un bon hôtel et reçoit beaucoup de visiteurs en été. Plusieurs lacs poissonneux sont dispersés dans le voisinage, de sorte que la pêche y est un passe-temps apprécié. A l'automne, l'orignal, le chevreuil et l'ours noir y attirent les nemrods anxieux d'ajouter à leurs trophées quelques pièces de choix. C'est de Fort-Coulonge que partent habituellement les expéditions de chasse pour la région de Pickanock.

Waltham Nous voici maintenant parvenus à Waltham, point terminus de l'embranchement; cet endroit compte quelques chalets appartenant à des résidents d'été, mais il est plutôt utilisé comme point de départ par ceux qui vont plus loin dans l'intérieur, faire la pêche dans les lacs dont le pays est parsemé. Non loin de Waltham, se trouve la jolie villégiature de Fort-William, située sur les bords de la rivière Ottawa, en face de Petawawa.

Voir la carte de la région de Pontiac, à la fin de ce dépliant.

DISTRICT DE LA LIÈVRE

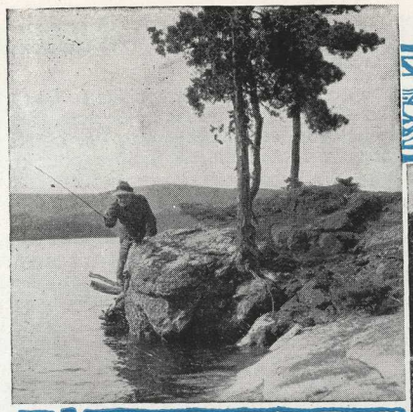
Val-des-Bois A l'exception de la rivière Gatineau, la Lièvre est le plus important cours d'eau qui draine la section ouest des montagnes Laurentides. Après avoir pris sa source dans les lacs du Nord, cette rivière coule non loin de Mont-Laurier et descend ensuite vers le sud, plus ou moins parallèlement à la Gatineau, pour se jeter dans l'Ottawa près de Buckingham Jonction.

Toute la région traversée par la Lièvre est idéale pour le pêcheur, le chasseur et pour l'amateur de la vie au grand air généralement. La chasse au chevreuil et à l'ours y est particulièrement fructueuse. C'est à Val-des-Bois que M. J.-A. Larivée abattit un jour un superbe chevreuil blanc, spécimen excessivement rare en notre pays.

Val-des-Bois est un centre pour les sportsmen qui veulent opérer dans la région; il s'y trouve tout autour, dans un rayon de cinq ou six milles, près d'une quarantaine de lacs très poissonneux. Cet endroit est atteint par Buckingham, situé à une centaine de milles de Montréal, sur la ligne d'Ottawa du Pacifique Canadien. M. J.-A. Larivée, qui exploite, à Val-des-Bois, une hôtellerie qu'il a surnommée "l'Hôtel du Chevreuil Blanc", à la suite de son exploit cynégétique mentionné plus haut, se fera un plaisir de procurer tous les renseignements à ceux qui seraient tentés d'aller faire le coup de feu dans ce paradis des nemrods.

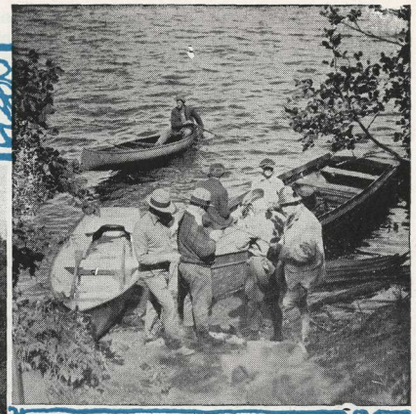
East Templeton A une douzaine de milles de la petite gare de ce nom, un autre district excessivement pittoresque, invite le sportsman anxieux de faire de fructueuses excursions. Tout autour du lac McGregor, plus de trente lacs, tous très poissonneux, s'offrent au pêcheur à la ligne.

Voir la carte du district d'East Templeton.



East Templeton est réputé pour la pêche à l'Achigan.

Lac McGregor, région d'East Templeton.



Grand Lac, East Templeton

Près Wakefield, sur la Gatineau.

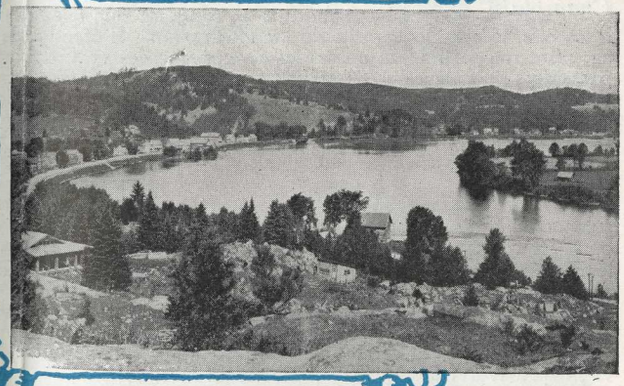
Région de Pontiac, vallée de l'Ottawa

Retour de Chasse — Kipawa.

Type de pont en bois qui tend à disparaître.

LA GATINEAU

La Gatineau a été, pendant plusieurs années, un district forestier de la plus grande importance, dont le bois servait à alimenter les moulins de Rockland et d'Ottawa. Mais une transformation graduelle s'est depuis opérée dans la vallée: la charrue du laboureur a remplacé la hache du bûcheron et, plus récemment, les rives de la Gatineau se sont couvertes de jolis chalets où toute une population vient maintenant chercher refuge aux périodes de grandes chaleurs. Pour le touriste, la région a aussi des attraits multiples. Le trajet, d'Ottawa au bout de la ligne et retour, une distance de 166 milles, s'effectue en moins de neuf heures, y compris un arrêt d'une heure à Maniwaki.



La rivière Gatineau, à Wakefield.

St-Jean et l'Ile-aux-Noix Pour celui qui veut, sans beaucoup s'éloigner de la métropole, se livrer aux divers sports qu'offrent les plus belles villégiatures de la province, la jolie petite ville de St-Jean est l'endroit tout indiqué où il pourra se rendre, en moins d'une heure de Montréal. Coquettement située sur la rivière Richelieu, la ville de St-Jean met à la disposition des touristes, dans ses environs immédiats, tous les avantages pour la pêche, la chasse, le yatching, le golf, le canotage et la natation. Cette région renferme une foule de souvenirs historiques des premiers temps de la colonie, alors que ce majestueux cours d'eau portait le nom de "Rivière des Iroquois" et constituait pratiquement le seul moyen de communication entre le St-Laurent et cette partie de la Nouvelle-France située à la tête du lac Champlain. Le vieux fort de Chambly, celui moins important de St-Jean, le fort Lennox, construit sur l'Ile-aux-Noix, à une dizaine de milles en haut de St-Jean et le fort Montgomery à Rouses' Point, rappellent l'époque héroïque des guerres coloniales entre les forces françaises et anglaises, qui essayaient alors d'assurer leur suprématie respective sur ces superbes contrées. Le fort de l'Ile-aux-Noix est en excellent état de conservation et il est probablement le plus beau spécimen de ce genre de fortifications que nous ayons aujourd'hui au pays, à cause de sa restauration en 1812.

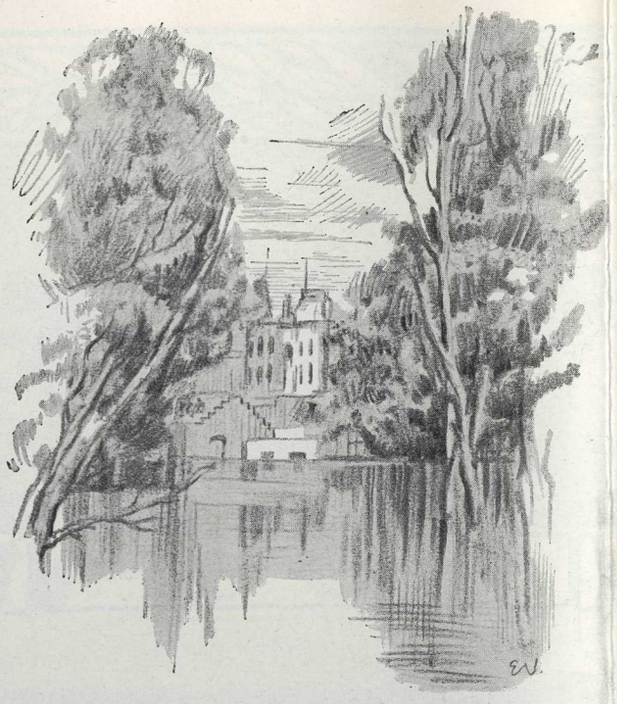
St-Jean est surtout une ville industrielle, favorisée en ce sens par une excellente voie d'eau et par plusieurs lignes de chemins de fer qui la relient aux villes voisines et aux centres des États-Unis. Nommons parmi ses industries, une grande manufacture de machines à coudre, une autre de chemises, une filature de soie, une fabrique de conduits en grès, des poteries, des chantiers pour la taille de la pierre et divers établissements de moindre importance. On y remarque enfin une école militaire où se fait l'entraînement des jeunes gens se destinant à la cavalerie. Durant la guerre de 1914, les vastes casernes de la ville servirent de quartiers à plusieurs bataillons qui se distinguèrent ensuite sur les champs de bataille de France, entre autres le 22ème Régiment Canadien-Français. La population de St-Jean est de près de 12,000 habitants. Iberville, une coquette petite ville toute garnie de grands arbres, est située de l'autre côté du Richelieu, en face de St-Jean; trois ponts relient les deux rives.

De l'autre côté de la rivière Richelieu, on aperçoit, vers l'est, à quelques milles seulement de St-Jean, trois ou quatre monts isolés dans la plaine, qui semblent être comme les derniers soubresauts de la chaîne dont les sommets bleuâtres s'estompent à l'horizon, dans le sud-est. Le sol est partout ici d'une merveilleuse fécondité et les fermes nombreuses attestent, par leur belle apparence, de la prospérité des cultivateurs.

Le lac Champlain C'est après avoir remonté le Richelieu sur une vingtaine de milles en haut de St-Jean, qu'on aperçoit d'abord à un tournant que fait la rivière à Lacolle, le commencement du lac Champlain. Il étend plus loin sa vaste nappe limpide entre des rives escarpées et verdoyantes, parsemées de villages et de luxueuses résidences d'été, où viennent, durant les mois de la belle saison, séjourner les riches Américains des états de la Nouvelle-Angleterre. C'est le plus grand et le plus beau lac de cette partie de la république américaine.

La rivière Richelieu, dans laquelle il déverse ses eaux, est le paradis des nemrods que passionne la chasse aux canards. A l'automne, ces oiseaux abondent dans les joncs qui bordent les rives, surtout à l'embouchure de la rivière du Sud, près de l'Ile-aux-Noix, où il est toujours possible, en se mettant à l'affût de bonne heure le matin, de faire ample moisson de ces appétissantes pièces de gibier.

Brome et Waterloo De Foster, sur la voie principale du Pacifique Canadien, un embranchement conduit au lac Brome et à Knowlton, tandis qu'une autre ligne va jusqu'à Waterloo. Le lac Brome est un excellent endroit de villégiature fort apprécié des Montréalais et excellent pour la pêche à l'achigan. Waterloo est une petite ville qui prend rapidementde l'importance et dont la situation sur le lac qui porte son nom, en fait une villégiature assez fréquentée.



Cantons de l'Est

Magog Magog est situé à 88 milles de Montréal, sur les bords du magnifique lac Memphremagog, long d'une trentaine de milles, tout parsemé d'îles et entouré de hautes collines boisées, ainsi que de fermes prospères. Ce lac, qui ressemble beaucoup au Loch Lomond en Ecosse, est un lieu de rendez-vous favori pour les touristes. Deux montagnes d'une assez grande altitude s'élèvent dans les environs: le mont Orford (2,860 pieds) et Owl's Head (2,480 pieds). Owl's Head est accessible directement du lac, tandis qu'Orford est situé à cinq milles de Magog, dans l'intérieur. En été, un vapeur part tous les jours de Magog, près de la gare, pour faire le tour du lac, s'arrêtant en route à tous les points importants, tels que l'Hermitage, East Bolton, Bryant's Landing, Knowlton's Landing, Georgeville, Perkin's Landing et se rendent jusqu'à la coquette ville de Newport, Vermont, située à l'extrémité sud.

Sherbrooke Sherbrooke, dix-huit milles plus à l'est, sur la ligne principale du Pacifique Canadien, est la métropole des Cantons de l'Est. C'est une très jolie ville de 25,000 âmes de population en majeure partie canadienne-française, possédant plusieurs florissantes industries, d'excellentes maisons d'éducation et de beaux quartiers résidentiels. La pittoresque et tumultueuse rivière Magog, qui s'y jette dans le St-François, fournit l'énergie électrique en abondance.

Massawippi Le lac Massawippi, que l'on peut facilement atteindre de Sherbrooke, par chemin de fer, est aujourd'hui fréquenté par un grand nombre de touristes. North Hatley, Ayer's Cliff et Massawippi, qui sont situés sur les rives de ce superbe lac, possèdent plusieurs confortables hôtels. Les routes sont excellentes dans les environs et la pêche abondante.

Mégantic Mégantic, situé à soixante-dix milles à l'est de Sherbrooke, sur les bords du lac de ce nom, est un endroit sans égal pour les chasseurs et les pêcheurs. Les hôtels y sont confortables et on y trouve facilement des guides pour tout sortes d'excursions dans le pays.

KIPAWA

Kipawa, situé sur un embranchement qui, de Mattawa Ont., sur la ligne principale du C.P.R., se dirige vers le nord jusqu'à Angliers, est placé à l'entrée d'une région d'une sauvage grandeur, remplie d'innombrables lacs, rivières et ruisseaux dans lesquels abondent toutes sortes de poissons et où l'amateur de la vie au grand air peut, jusqu'à satiété, pratiquer ses sports de prédilection. Le village est situé au fond d'une baie du lac Kipawa, superbe nappe d'eau parsemée de nombreuses îles verdoyantes et formée de plusieurs jolies baies plus petites, qui s'enfoncent irrégulièrement dans la forêt épaisse. Toute la région est couverte d'un véritable enchevêtrement de lacs et de rivières, tributaires pour la plupart du lac Kipawa , qui peuvent être explorés en canot sur de grandes distances.

Chevreuil et Orignal Kipawa est surtout renommé pour l'orignal, que l'on rencontre en assez grand nombre dans les bois entourant le lac Kipawa et les cours d'eau des environs. Le chevreuil est aussi relativement facile à trouver, tandis que l'on peut encore, sans trop de difficultés, en poussant dans l'intérieur, se procurer de l'ours noir. Les territoires de chasse peuvent être atteints par le vapeur qui fait le service sur le lac Kipawa ou bien avec les canots.

Le lac Kipawa lui-même, abonde en truite de lac, en brochet et en poisson blanc, tandis que ses tributaires, facilement accessibles en canot, sont remplis de truite mouchetée.

Excursions en Canot Les amateurs de canotage sont ici dans leur élément, car ils peuvent entreprendre dans le district les excursions les plus variées. Nous en mentionnerons brièvement quelques-unes:—

De Hay Bay (lac Kipawa), par les lacs Ostaboning, Saseganega Birch et Tortue, par la rivière du Nord et retour au lac Kipawa.

Par les lacs Tortue, Birck, Saseganega, Ogasganan et autres lacs de plus petites dimensions dans la direction ouest, jusqu'au lac Expanse, ensuite par le lac des Quinze et la rivière des Quinze, jusqu'à la tête de la navigation sur le lac Témiscamingue, d'où le retour peut s'effectuer par vapeur jusqu'à la gare de Témiscamingue et par chemin de fer jusqu'à Kipawa.

Par la même route jusqu'au lac Ogasganan, ensuite par les lacs La Truite et Mishowish jusqu'au grand lac Victoria, l'une des sources de la rivière Ottawa. De là, on peut descendre l'Ottawa jusqu'au lac Expanse et le lac Témiscamingue.

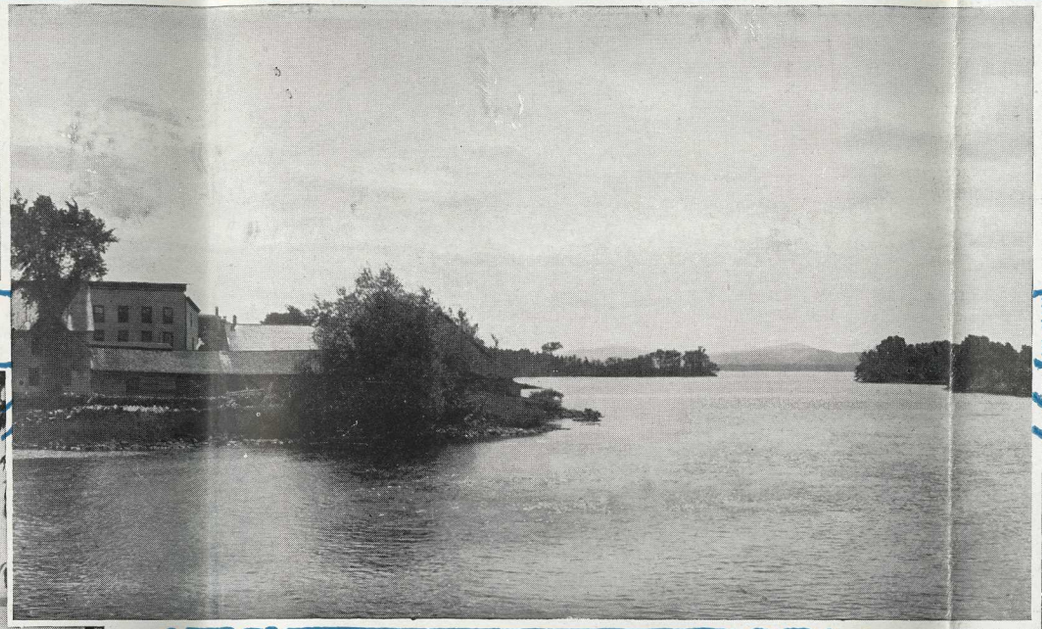
MM. A. Perrier et A. Jones, de Hunter's Point; M. J. Cunningham, de Red Pine Chute; MM. O. J. Shrine et W. J. Cavers, de Kipawa, sont en mesure de fournir aux chasseurs ou aux pêcheurs qui veulent pousser dans l'intérieur, les tentes, canots, provisions et accessoires nécessaires et aussi de faire les arrangements avec les guides.

M. J. B. Clark dirige, sur la rive nord du lac Kipawa, un camp permanent pour l'usage des sportsmen.

Camp Tem-Kip Ce camp, situé à l'embouchure de la rivière Kipawa dans le lac Témiscamingue, est dirigé par M. F.-W. Arnott, qui se met à l'entière disposition des sportsmen désireux d'aller pêcher ou chasser dans ce territoire coupé de lacs et de cours d'eau poissonneux et couvert de forêts giboyeuses. La rivière Kipawa elle-même, regorge de poissons variés dont la pêche est des plus excitantes. L'orignal, le chevreuil, l'ours et autre gibier à poil abondent dans les bois de ce district.

Une carte du district de Témiskamingue-Kipawa se trouve à la fin de ce dépliant.

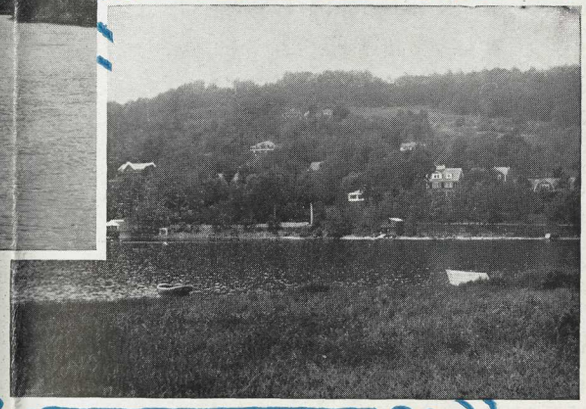
Baigneuses au lac Brome.



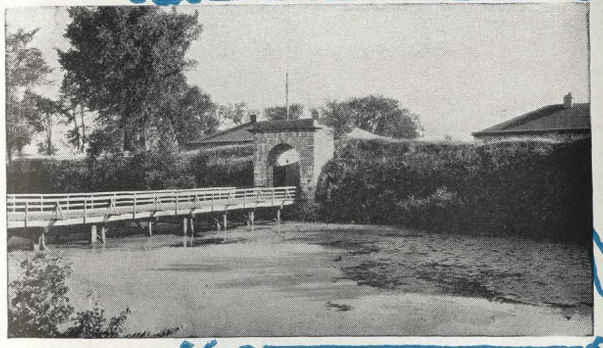
Le lac Memphremagog, long d'une trentaine de milles, est parfois comparé au "Loch Lomond" d'Ecosse.

On voit encore des fileuses dans nos campagnes

Le lac Mégantic est une superbe nappe d'eau.



North Hatley, sur les rives du lac Massawippi.



Le vieux fort Lennox, sur le Richelieu, en haut de St-Jean.

LES CANTONS DE L'EST

Les Cantons de l'Est comprennent cette partie de la province de Québec qui s'étend à l'est de la rivière Richelieu, jusqu'aux frontières du Maine. C'est une région agricole d'une grande fertilité, quoique légèrement accidentée, où les populations des villes avoisinantes trouvent cependant, grâce aux rivières et aux lacs nombreux, toutes les facilités pour l'établissement de colonie d'été. Autrefois en majorité de langue anglaise, la population des Cantons de l'Est est aujourd'hui de plus en plus canadienne-française, à mesure que s'ouvrent de nouvelles paroisses où nos compatriotes vont se tailler, à même le sol vierge, des fermes prospères. La bonne entente qui règne ici entre les deux grandes races canadiennes est remarquable et est souvent citée aux autres parties du pays.

Champ de golf du club "Hermitage", sur les bords du lac Memphremagog.

Trois-Rivières Trois-Rivières, située sur la rive nord du fleuve St-Laurent, à la triple embouchure de la rivière St-Maurice, est une ville industrielle d'une grande importance et en même temps l'un des plus vieux centres du pays, ayant été fondée en 1634 par La Violette, sur les ordres de Champlain, premier gouverneur de la Nouvelle-France. Ce fut pendant les premiers temps de la colonie, un port très fréquenté par les tribus sauvages amies des Français, qui y venaient faire la traite des pelleteries. Aujourd'hui, Trois-Rivières est le centre d'un fertile district agricole et aussi la porte d'entrée d'un vaste territoire, immensément riche en ressources forestières et minérales.

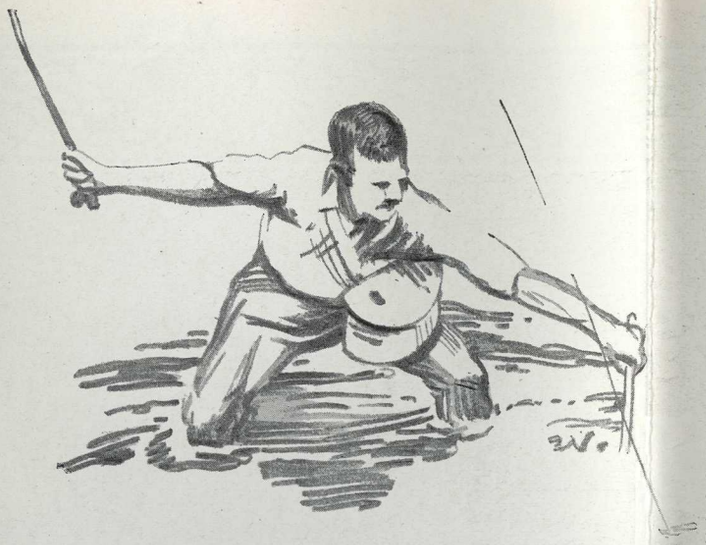
Grand'Mère et Shawinigan De Trois-Rivières, un embranchement du chemin de fer se dirige vers le nord jusqu'à Shawinigan et Grand'Mère, deux villes situées sur le St-Maurice et qui comptent plusieurs industries prospères. La rivière St-Maurice est l'une des plus considérables du Dominion, drainant une vaste région boisée et parsemée de lacs poissonneux dans les eaux desquels les pêcheurs de tout l'est du continent, se donnent rendez-vous pour lancer la mouche. Elle prend sa source sur les hauteurs qui divisent le versant de la vallée du St-Laurent d'avec celui de la Baie d'Hudson, au nord. A Shawinigan, le St-Maurice, forme une chute de 150 pieds de hauteur, dont la force est transformée en énergie électrique pour le bénéfice de Montréal et de plusieurs autres municipalités de la province. Shawinigan et Grand'Mère sont des centres pour la fabrication de la pulpe et du papier. L'une des curiosités de Grand'Mère est l'étrange rocher qui se trouve dans l'un des parcs de la ville et dont la forme rappelle la silhouette d'une bonne vieille femme. C'est ce qui, à l'origine, a fait donner à l'endroit le nom de Grand'Mère.

Les villes de Grand'Mère et de Shawinigan comptent d'excellents hôtels et les sportsmen peuvent y trouver tout ce qui est nécessaire pour les excursions en forêts.

Grandes Piles Deux milles à l'est des Trois-Rivières, à la jonction des Piles, un embranchement se dirige encore vers le nord, mais cette fois en desservant la rive est du St-Maurice, jusqu'aux Grandes-Piles, le terminus de la ligne dans cette direction. En cet endroit, les touristes peuvent aisément se procurer, par l'intermédiaire de M. Jean J. Crête, ou M. H. Marchand, les canots et les guides qui leur faciliteront les excursions dans les environs. Les ruisseaux et les lacs des deux versants du St-Maurice regorgent de plusieurs catégories de poissons, surtout de truite mouchetée. L'orignal et le chevreuil se rencontrent en grand nombre dans le district. La Tuque est un autre endroit idéal pour les sportsmen, qui peuvent s'y équiper pour leurs expéditions dans la forêt. Le voyage jusqu'à La Tuque, 75 milles, peut s'effectuer par le St-Maurice, partie en steamer, partie en canot.

Le Parc des Laurentides Au nord-ouest de la ville de Québec, s'étend, du bas St-Maurice jusqu'aux confins du Lac St-Jean, une vaste région montagneuse, prolongement de la chaîne des Laurentides, qui constitue l'un des plus fameux territoires de chasse et de pêche du monde entier. Dans les rivières et les lacs, ainsi que dans les forêts du Parc des Laurentides, qui se trouve exactement au centre de la contrée en question, de nombreuses variétés de poissons et toutes sortes d'animaux vivent et se multiplient en liberté, pour se répandre ensuite dans les territoires environnants. Fermé au public pendant plusieurs années, le Parc est aujourd'hui d'accès facile, à la suite de la décision du département des Pêcheries de la Province d'émettre un certain nombre de permis de pêche et de chasse chaque année. Le département en a plus fait construire, dans les limites du Parc, trois séries de camps qu'il a placés sous la surveillance de gardiens, qui, à l'occasion, peuvent servir de guides dans la région. Chacun de ces camps est situé sur les bords d'un lac poissonneux.

A moins d'une heure de trajet du Château Frontenac, on peut atteindre, en automobile, les jolis lacs poissonneux de Beauport et St-Charles, tandis que le chemin de fer du lac St-Jean conduit facilement en quelques heures, jusqu'aux repaires de la ouananiche, le



Partie Nord de Québec

sportsmen avide de se livrer à la pêche excitante de ce saumon d'eau douce. C'est un poisson des plus difficiles à maîtriser à cause de la vigueur qu'il déploie, lorsqu'il s'est accroché à l'hameçon.

Lac St-Jean Le lac St-Jean a près d'une centaine de milles de circonférence et est alimenté par un grand nombre d'importants cours d'eau fort poissonneux, que l'on peut remonter en canot sur de longues distances dans la direction de la baie d'Hudson. Les chutes Ouiatchouan, au sud du lac, rivalisent de grandeur avec celle de Montmorency. Quelques milles plus loin, la Compagnie de la Baie d'Hudson possède à Pointe-Bleue, un poste de traite où les Montagnais du nord viennent échanger, au printemps, le fruit de leurs chasses dans les régions inexplorées qui s'étendent de la baie James jusqu'au Labrador. M. J. Léonce Hamel, du Château Roberval, à Roberval, possède les droits de chasse et de pêche sur une vaste réserve, où se trouvent des camps rustiques pour l'usage des sportsmen désireux de chasser l'orignal, le caribou, l'ours ou pêcher la truite mouchetée. La Grande Décharge est un endroit particulièrement réputé pour la pêche de cette variété de saumon. On peut s'y rendre soit de Métabetchouan ou de St-Gédéon. M. Geo. O. Lindsay possède, à ce dernier endroit, quelques chalets qu'il mettra volontiers à la disposition des sportsmen, en même temps qu'il leur fournira les tentes, canots et chaloupes dont ils auront besoin.

Chicoutimi Chicoutimi, le terminus nord-est du chemin de fer et la tête de la navigation sur la rivière Saguenay, est encore un excellent centre pour les pêcheurs et les chasseurs. L'on trouvera ici tout ce qui est nécessaire pour organiser une excursion en forêts, guides, canots, tentes et autres accessoires de campement.

Lac Edouard Le lac Edouard, situé à 112 milles au nord de Québec par le chemin de fer, est entouré d'un vaste district très giboyeux. Les ruisseaux et les lacs fourmillent de truite mouchetée, tandis que l'orignal, ce monarque des forêts canadiennes, l'ours noir et le caribou sont à la portée du chasseur habile. Le lac Edouard est placé dans une situation très pittoresque, au milieu des collines verdoyantes de cette section des Laurentides. Long de 21 milles et large de 4 milles en certains points, c'est le parc le plus considérable entre le St-Laurent et le lac St-Jean. M. Robert Rowley est la providence des chasseurs et des pêcheurs qui fréquentent la région du lac Edouard. Il exploite un confortable hôtel près de la gare et peut procurer les guides, tentes, canots, approvisionnements nécessaires pour toutes sortes d'expéditions.

L'on trouvera , à la fin de ce dépliant, une carte des districts du St-Maurice inférieur et du Lac St-Jean.

ÉPARGNONS NOS FORÊTS

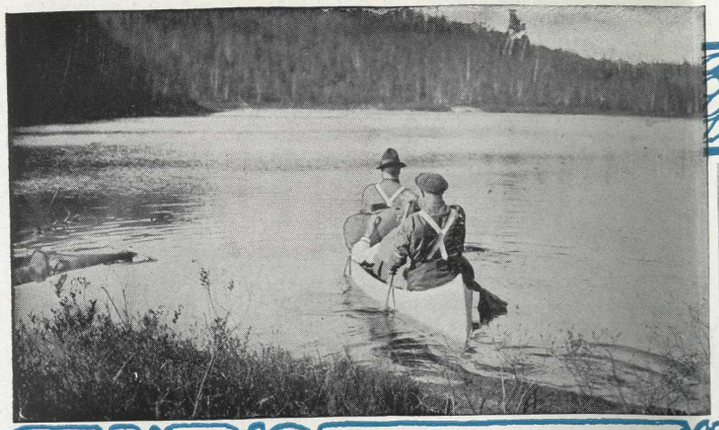
La province de Québec, à part les immenses étendues de terres fertiles qu'elle offre à l'activité de l'agriculture, garde dans les profondeurs mystérieuses de son sol, pour le bénéfice du commerce et de l'industrie, d'importantes ressources minérales; elle est, comme on le sait, parsemée de cours d'eau nombreux dont la puissance, sous forme de chutes d'eau, est considérée comme un auxiliaire indispensable de l'industrie; mais ce qui fait le plus clair de sa richesse, ce sont ses ressources forestières.

Ces ressources forestières, qui occupent plus de 130 millions d'acres, constituent sur les terrains de peu de profondeur et dans les pays de montagnes, la seule récolte possible, la seule richesse dont on puisse mesurer la valeur, la seule, qui, s'offrant à l'activité de l'homme, est capable d'être pour le commerce, l'industrie et l'agriculture, un auxiliaire précieux.

Les ressources forestières du Canada et plus particulièrement celles de la province de Québec, ont une valeur inestimable , et nous ne devons négliger aucune précaution pour les protéger contre l'incendie. Ceux qui vont dans les bois, pêcheurs, chasseurs, campeurs ou canotiers, doivent faire en sorte d'éviter de causer de ces déplorables conflagrations qui privent le pays d'un de ses principaux actifs. Le mot d'ordre doit donc être d'éteindre les feux au départ et de ne pas jeter de cigares ou de cigarettes allumés, des fenêtres des wagons de chemin de fer.

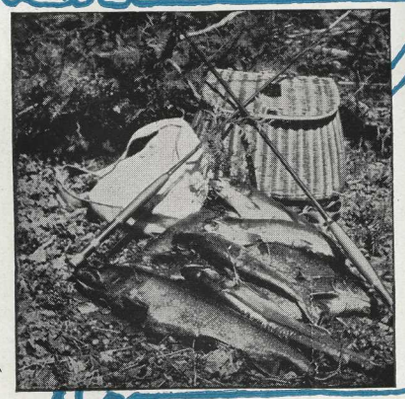
Comme les incendies ont déjà causé des dommages considérables dans le passé, des lois spéciales ont été édictées dans le but d'en diminuer le nombre et la fréquence. En vertu de certains articles de ces lois, il est strictement défendu de faire brûler un arbre, un arbuste ou toute autre plante formant partie d'une forêt, comme il est défendu de faire brûler, dans la forêt, ou à une distance de moins d'un mille d'icelle, des branches, des broussailles ou des débris forestiers.

Les feux de forêts ne sont pas toujours causés par les colons en train de "faire de la terre neuve", malheureusement. Ils sont souvent le résultat de la négligence de ceux qui, pour leur plaisir ou par nécessité, vont ou séjournent dans les massifs boisés. Le gouvernement a donc dû aussi édicter des lois aux termes desquelles les pêcheurs, chasseurs ou autres sont obligés de se munir de permis de circulation avant de pénétrer dans nos grands bois. Ces permis, qui sont accordés gratuitement, peuvent être obtenus des garde-forestiers. Ils sont obligatoires du 1er avril au 15 novembre. Grâce à cette sage précaution, le gouvernement peut contrôler les allées et venues des sportsmen et autres voyageurs de la forêt, rechercher plus facilement ceux qui ont commis quelque délit et établir plus sûrement les responsabilités en cas de conflagration. Sans compter que l'obligation de s'en munir, avant de partir en excursion de chasse ou de pêche, rend nécessairement les gens plus prudents.

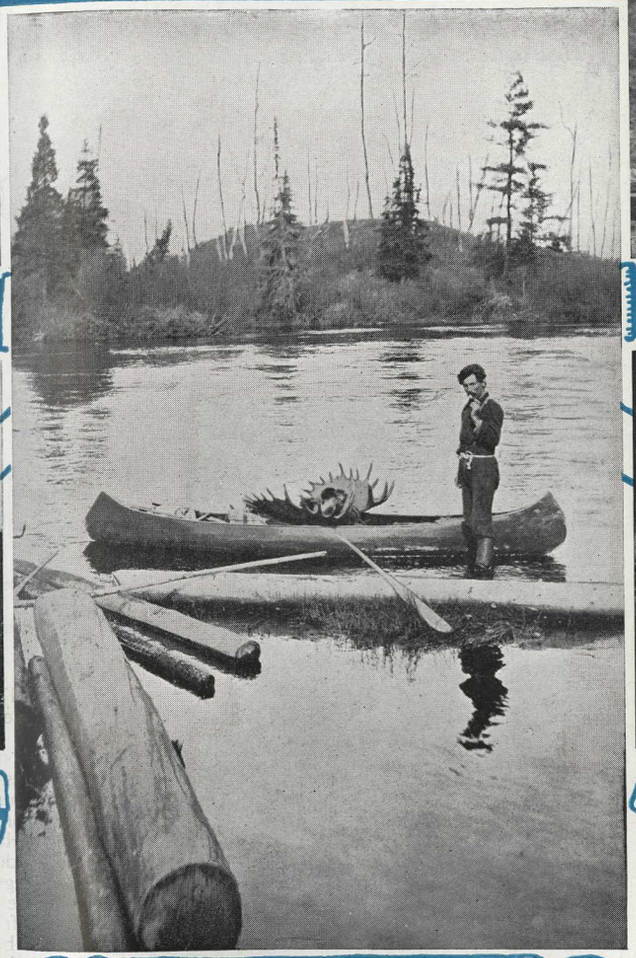


Le matin, on quitte le camp plein d'espoir.

Orignal qui ne semble guère s'émouvoir de l'approche du canot.

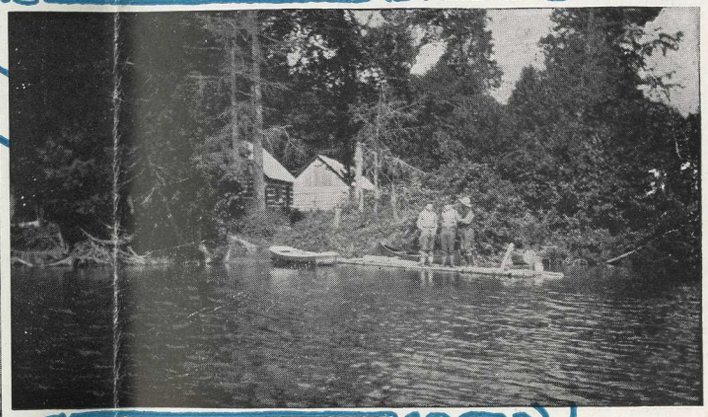


La pêche est abondante dans ce district.

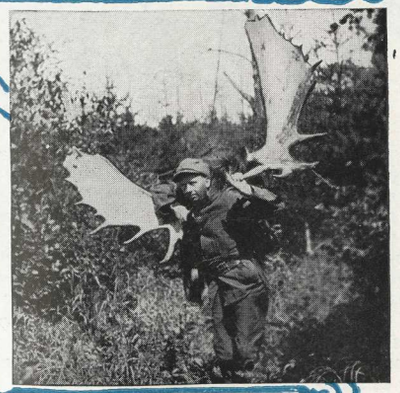


Sur la rivière Bostonnais, près du lac Edouard

Il n'y a rien comme le grand air pour vous aiguiser l'appétit.



Camp avantageusement situé pour la chasse et la pêche.



Un "panache" d'orignal peu ordinaire.

VALLEE DU SAINT-MAURICE

La vallée du Saint-Maurice offre aux sportsmen des avantages dont ceux-ci ne furent pas lents à tirer parti, dès que l'accès leur en eut été rendu plus facile par l'établissement de voies ferrées. C'est la région par excellence pour la chasse à l'orignal.

Sports d'Hiver

Les beaux panoramas et les villégiatures pittoresques ne sont pas les seuls attraits de la province de Québec au point de vue touristique; elle possède aussi durant la froide saison des charmes qui la font de plus en plus apprécier par les amateurs de sports d'hiver, non seulement de la province et des autres parties du Canada, mais encore des divers Etats de la république voisine. Son climat sain et vivifiant en hiver, le caractère hospitalier et gai de sa population, sa topographie, les moyens faciles de communication qu'elle met à la disposition des visiteurs, tout concourt à en faire le rendez-vous de prédilection des skieurs, des glisseurs, des raquetteurs et des autres adeptes des amusements que procurent la neige et la glace, durant janvier, février et mars.

Québec La vieille cité de Champlain, si fréquentée durant les mois de la belle saison par les touristes de toutes les parties du monde, a depuis quelques années ajouté un nouveau joyau à sa couronne de gloire. Elle est devenue le plus grand centre de sports d'hiver de tout le continent américain et l'on ne saurait dire à la suite des succès toujours grandissants qu'elle a remportés durant les dernières saisons, où s'arrêtera sa popularité, qui déjà ne le cède en rien à celle de Chamonix, la perle des Alpes françaises, ou même à celle de Superbagnères, l'élégante station des Pyrénées.

Nul doute que le site extrêmement pittoresque de la ville de Québec et les avantages marqués qu'elle offre pour la pratique des sports de la neige, ont été un facteur important pour lui procurer la vogue dont elle jouit aujourd'hui parmi les amateurs de ski, de raquette, de toboggan, de curling, de patin ou de bob-sleigh, mais il est de toute justice de faire aussi entrer en ligne de compte l'existence du luxueux Château Frontenac , qui ne contribue certes pas pour peu à attirer dans la vieille capitale nombre de visiteurs des États-Unis, enthousiastes des amusements de la neige, et de la glace. Depuis les récentes améliorations que les autorités du Pacifique Canadien ont fait effectuer au Château Frontenac, travaux considérables qui en ont presque doublé la capacité, la superbe hôtellerie qui fait la gloire et l'orgueil de Québec, est un actif précieux pour les organisateurs d'un carnaval de sports d'hiver. C'est là que se centralisent toutes les activités des comités et que se réunissent les groupes d'amateurs; c'est dans les vastes et riches salons du grand hôtel que le soir, ceux-ci se retrouvent après les exercices fatigants de la journée passée au grand air, soit sur la patinoire, sur la glissoire, ou sur les glacis de la Citadelle. On y cause, on élabore des programmes pour le lendemain, on danse ou l'on écoute la musique de l'orchestre, tout en grillant une cigarette ou en dégustant une boisson rafraîchissante C'est, en somme, le rendez-vous social par excellence, endroit indispensable dans une station d'hiver fashionable.

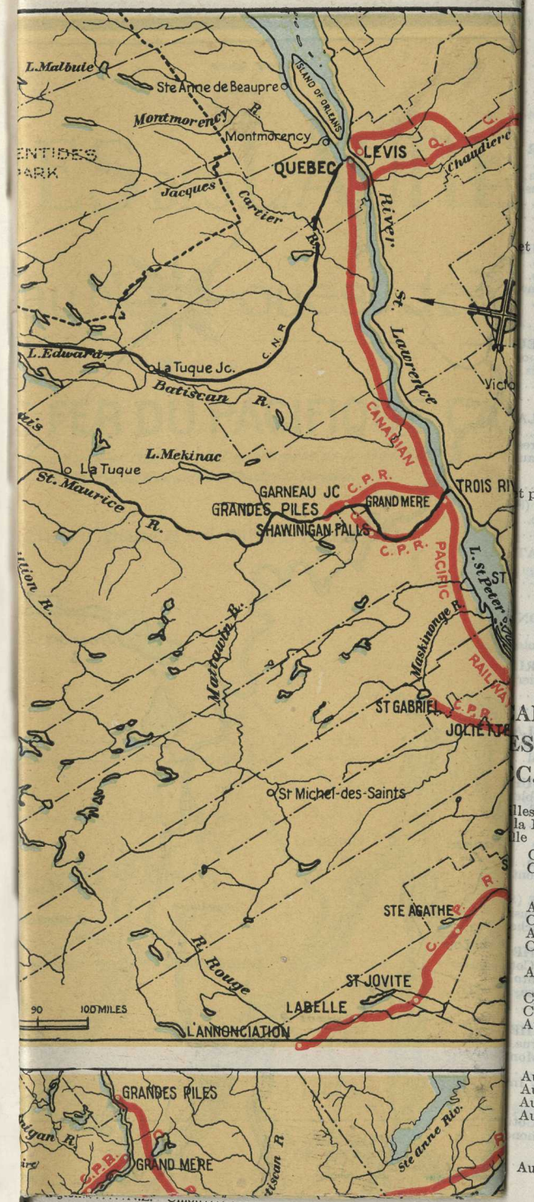
Le Carnaval d'hiver de la ville de Québec est aujourd'hui connu dans toute l'Amérique du Nord, et attire des visiteurs de toutes parts durant la période affectée à ces réjouissances. Car si par sa situation unique sur le St-Laurent et par son caractère historique, la vieille cité de Champlain fait la joie des touristes en été, elle n'est pas moins intéressante, lorsqu'elle s'est parée de sa toilette hivernale, et que ses remparts, avec leurs anciennes batteries, ont pratiquement disparu sous l'épaisse couche de neige. La glissoire érigée sur la Terrasse Dufferin pour la toboggan, les côtes de la citadelle pour les skieurs, les excursions en raquettes sur les plaines d'Abraham, le patin et le hockey dans les patinoires de la ville, le curling, y sont les principaux articles au programme sportif du Carnaval, tandis que le "derby" d'attelages de chiens, inauguré depuis quelques années, suscite un intérêt qui ne le cède en rien à celui offert par les autres attractions.

Montréal La métropole occupe aussi une place importante dans le domaine des sports d'hiver, dans la province de Québec. Ses nombreux hôtels et sa proximité du Mont-Royal lui valent, malgré son caractère de grande cité commerciale et industrielle, d'être classée parmi les stations hivernales les plus intéressantes du Canada. Grâce à l'initiative de ses organisations sportives, des réjouissances carnavalesques y ont lieu chaque hiver et l'affluence considérable de visiteurs étrangers, durant cette période, est une sûre preuve de sa popularité. Il existe de nombreuses patinoires dans la ville de Montréal, ainsi que quelques pistes de curling. Une belle glissoire érigée sur le Mont-Royal, fait la joie des amateurs de toboggan, tandis que les skieurs trouvent encore sur les flancs de cette montagne, des pentes où ils peuvent se livrer à ce sport élégant. Un tremplin de ski, comme il s'en trouve peu sur ce continent, est situé à la Côte-des-Neiges; c'est là qu'ont lieu les grands concours de professionnels. Pour ceux qui font leurs délices du sport plus tranquille de la raquette, les solitudes du Mont-Royal offrent des facilités dont ils savent tirer profit.

Dans les Laurentides Ceux qui préfèrent la pratique du ski, de la raquette, ou de la toboggan dans un cadre plus vaste et plus naturel, trouvent dans les Laurentides des endroits tout à fait propices pour satisfaire leurs goûts. Parmi ceux-là, Shawbridge, Piedmont, Mont-Rolland, Ste-Marguerite, Val-Morin, Ste-Agathe, St-Jovite et le lac Tremblant sont les plus populaires et les plus fréquentés. Durant janvier, février et mars, tous les trains qui se dirigent vers le Nord aux fins de semaines amènent leurs contingents de gais skieurs et raquetteurs. Des trains spéciaux sont même mis en service, le dimanche, pour faciliter aux skieurs de la métropole l'accès des Laurentides. Ces gens vont prendre leurs ébats dans cette pittoresque région, qui, si elle change de caractère sous son blanc manteau de neige, n'en reste pas moins aussi intéressante que lorsqu'elle est parée de sa toilette verdoyante. Le lac Ouimet, à deux milles de la gare de St-Jovite, est en passe de devenir un centre de sports d'hiver tout aussi fashionable que les plus célèbres stations des Adirondacks, dans l'etat de New-York.

Glissoire de la Terrasse Dufferin à Québec

Le ski est très populaire dans la province de Québec



Distance de la station
200 verges
½ mille
1 mille
2 min.
250 pieds
7 min.
¼ mille
1 mille
8 min.
½ mille
200 verges
10 min.
½ mille
5 min.
3 milles
2 min.
2 min.
5 min.
100 pieds
200 pieds
100 pieds

ANADIEN
S
C.
lles
la Desservis par
lle
C.P.R.
C.P.R.
Automobiles
C.P.R.
Automobiles
C.P.R.
Automobiles
C.P.R.
C.P.R.
Automobiles
Automobiles
Automobiles
Automobiles
Automobiles

Couverture imprimée en Canada, 1927.

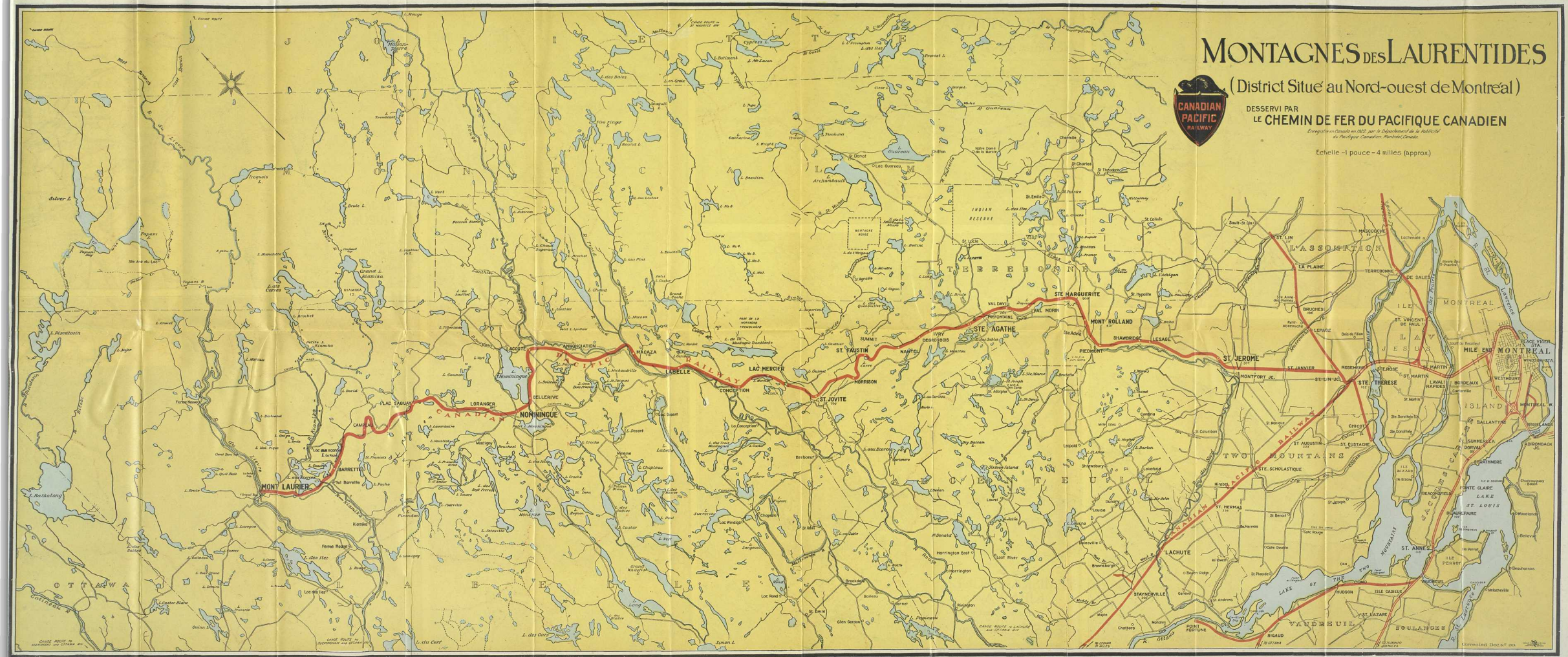
MONTAGNES DES LAURENTIDES

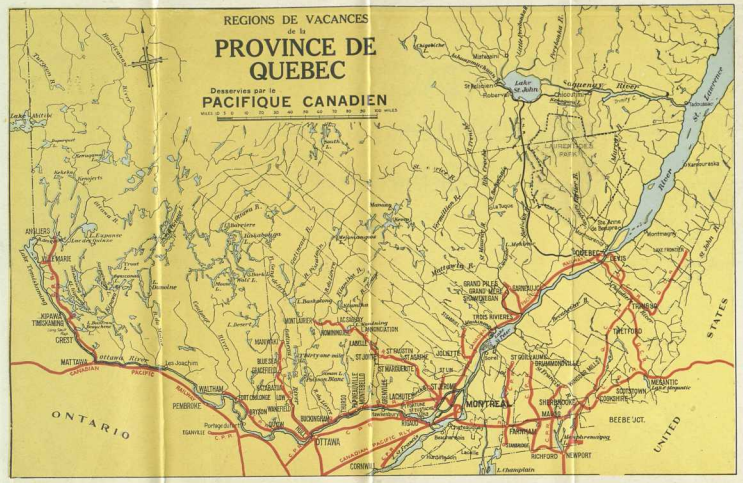
(District Situé au Nord-ouest de Montréal)

DESSERVI PAR
LE CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN

Enregistré en Canada en 1922, par le Département de la Publicité du Pacifique Canadien, Montréal, Canada.

Echelle – 1 pouce = 4 milles (approx.)


CANADIAN PACIFIC RAILWAY
MONT LAURIER
BARRETTE
LORANGER
NOMININGUE
CELLERIVE
LAC SAGUAY
LACOSTE
ANNONCIATION
MACAZA
LABELLE
LAC MERCIER
CONCEPTION
ST. JOVITE
NORRIBON
ST. FAUSTIN
SUMMIT
NANTEL
IVRY
DEGROSBOIS
ST. AGATHE
PREFONTAINE
VAL DAVID
VAL MORIN
STE MARGUERITE
MONT ROLLAND
SHAWBRIDGE
LESAGE
PIEDMONT
ST. JEROME
MONTFORT JC.
ST. JANVIER
ST. LIN JC.
ROSEMERE
STE. THERESE
STE. ROSE
ST. MARTIN
LAVAL RAPIDES
BORDEAUX
MILE END
MONTREAL
WESTMOUNT
MONTREAL W.
ST. VINCENT DE PAUL
ST. EUSTACHE
ST. AUGUSTIN
ST. SCHOLASTIQUE
ST. HERMAS
LACHUTE
STAYNERVILLE
RIGAUD
POINT FORTUNE
ST. ANNES
ILE PERROT
ST. LAZARE
ISLE CADIEUX
HUDSON
MAUDEUR
BEAUPRE
BEACONSFIELD
DORVAL
SUMMERLEA
BALLANTYNE
STRATHMORE
FONTE CLAIRE
LAKE ST. LOUIS
ADIRONDACK JC.
HIGHLANDS
CHICOT
LA PLAINE
TERREBONNE
DE SALES
MASCOUCHE
ST. LIN
BRUCHESI
LEPAGE
Bois de Filion
Lachenaie
Sainte-Anne des Plaines
Saint-Eustache
Deux-Montagnes
Ste Dorothée
Ste Thérèse
Ste Rose
Ste Anne de Bellevue
Pointe Claire
Beaconsfield
Beaurepaire
Beauharnois
Valleyfield
Coteau Landing
Cornwall
Lachute
Grenville
Calumet
Pembroke
Mattawa
Temiscaming
Ste Agathe des Monts
Ste Marguerite
Mont Laurier
Lac Mercier
Lac Saguay
Lac Nominingue
Lac Windigo
Lac Rond
Lac Ouiatchouan
Lac Ouiatchouan
Lac Ouiatchouan


REGIONS DE VACANCES
de la
PROVINCE DE QUEBEC
Desservies par le
PACIFIQUE CANADIEN
ONTARIO
UNITED STATES
MONTREAL
QUEBEC
OTTAWA
LEVIS
TROIS RIVIERES
ST. JEROME
ST. JOVITE
ST. MICHEL
ST. MARGUERITE
ST. JEAN
ST. JOSEPH
ST. SOLAIRE
ST. SAUVEUR
ST. ROCH
ST. ROMUALD
ST. GEORGES
ST. GERVAIS
ST. RAPHAEL
ST. CHARLES JCT.
ST. PETRONILLE
ST. LAURENT
ST. VALLIER
ST. MICHEL
ST. FRANCOIS
ST. JOACHIM
Ste. ANNE de BEAUPRE
Ste. FAMILLE
Ste. PAY
Ste. MARIE
Ste. MARTHE
Ste. ANNE
Ste. ADELE
Ste. AGATHE
Ste. JULIENNE
Ste. THERESE
Ste. ROSE
Ste. CATHERINE
Ste. MARGUERITE
Ste. ANNE de la PERADE
Ste. ANNE de BELLEVU

HOTELS, CAMPS et MAISONS DE PENSION

Nous donnons ici les abréviations qui sont employées dans la liste qui suit:

A. Système américain (le prix comprend la chambre et le repas).
B. L'hôtel adresse sur demande ses propres plaquettes descriptives.
C. La direction de l'hôtel a aussi des chalets à louer.
E. Système européen (ceci ne comprend que le prix de la chambre).
S. Ouvert l'été seulement, parfois même l'automne. Tous les autres hôtels (en autant que l'on sache) sont ouverts toute l'année durant.

Station de chemin de fer — La station de chemin de fer (ou port d'escale) pour tout endroit est toujours celle ou celui qui porte le même nom que la ville, sauf l'indication contraire, et, à moins qu'il ne soit spécifié qu'elle se trouve sur un autre chemin de fer, c'est toujours une station du Pacifique Canadien.

Adresse Postale — L'adresse postale de l'hôtel est toujours la même que celle de la gare, à moins que le contraire ne soit indiqué.

Distance — La distance indiquée est celle qui sépare l'hôtel de la gare.

Prix — Les prix qui sont donnés sont les plus bas fournis par la direction de l'hôtel.

Bien que l'on ait tout fait pour assurer la précision de cet indicateur, le chemin de fer Pacifique Canadien ne peut assumer la responsabilité d'aucune erreur, ni d'aucun changement dans ces renseignements qui ont tous été fournis par les propriétaires mêmes des divers hôtels, etc. Ceci s'applique particulièrement aux taux. Le Pacifique Canadien n'assume non plus aucune responsabilité quant aux types de service et d'accommodations de tout hôtel au Canada, sauf pour ceux qu'il administre lui-même. Les voyageurs qui, en parcourant cette liste, trouveraient nécessaire d'y faire des changements, des ajoutés ou des corrections rendraient un grand service à ceux qui se serviront des listes subséquentes en transmettant leurs suggestions au Département de la Publicité Générale, chemin de fer Pacifique Canadien, Montréal, lequel publie aussi une liste complète des hôtels situés dans les centres échelonnés sur le réseau de la Compagnie, et une liste pour touristes.

MONTAGNES LAURENTIDES

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
BELLERIVE						
Villa Bellerive	E. Boyer & Cie	AC	20	2.50	15.00	400 verges
ENTRE LAC (Station Ste-Marguerite)						
Balmoral	Mme W. Grégoire	A	22	3.00	14.00 et plus	9 milles
Entre Lac	B. Leroux	ACB	18	1.50	12.00 et plus	9 milles
FERME NEUVE (Station Mont-Laurier)						
Maison de pension	I. Godmer	AC	9	3.00	18.00	12 milles
IVRY						
Maison de pension	A. Robiner	AS	..	3.00	15.00	1½ milles
Villa Fleury	C. Fleury	AS	30	3.00	18.00	1 mille
LABELLE						
Hôtel du Nord	A. Labelle	AC	14	2.50	10.00	800 pieds
Hôtel Larocque	A. Larocque	A	12	2.50	12.00	100 pieds
LAC BÉLANGER (Station Labelle)						
Maison de pension	C. A. Dumoulin	ABC	25	3.00	14.00	¼ mille
LAC DÉSERT (Station, Labelle)						
Maison de pension	H. Bruneau	ASCB	3	2.00	....	13 milles
Maison de pension	E. Laflamme	A	3	1.75	12.00	13 milles
Château Labelle	E. Labelle	AC	10	2.50	14.00	10 milles
LAC DES QUATORZE ILES (Station Shawbridge)						
Laurentian House	Mme C. A. Dyke	AS	16	2.00	12.00 et plus	2 milles
Villa des Monts	H. Desjardins	AS	15	2.00	10.00 et plus	2 milles
LAC DUHAMEL (Station, St-Jovite)						
Maison de pension	O. Ladouceur	A	18	2.25	13.00	3 milles
Villa Bon-Accueil	S. Bréard	A	7	2.00	10.00	5 milles
LAC GUINDON (Station, Shawbridge)						
Bluebird House	W. H. Lunan	AS	9	2.00	14.00 et plus	3 milles
Frasercroft	N. R. Evans	AS	18	2.00	12.00	2½ milles
LAC LABELLE (Station et Bureau de P. Labelle)						
Maison de pension	L. Jubinville	A	17	2.00	....	5 milles
La Clairière	L. Genest	A	20	2.00	12.00	6 milles
The Maples	G. S. Ingles	AS	11	2.00	12.00	7 milles
LAC L'ACHIGAN (Station, Shawbridge, Bureau de P. St-Hippolyte)						
Hazelmere	C. Green	AS	18	2.00	14.00	8 milles
Les Bouleaux	C. Hammond	ASC	50	2.50	15.00 et plus	8 milles
L'Achigan House	A. D. Shaw	ACS	23	2.50	14.00	8 milles
Parkdale Lodge	J. Smith	ASB	30	2.00 et plus		5 milles

MONTAGNES LAURENTIDES—Suite

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
LAC MASSON (Station, Ste-Marguerite)						
Belmont	F. P. Gauthier	AC	46	3.00	16.00 et plus	20 milles
Hôtel	H. Belec	A	6	2.00	10.00 et plus	5 milles
Château Quinté	I. Kauffman	ABS	100	4.50	25.00 et plus	4 milles
Lac Masson	W. Chartier	AB	40	2.50	15.00 et plus	4 milles
Hôtel Manoir	H. Viau	AB	130	4.00	25.00	4 milles
Algonquin	J. G. Gonthier	A	18	3.00	14.00	4½ milles
Mount Rose Hotel	M. Spires	ABS	30	4.00	20.00 et plus	4½ milles
Villa des Pins	C. Legault	AS	..	2.00	10.00	3 milles
LAC MERCIER						
Lake Breeze	G. Ponthieu	AB	8	2.00	14.00	½ mille
Lac Mercier Inn	F. D. Barrette	ACB	26	3.00	14.00	100 pieds
Laurentian House	Mme B.E. Hunter	ASB	25	2.00	14.00 et plus	5 milles
Braeside	Gordon Clarke	AC	10	2.50	16.00	Près
Windermere	J. Greenough	ASB	20	2.50	15.00 et plus	¾ mille
Shadynook	M. Harrison	ASB	40	2.50	15.00 et plus	½ mille
LAC QUENOUILLES (Station et Bureau de P. St-Faustin)						
MacKay House	A. E. Wayte	ABC	30	3.00	18.00 et plus	7 milles
Lac Quenouilles	A. Charron	AC	20	2.50	14.00	7 milles
Hollywood Home	Mme Baetzhold	AS	20	2.50	14.00	6 milles
LAC SAGUAY						
Hôtel Saguay	E. S. Richard	AC	15	2.50	15.00	100 verges
LAC SUPÉRIEUR (Station, St-Faustin)						
"Au Franc Repos"	C. Dubé	AC	12	2.00	14.00	7 milles
Château Dubois	A. Dubois	ACB	50	3.00	15.00 et plus	7 milles
Hôtel Grenon	A. Grenon	AB	25	2.00	14.00	7 milles
Camp Riopel	L. Riopel	ACB	75	3.00	18.00 et plus	7 milles
LAC TREMBLANT (Station, Lac Mercier)						
Lac Tremblant	R. A. Meuilleur	A	35	3.00	18.00 et plus	2 milles
Hôtel Les Cèdres	A. Lauzon	ASCB	14	2.00	14.00	2 milles
Manoir Pinoteau	L. Pinoteau	ABC	28	3.50	18.00 et plus	2 milles
Plaza House	A. Seguin	ASB	25	2.50	14.00 et plus	2 milles
LAKE ECHO (Station, Lesage)						
Ashford House	Mme Ashford	ASC	24	3.00	14.00 et plus	3 milles
Villa Ombrage	H. Lacasse	AS	12	1.50	11.00	3 milles
L'ANNONCIATION (Station, Annonciation)						
Pacific	T. Perreault	A	16	2.00	10.00	50 pieds
Du Nord	J. E. Danis	AC	22	2.00	12.00	¼ mille
Onyx Inn	L. P. Collins	ACB	25	2.50	10.00 et plus	50 pieds
L'ASCENSION (Station, Annonciation)						
Deliste	C. Delisle	AC	18	2.00	10.00	13 milles
Travellers' Hotel	A. Labelle	A	17	2.00	10.00	14 milles
MONT-LAURIER						
Château Laurier	G. Sabourin	A	40	3.00	12.00	½ mille
Central	E. H. Sabourin	AC	25	3.00	15.00	3 min.
Nouvel	Z. Dorion	A	15	2.25	12.00	200 pieds
MONT-ROLLAND						
Hôtel Mont Rolland	A.E.F. Gauthier	AB	20	3.00	12.00	300 pieds
Hôtel Général	J. Goddard	AC	6	2.75	12.00	Près
NOMININGUE						
Villa des Erables	E. Lalande	ASC	10	2.00	10.00 et plus	1 mille
Hôtel Godard	J. Godard	AC	18	3.00	14.00 et plus	300 pieds
Montcalm	A. Larocque	A	15	2.50	12.00	½ mille
PIEDMONT						
Hill Crest Inn	A. Thibaudeau	A	9	2.00	12.00	Près .
Hôtel Piedmont	P. Hamel	A	20	3.00	15.00	¼ mille
STE-ADELE (Station et Bureau de P. Mont-Rolland)						
Maison de pension	A. B. Lafleur	A	25	2.50	14.00	1¼ milles
Ma son Blanche	J. F. Rochon	AC	48	3.00	18.00	1 mille
ST-ADOLPHE DE HOWARD (Station, Ste-Agathe)						
Stonehaven Cottage	Geo. Hoskins	A	10	2.00	14.00	7 milles
Château Minto	C. Corbeil	ACB	30	3.00	14.00	6 milles
Labelle House	A. Labelle	A	10	1.50	....	9 milles
The Escourt	A. T. Syratt	AS	20	2.00	14.00 et plus	6 milles
STE-AGATHE						
Hôtel Bellevue	W. Morin	A	10	3.00	21.00	5 min.
Castel des Monts	Z. Goldberg	ASB	64	5.00	35.00 et plus	¼ mille
Clifford	J. Clifford	AC	10	3.00	21.00	½ mille
The Murray Inn	Stanl. S. Murray	ACB	41	4.00 et plus	25.00 et plus	1 mille
Allard	F. Allard	A	10	2.25	12.00	2 min.
Lake View Cottage	M. A. Daoust	A	12	3.00	20.00	¼ mille
Hôtel Raymond	Z. Raymond	AC	30	3.00 et plus	15.00 et plus	½ mille
Vermont	M. Greenberg	A	..	5.00	30.00	1 mille

MONTAGNES LAURENTIDES—Suite

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
ST-AGRICOLE (Station et Bureau de P. St-Faustin)						
Maison de pension	O. Touchette	A	6	2.50	15.00 et plus	8 milles
ST-DONAT DE MONTCALM (Station, Ste-Agathe)						
Camp Agaming	C. B. Powter	ASB	60	..	....	27 milles
Camp Pembina	W. J. Jacomb	ASBC	14	5.00 et plus	35.00	30 milles
Hôtel Lac Archambault, J. Thibault		A	25	3.00	18.00	26 milles
St-Donat Chalet	T. Wall	ASBC	40	6.00	35.00	18 milles
(Bureau de P., Le Chalet, Lac Archambault)						
ST-FAUSTIN						
Maison de pension	N. Lanthier	ACB	14	1.50	12.00	200 verges
Barnett	J. Barnett	ASB	35	3.50	22.50	3 min.
Hillside Cottage	Mme F. Fyfe	AS	23	2.25	14.00	4 min.
Hillcrest Cottage	Mme S. Hemsley	A	9	2.75	15.00 et plus	Près
June Lodge	J. J. Collins	A	9	2.50 et plus	16.00 et plus	3 milles
La Sapinière	Mlle O. Laurence	ASB	6	2.00	10.00 et plus	1 mille
Mountain View	J. A. Dufour	A	20	2.50	10.20	1 mille
Rockland Cottage	Mme Hodgson	AS	13	2.00	14.00	5 min.
Square Lake Inn	A. Brazé	AB	46	3.00	20.00	300 verges
ST-GABRIEL DE BRANDON						
Central	D. Lemire	AB	17	2.00	12.00	½ mille
Chateau Lac Maskinongé	J. N. Soubhani	ASC	15	2.50	12.00	2 milles
Commercial	U. Desrochers	A	20	3.00	14.00	300 pieds
Laurentide House	Mme A. Nichols	AS	12	2.00	12.00	½ mille
Manoir des Laurentides	A. Granger	ABS	50	3.00	12.00	1 mille
Hôtel St-Gabriel	W. Pichette	A	12	2.00	10.00	½ mille
Windsor	G. Bouliane	A	25	2.50	12.00	100 pieds
ST-HIPPOLYTE (Station Shawbridge, Bureau de P., Lac L'Achigan)						
Maison de pension	Mme D. Beauchamp	A	28	..	....	10 milles
Pine Cottage	G. Gingras	ASC	12	2.00	12.00	7 milles
ST-JEROME						
Hôtel Lapointe	A. Lapointe	A	25	3.00	15.00 et plus	¼ mille
Maison de pension	E. Plouffe	A	20	2.50	14.00	2 min.
Hôtel Victoria	A. Maurice	A	42	4.00 et plus	15.00 et plus	200 pieds
ST-JOVITE						
Maison de pension	C. Lachapelle	AC	20	3.00	10.00 et plus	½ mille
Chalet des Brises	E. J. Darvill	AS	12	2.50	15.00	3 milles
Château Filion	J. A. Filion	AB	20	2.50	14.00 et plus	2½ milles
Gray Rocks Inn	F. H. Wheeler	ABC	75	3.50 et plus	20.00 et plus	2½ milles
Hôtel	C. Lachapelle	A	20	3.00	12.00 et plus	½ mille
Relais des Laurentides, S. Dufour		A	12	3.00	18.00	¾ mille
Lynwood	F. W. Wheller	AS	8	2.00	14.00	2½ milles
The Pines	P. Marion	ACB	25	4.00 et plus	20.00 et plus	3 milles
Villa Bellevue	E. Dubois	AS	20	3.25 et plus	15.00 et plus	3½ milles
Hôtel Cedric	J. O. Corbeil	A	13	3.00 et plus	14.00	200 pieds
STE-LUCIE DE DONCASTER (Station, Ste-Agathe)						
Central	L. Forget	AC	12	2.75	12.00	9 milles
STE-MARGUERITE						
Hôtel Bijou	A. Landreville	A	7	1.50	12.00	2 milles
Oolahwan Camp (Girls)	Y.M.C.A.	ASB	..	....	....	8 milles
Cochand	E. Cochand	ABC	30	5.00	25.00	2 milles
St. Margaret's Golf and Winter Club		ACB	55	5.00	30.00	500 verges
Voir aussi Lac Masson						
ST-SAUVEUR DES MONTS (Station, Piedmont)						
Hôtel Central	E. Beaulieu	A	12	2.50	12.00	1 mille
Camp Kanawana	Y.M.C.A.	A	..	....	8.50	6 milles
Laurentides	Mme A. David	A	7	2.00	10.00	1 mille
Hôtel Prevost	L. Prevost	A	8	2.00	9.00	1 mille
SHAWBRIDGE						
Bellevue	N. St-Aubin	AC	8	2.50	12.00	500 pieds
Glenbower House	G. A. Shaw	ASC	20	2.50	11.00 et plus	5 min.
Rendez-Vous Inn	R. H. Walker	A	..	4.00	20.00	.....
Riverside House	Mme A. Marshall	A	30	....	.....	¼ mille
TAMARACOUTA (Station, Piedmont)						
Camp Tamaracouta (Boy Scouts)		ASB		.....	7.50	10 milles
VAL BARRETTE (Station, Barrette)						
Maison de pension	L. Lafleur	A	7	1.25	8.75	3 min.
Hôtel des Lacs	J. Dufour	ACB	14	3.00	14.00	200 pieds

MONTAGNES LAURENTIDES—Suite

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
VAL DAVID						
Axeff Hotel		AC	23	3.00	20.00	¼ mille
Home Like Cottage	Mme C. Lallier	AC	10	2.00	10.00	1 min.
Normandie	Mme Normand	A	9	1.50	10.00	50 pieds
Villa Rêves d'Or	E. Vanier	A	7	3.00	12.00 et plus	3 min.
VAL MORIN						
The Poplars	Mme M. Piggott	AS	5	3.00	20.00	1 mille
Maison de pension	Mme C. Paquette	A	8	2.00	12.00 et plus	1 mille
Highland Inn	F. A. Scroggie	ABS	35	4.00	25.00	2¼ milles
Laurentian Lodge	S. Sailer	A	50	3.50	18.00 et plus	5 min.
Laurentian Chateau	B. Wetkow	ASC	50	3.00 et plus	20.00 et plus	1 mille
Mount View	J. Hatrick	ASB	44	2.50	15.00 et plus	1¼ milles
Camp Maupas	E. Maupas	ACS	16	2.50 et plus	14.00 et plus	¾ mille
Orchard House	Mlle I. Corner	AS	25	2.00 et plus	14.00 et plus	1 mille
Pinehurst Inn	Stansfield & Chennell	ASBC	35	4.00 et plus	25.00 et plus	5 min.
Villa Lapierre	A. Lapierre	AC	25	2.50	12.00 et plus	¾ mille
Hôtel Val Morin	L. Clément	A	12	2.25	14.00	¾ mille

RIVIERE DES MILLE ILES

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
BERTHIERVILLE (Station, Berthier)						
Maison de pension	J. E. Chartier	AC	20	1.00 et plus	7.00 et plus	5 min.
Villa Champagne	Mme A. Champagne	AS	7	2.00	8.00	½ mille
Hôtel du Canada	P. A. Gariépy	ABC	25	3.00	12.00	25 verges
Hôtel Manoir	P. Beaudoin	AB	40	3.50 et plus	18.00 et plus	5 min.
Victoria	J. Lemire	A	19	3.00	....	200 pieds
LACHUTE						
Lachute	A. Bermiquier	AB	10	2.50	10.00	150 pieds
Rodrigue	G. Therrien	A	30	3.00 et plus	14.00 et plus	300 pieds
Shadymede	R. D. Bradford	AS	7	1.40	9.00	2 milles
Windsor	D. Duchesneau	AB	25	3.00	18.00	150 pieds
LAVALTRIE						
Maison de pension	Mme R. Beaudoin	A	3	2.00	7.00	20 pieds
Chalet de la Croisée	J. O. Martineau	A	7	3.00	....	7 milles
ROSEMERE						
Thorncliffe House	Mme M. Gilmour	ASC	22	3.00	16.00	¾ mille
ST-CALIXTE (Station St-Lin)						
Hôtel Blondin	A. Blondin	A	6	1.50	7.00	10 milles
ST-EUSTACHE						
Hôtel Bellevue	M. Letalien	A	25	3.00	15.00	3 min.
Maison de pension	A. Vanier		5	....	....	.....
Maison de pension	A. Pesant		5	....	....	.....
Maison de pension	A. Paquin		5	....	....	.....
Rivière du Chêne	N. Robin	AC	15	3.00	15.00	2 min.
Hôtel St-Eustache	H. Bastien	AB	22	2.00	8.00	¼ mille
ST-LIN						
Maison de pension	J. Beaudoin	A	8	2.00	....	.....
Canada	A. Hamelin	A	7	2.00	7.00 et plus	Quelques pieds
Victoria	W. Forest	A	20	2.50	....	10 min.
STE-ROSE						
Maison de pension	Mme Travis	AS	12	2.50	10.00 et plus	¼ mille
Laval	R. Gosselin	AB	30	3.00	15.00	1 mille
LeBel	E. LeBel	A	12	2.50	12.00	½ mille
Ste-Rose	J. A. Marcoux	A	30	3.00	15.00	1 mille
STE-SCHOLASTIQUE						
Maison de pension	E. Deschatelets	A	15	2.80	14.00	400 pieds
Hôtel Longtin	J. F. Longtin	A	25	3.00	15.00	½ mille
STE-THÉRÈSE						
Central	D. Maisonneuve	AB	20	2.50	10.00	5 min.
Paquin	J. Paquin	ACB	23	3.00	15.00	5 min.
TERREBONNE						
Central	J. A. Quenneville	A	13	3.00	....	1 mille
Happy Home	A. Denoyau	A	12	2.50	....	1½ mille

GATINEAU, PONTIAC ET KIPAWA

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
ALCOVE (Bureau de P., No. Wakefield, Qué.)						
Homestead Inn	Mme Fox	A	15	2.00	14.00	100 verges
River View	Mme H. Fitzpatrick	A	8	1.50	10.00	Quelques verges
The Lodge	Mme Eckstein	A	4	3.00	20.00	Via-à-vis

GATINEAU, PONTIAC ET KIPAWA—Suite

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
ANGLIERS						
Hôtel Christin	H. Christin	A	27	3.00	....	400 pieds
AYLMER						
British	E. C. Hillman	A	24	3.00 et plus	17.00 et plus	¼ mille
Holt	A. M. Holt	A	38	3.50 et plus	.... et plus	½ mille
Hôtel Windsor	W. LeBel	A	15	2.00	8.00	Vis-à-vis
BLANCHE (Station Buckingham)						
Hawk Lake Lodge	H. C. Yank	AC	6	2.00	12.00	20 milles
BLUE SEA LAKE						
Maison de pension	N. Courchesne	AC	20	2.00	10.00	½ mille
Maison Denommé	A. Denommé	A	12	1.00	8.00	1 mille
BRYSON (Station, Campbell's Bay)						
New Clifton	D. Sanche	ACB	20	2.50	8.00	3 milles
BUCKINGHAM						
Montreal House	F. E. Simard	AC	24	3.00	12.00 et plus	3 milles
Palace	N. Charest	AC	25	3.00	14.00	3 milles
BURBIDGE (Bureau de P., Messines)						
Commercial	F. Nault	ACB	15	2.50	....	100 pieds
Marinier	Mme E. Marinier	A	8	2.50	9.00	125 verges
CALUMET						
Calumet House	J. Brunet	A	14	2.50	9.00	Vis-à-vis
York House	J. W. Milway	A	14	2.50	....	50 pieds
CAMPBELL'S BAY						
New Ottawa House	P. B. Moyle	A	26	2.50	....	100 pieds
Ronnico	A. H. O'Connor	A	28	3.00	12.00	500 pieds
EAST TEMPLETON						
Central	D. Sabourin	AB	4	2.25	9.00	1 mille
Hôtel	O. Bourdon	A	..	2.00	12.00	¼ mille
FORT-COULONGE						
Cahill's Hotel	T. Cahill	A	11	2.50	9.00	½ mille
Jewell House	R. Labine	AC	25	2.50	7.00 et plus	1 mille
KAZUBAZUA						
Kazubazua House	D. Emond	A	10	2.00	12.00	2¼ milles
KINGSMERE (Station Chelsea)						
Kingsmere Lodge	G. H. Wattsford	ACS	16	2.50	15.00	3½ milles
Kipawa Bois Franc Lodge, Kipawa Supply Co.		AS	6	3.50	24.00	35 milles
LASCELLES (Station Alcove)						
Maison de pension	S. Chilcott	A	15	2.00	11.00 et plus	4 milles
LOW						
Brooks' House	W. Brooks	A	13	2.50	12.00	½ mille
MacGREGOR LAKE (Station, East Templeton: Bureau de P., Perkins Mills)						
Maison de pension	P. Hamilton	AS	12	3.50	21.00	12 milles
MANIWAKI						
Maniwaki	P. Sauriault	AC	28	2.50	12.00	½ mille
MASHAM MILLS (Station, Wakefield)						
Maison de pension	Dame V. Gingras	A	6	1.50	9.00	7 milles
MASSON (Station, Buckingham Jct)						
Central	Mme Fournier	A	15	1.50	8.00	200 pieds
Hôtel	Mme T. Demers	A	10	2.00	9.00	100 pieds
MEACH LAKE (Station Chelsea, Qué.)						
Alexander House	A. Alexander	ASC	5	2.50 et plus	18.00 et plus	5½ milles
MULGRAVE (Station, Buckingham; Bureau de P., Inlet)						
Hawk Lake Hotel	H. C. Yank	ASC	6	2.00	12.00	22 milles
OTTER LAKE (Station Campbell's Bay)						
Hôtel Vadenais	A. Vadenais	ACB	20	2.00	12.00	15 milles
PICKANOCK (Station Gracefield)						
Pickanock	J. J. Newton	AB	25	2.50 et plus	10.00 et plus	½ mille
RIVER DESERT (Station Maniwaki)						
Central	A. Nault	A	26	2.50	....	5 min.

GATINEAU, PONTIAC ET KIPAWA—Suite

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
SHAWVILLE						
New Pontiac House	A. G. Proudfoot	A	25	3.00	15.00	2 blocs
TEMISKAMINGUE						
Kipawa Inn	H. E. Dibbon	A	35	3.00	18.50	3 min.
Tem-Kip Camp	F. W. Arnott	AB	11	....	.....	30 milles
VAL-DES-BOIS (Station Buckingham Jct.)						
White Deer Lodge	J. A. Larivée	ABC	2	4.00	25.00	39 milles
WAKEFIELD						
Maison de pension	Mme M. Nesbitt	A	5	2.00	.....	¾ mille
Austin	A. E. Austin	AC	12	2.50	15.00	½ mille
Wakefield Inn	Mlles Lindsay	AB	12	3.50 et plus	23.00	¾ mille
Hôtel Wakefield	A. Martineau	AC	22	2.00 et plus	10.00	¾ mille
WALTHAM						
The Waltham	I. P. Cahill	A	15	2.50	14.00	Près

LES CANTONS DE L'EST

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
AYERS CLIFF (Q.C.R.)						
New Cliff House	T. D. Hunter	AC	16	3.00	12.00	2 min.
BONDVILLE (Station Knowlton)						
Bay View Cottage	Mme J. R. Gillams	AC	14	2.50	13.00 et plus	4½ milles
Maplewood	J. M. Ladd	AS	9	2.00	12.00	4 milles
BROME						
Central House	C. Lachambre	A	15	3.00	18.00	½ mille
Lyndale Farm	G. E. Vernal	A	6	2.00	10.00	3 milles
COMPTON (Station, Lennoxville)						
Hillside Farm	Mme A. Spafford	A	12	2.00 et plus	12.00	10 milles
COWANSVILLE						
Maple Hill Farm	J. F. G. Barette	ASC	10	....	10.00	1 mille
Ottawa	P. E. Hanver & Son	A	60	3.00 et plus	18.00	¾ mille
Willow Lodge	Mme C. H. Gleason	A	9	2.00	12.00	5 min.
DUNHAM (Station, Cowansville)						
Selby Lake Inn	A. E. Selby	ASCB	20	4.00	15.00	6 milles
EASTMAN						
Maison de pension	A. Fortin	A	7	2.00	12.00	1 mille
FOSTER						
Foster House	A. W. Thomas	A	14	2.50	10.00	300 piedss
Lake View House	J. O'Hearn	ASC	9	2.50	12.00 et plus	1 mille
Rock Island Farm	Mme S. Trighorn	AS	8	2.00	12.00	1½ mille
FULFORD						
Cedar Camp	J. L. O'Breham	AS	5	3.50	20.00	1 mille
GEORGEVILLE (Station, Magog)						
Gowanbank	C. H. McGowan	A	14	2.00	Sur demande	10 milles
Marsh House	Mme G. Boynton	ACS	14	2.25	14.00 et plus	10 milles
GLEN SUTTON (Station Glenton)						
Hôtel Union	G. N. Davis	A	10	3.00	18.00	⅛ mille
IBERVILLE						
Canada	D. Viens	A	15	2.00	8.00	¾ mille
Hôtel Iberville	D. D. Boudreau	A	10	3.00	.....	½ mille
Frontenac	E. N. Chevalier	A.	25	3.00	10.00	½mille
Royal	J. A. Sylvestre	A	12	2.00	10.00	5 min.
ILE-AUX-NOIX (Station, St-Jean)						
Hôtel Bouillon	F. Bouillon	ABC	42	4.00	20.00	12 milles
Ile-aux-Noix	J. Gosselin	AB	28	2.50	12.00	12 milles
KNOWLTON						
Eidelweiss	Mme E. L. Hall	AS	6	3.00	15.00	20 min.
Conférence	Rév. E. T. Capel	ASB	70	2.50	14.00 et plus	300 pieds
Lake View House	Manson & Crandall	A	100	3.00 et plus	30.00	5 min.
Maple Lawn	A. M. Vernal	A	6	2.00	12.00	40 perch.
Hôtel Robinson	J. A. Cadorette	A	23	2.50	14.00	½ mille
KNOWLTON LANDING (Station South Bolton)						
Orchard Farm House	G. H. Ducharme	ABS	25	2.00	14.00	3½ milles
The Glenbrook	C. R. Ball	AS	18	3.25	15.00	3 milles
LENNOXVILLE						
Hôtel Georgian		A	25	3.00	8.00 et plus	3 min.

LES CANTONS DE L'EST—Suite

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
MAGOG						
Battles House	B. J. Sloan	AB	60	3.00 et plus	18.00 et plus	⅛ mille
Grand Central	P. Gauvin	A	30	3.00	9.00	½ mille
Knoll Farm	Mme H. Shuttleworth	ASC	7	2.00	12.00	3 milles
Korner	E. Ball	A	5	2.50	12.00	2 blocs
Union	A. J. Lépine	AC	30	3.00	14.00	¾ mille
MEGANTIC						
Grand Union	A. Lemay	A	26	2.50	15.00	200 pieds
Queens	J. Deslauriers	A	40	3.00	18.00	180 pieds
Des Touristes	J. A. Lemay	A	26	3.00	18.00	300 pieds
NORTH HATLEY (Q.C.R.)						
Connaught Inn	J. L. Dawson	ASC	20	4.00 et plus	25.00 et plus	5 mins.
Pleasant View House	J. R. McKay	ASCB	100	3.00 et plus	18.00 et plus	Près
The Grove	H. G. James	A	40	3.00	15.00	¼ milles
Wedgemere & Cottages	Mlle L. I. Moy	ASC	40	3.00 et plus	16.00 et plus	3¾ milles
ORFORD LAKE						
Parker House	Mme M.S. Parker	AS	14	2.00	12.00	2 min.
PHILIPSBURG (Station Stanbridge)						
Champlain House	E. Paquette	AB	24	3.00	15.00 et plus	5 milles
Missisquoi House	T. J. Gallagher	A	35	3.50 et plus	18.00 et plus	6 milles
ST-JEAN						
Hôtel Canada	J. A. Dorais	A	35	3.00	10.00 et plus	100 pieds
Hôtel National	N. Lord	A	45	3.50	24.50	700 pieds
St- Johns	J. A. Dorais	A	50	3.00	12.00 et plus	3 min.
Windsor	P. D. Liontos	ACB	75	3.00	12.00 et plus	3 min.
SHERBROOKE						
Albion	G. B. Clarke	A	50	3.00	.....	5 min.
American House	T. E. Read	A	50	2.50	10.00 et plus	5 min.
Château Frontenac	D. Sullivan	A	52	3.50 et plus	21.00	½ mille
East Sherbrooke	T. H. Pelletier	E	28	1.50 ét plus	9.00 et plus	1 mille
Grand Central	J. A. Bayeur	A	52	3.00 et plus	14.00 et plus	½ mille
Grand Union	P. Breton	A	50	2.50 et plus	12.00	¼ mille
Hôtel King George	E. F. Desorcy	A	34	3.50 et plus	.....	5 min.
Magog House	H. H. Ingram	AB	135	4.00	.....	¼ mille
New Sherbrooke	W. Wright	AB	165	4.50 et plus	.....	¼ mille
Queens	A. B. Conway	A	27	3.00	15.00	¼ mille
Royal	Geo. Begbie	A	50	3.00 et plus	15.00	100 verges
Sinclair House	J. A. Moreau	A	35	2.50	.....	100 piedss
SUTTON						
Breeze Hill Farm	Mme W. Yorkton	AS	8	1.75	10.00	2 milles
Fox Hill Farm	Mme C. Mudgett	A	9	2.00	10.00	1¼ mille
Mountain View House	A. Choinière	A	33	3.00	15.00	250 verges
New Sutton Hotel	E. L. Denis	A	25	3.00 et plus	.....	100 pieds
SWEETSBURG						
Sweetsburg	J. L. Hébert	A	19	3.00	15.00 et plus	½ mille
VALE PERKINS (Station Highwater)						
Upton Court	G. A. Perkins	ASCB	20	2.50	15.00 et plus	8 milles
WATERLOO						
Brooks House	R. Choquette	A	30	2.50	15.00	¼ mille
Canada	H. Lavigueur	A	26	3.00	10.00 et plus	2 min.
MountainsView Farm	Mme H. W. Jones	AS	6	1.50	10.00	2 milles
National	F. Conway	A	25	3.00	18.00	3 min.
WEST BROME						
Maison de pension	H. E. Fuller	A	29	2.00	10.00 et plus	200 pieds
Maison de pension	Mme A. Crittenden	A	8	2.00	10.00	1½ mille
Hillcrest	Mme G. Hunt	AS	6	2.00	10.00	5 min.
Knoll House	Mme C. A. Austin	A	6	2.00	10.00	4 milles
Shadybrook	W. MacNeil	A	6	2.00	10.00	2 min.

DE MONTRÉAL À QUÉBEC, ETC.

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
CHICOUTIMI (C. N. R. de Québec)						
Bellevue	E. Dufour	....	..	....	.....	.. ....
Hôtel Chicoutimi	J. A. Desbiens	....	..	....	.....	.. ....

DE MONTRÉAL A QUÉBEC—Suite

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
GRAND'MERE						
Central	J. A. Carignan	AC	20	2.50	12.00	5 min.
Bergeron	E. Bergeron	A	20	2.50	10.00	2 min.
Laurentide Inn	Laurentide Co.	A	100	4.00	20.00	⅛ mille
St-Maurice	F. Gélinas	ACB	30	3.00	15.00	10 min.
Windsor	E. Lefebvre	A	25	3.00	20.00	5 min.
LAC EDOUARD (C. N. R. de Québec)						
Laurentide House	G. K. Rowley	ASCB	100	4.00 et plus	25.00 et plus	¾ mille
LAC ST-JOSEPH (C. N. R. de Québec)						
Lake View House	T. P. White	ASC	28	3.50 et plus	16.00 et plus	12 milles
LOUISEVILLE						
Canada	J. W. Lawler	AC	25	2.50 et plus	18.00	¾ mille
Lafleur	F. X. Lafleur	ABC	26	3.00 et plus	15.00 et plus	¾ mille
Windsor	J. T. Béland	ACB	38	3.00	12.00	5 min
MONTREAL						
Place Viger–	**Can. Pac. Ry.**			Sur demande à la gare		
Grand Union	W. W. Green	E	100	1.50 et plus	.....	Près
Corona	A. P. Sandt	EB	100	2.50 et plus	.....	10 min.
Mont-Royal	United Hotels Co. of America	EB	1100	4.00 et plus	Sur demande.	400 pieds
New Carlton	Mme Martin	E	57	1.50 et plus		1 min.
Prince of Wales	F. Larin	E	50	1.50 et plus		5 min.
Queen's Hotel	A. Raymond	EAB	400	Sur demande		2 min.
Ritz-Carlton	Ritz-Carlton Hotel Co. Ltd.	EB	240	....	.....	¾ mille
St. Lawrence Hall	A. J. Higgins	EB	137	2.00 et plus		½ mille
Wilhelmina	M. E. Stewart	AB	40	2.50 et plus	15.00	3 min.
Windsor	Boomer-Dupont, Inc.	EB	750	3.00 et plus		Près
Y.W.C.A.		E	31	.75 et plus		Près

*Hôtel Place Viger à la gare Viger. Pour les autres hôtels, la distance indiquée est celle qui les sépare de la gare Windsor.

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
QUEBEC						
Château Frontenac	**Can. Pac. Ry.**	EB	..	Sur demande		1 mille
Clarendon	J. Drapeau	A	95	4.00 et plus	25.00	5 min.
St-Roch	O. Gilbert	A	200	4.50 et plus	.....	¾ mille
Ste-Ursule	W. J. Taylor	A	100	5.00 et plus		½ mille
Touraine	J. J. Tierney	E	25	1.50 et plus		5 min.
Victoria	Bédard &Byrne	AB	150	4.00 et plus		3 min.
Y.W.C.A.		E	30	1.00 et plus		10 min.
ROBERVAL (C.N.R. de Québec)						
Château Roberval	P. Hamel	ACB	25	3.00	15.00	.....
STE-ANNE DE BEAUPRÉ (Tramway de Québec)						
Hôtel Columbus	A. Fournier	AS	70	2.50	12.00	21 milles
Hôtel Régina	A. S. Godbout	ASB	80	3.50	23.00	21 milles
St-Laurent	M. A. Paré	A	60	3.50 et plus	25.00 et plus	21 milles
Ste-Anne	E. Lachance	A	65	3.00	....	21 milles
St-Louis	E. St-Gelais	A	15	...	12.00	21 milles
SHAWINIGAN FALLS						
Cascade Inn	Shawinigan Water Power Co.	A	35	5.50	35.00 et plus	5 min.
Royal	L. Caron	A	25	3.00 et plus	15.00	¾ mille
Shawinigan	T. Racine & Fils	A	50	3.00 et plus	15.00 et plus	½ mille
Hôtel St-Maurice	W. Benneau	AB	20	3.00	10.00	¼ mille
Vendôme	W. Lebeau	A	30	3.00	.....	2 min.
Windsor	J. A. Biron	A	15	3.00	10.00	½ mille
TROIS-RIVIÈRES						
Canada	J. Lamarche	E	50	1.00 et plus		30 pieds
Château de Blois	C. DeBlois	AB	150	4.00 et plus		10 min.
Hôtel Commercial	L. P. Nobert	A	25	2.50	10.00	1 mille
Dufresne	J. A. Dufresne	A	75	4.00	.....	½ mille
St-Laurent	J. E. Pichette	E	26	1.50 et plus	12.00	½ mille
Martin	E. Martin	A	21	2.50	10.00 et plus	5 min.
Grand Central	E. Duckett	A	20	3.00	10.00 et plus	¾ mille
St-Louis	C. E. Pagé	AB	80	3.00 et plus		½ mille
Hôtel Continental	G. Dufresne	A	20	3.00	12.00	200 pieds
Victoria	J. E. Houde	A	20	2.00	12.00	¾mille
YAMACHICHE						
Hôtel Paquin	N. Paquin	A	11	3.00	12.00	250 verges

ENVIRONS DE MONTRÉAL

Adresse postale et hôtel	Propriétaire ou gérant	Système	Chambres	Par jour	Par semaine	Distance de la station
BEACONSFIELD						
Des Touristes	Mme N. E. Roy	E	5	1.00	.....	200 verges
COMO						
Willow Place	C. H. Léger	ACB	17	3.00	15.00	½ mille
DORVAL						
Hôtel	J. H. Décary	A	12	3.00	15.00	1 mille
HUDSON						
King George	Mme A. Maisonneuve	A	8	2.00	12.50	2 min.
Château du Lac	Gramatique & Boinnard	AB	25	3.00	14.00	250 pieds
LAKESIDE						
Bay View	H. Deslauriers	AS	10	2.50	17.00	7 min.
The Maples	A. J. Verity	A	35	2.50	11.00 et plus	¼ mille
POINTE-CLAIRE						
Pointe Claire	L. Lanthier	A	9	2.00	12.00	1 mille
Drummond Cottage	Mme E. Wait	AS	12	2.75	16.00	8 min.
Willow-Bank Inn	J. Grimond	A	12	5.00	35.00	½ mille
RIGAUD						
Canada	G. Boyer	ABC	25	3.00	15.00	200 verges
Union	J. M. Charbonneau	A	25	3.00	20.00	10 min.
STE-ANNE DE BELLEVUE						
Bellevue	N. E. N. Séguin	AC	15	....	.....	½ mille
Hôtel Lefebvre	H. Trickey	A	15	3.00	10.00	5 min.
STE-GENEVIÈVE (Station Beaconsfield)						
Guillet	L. A. Guillet	A	7	2.50	10.50	3 milles
VALOIS						
Château St-Louis	D. Giguère	AS'	80	3.00 et plus	15.00 et plus	2 min.
Delmont House	S. J. Brougham	A	14	2.50	12.00	2 min.
Traynor Cottage	Mme M. Traynor	ASC	6	2.00	12.00	5 min.
VAUDREUIL						
Canada	P. Daoust	A	9	2.50	14.00	100 pieds
Hôtel Central	G. Leroux	A	8	2.00	10.00	200 pieds
King George	G. Besner	A	7	2.50	14.00	100 pieds

TERRAINS DE GOLF SUR LE PARCOURS DU PACIFIQUE CANADIEN ET DE SES VOIES SUBSIDIAIRES DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Cité ou ville	Nom du Club	Trous	Verges	Milles de la ville	Desservis par
Como	Como Golf Club	9	2500	30	C.P.R.
Cowansville	Cowansville Golf Club	9	2600	57	C.P.R.
Drummondville	Drummondville Golf & Country Club	9	2750	....	
Grand'Mère	Grand'Mère Golf Club	18	6349	¾	Automobiles
Hudson Heights	Whitlock Golf Club	18	6400	33	C.P.R.
Hull	Fairmount Golf Club	9	2800	¾	Automobiles
Knowlton	Knowlton Golf Club	9	2560	72	C.P.R.
Lachute	Lachute Golf Club	9	2615	....	
Lévis	Levis Golf Club	9	2857	2	Automobiles
Magog	Hermitage Golf & Country Club	9	3029	88	C.P.R.
Montréal	Beaconsfield Golf Club	18	6221	15	C.P.R.
"	Country Club of Montreal	18	5968	9	Automobiles
"	Elm Ridge Country Club	18	6250	..	
"	Hampstead Golf Club	18	6033	....	
"	Islesmere Golf & Country Club	18	6665	15	Automobiles
"	Kanawaki Golf Club	18	6185	9	Automobiles
"	Club Laval-sur-le-Lac	18	6400	16	Automobiles
"	Marlborough Golf & Country Club	18	6500	9	Automobiles
"	Montreal Island Golf Club	9	2900	....	
"	Municipal Golf Course	18	6000	....	
"	Mount Bruno Country Club	18	6350	....	
		18	6543	18	Automobiles

TERRAINS DE GOLF DU QUÉBEC—Suite

Cité ou ville	Nom du Club	Tros	Vergés	Milles de la ville	Desservis par
"	Prairie Valley Golf & Country Club	18	6200	7	Automobiles
"	Rosemere Golf Club	9	2700	18	Automobiles
"	Rosemount Golf Club	9	2950	3	Automobiles
"	Royal Montreal Golf Club	18	6940	9	Automobiles
		18	6265		
"	Senneville Country Club	18	6267	20	C.P.R.
"	Summerlea Golf Club	18	6370	9	C.P.R.
		9	3169		
Québec	Kent Golf Club	18	5416	6	Automobiles et Tramway
"	Loretteville Golf Club	9	2700	7	Automobiles
"	Orleans Golf Club	9	2350	6	Automobiles
"	Ontaritzie Golf Club	9	2000	28	
"	Quebec Golf Course	18	6456	9	Automobiles
Ste-Agathe	Laurentian Golf & Country Club	9	2700	64	C.P.R.
St-Jérôme	St. Jerome Golf Club	9	2750	33	C.P.R.
St-Jean	St. Johns Golf Club	9	3200	1½	Automobiles
St-Jovite	Gray Rocks Golf Club	9	2600	85	C.P.R.
Ste-Marguerite	St. Margarets Golf & Winter Club	9	2239	53	C.P.R.
Shawbridge	Laurentian Lodge Club	9	2700	42	C.P.R.
Shawinigan Falls	Shawinigan Golf Club	9	3190	1	Automobiles
Stanstead	Dufferin Heights Golf Club	9	2600	28	
Sherbrooke	St. Francis Golf Club	9	2500	Limites de la ville	
Thetford Mines	Thetford Golf Club	9	2520	1¾	Automobiles
Trois-Rivières	Three Rivers Golf Club	9	2500	Limites de la ville	
Val Morin	Val Morin Golf Club	9	3100	57	C.P.R.
Windsor Mills	Windso Mills Golf Club	9	2600	105	C.P.R.

ENCES DU PACIFIQUE CANADIEN

DANS LES DIVERS PAYS DU MONDE

CANADA ET ÉTATS-UNIS

...a	Gie—E. G. Chesbrough, Gen'l Agt. Pass'r Dept	49 N. Forsyth St.
	Alta.—J. A. MacDonald, District Pass'r Agent	C.P.R. Station
...on	Mass.—L. R. Hart, Gen'l Agent Pass'r Dept	405 Boylston St.
...falo	N.Y.—H. R. Mathewson, Gen'l Agent Pass'r Dept	160 Pearl St.
...gary	Alta.—G. D. Brophy, District Pass'r Agent	C.P.R. Station
...cago	Ill.—T. J. Wall, Gen'l Agent Rail Traffic	71 East Jackson Blvd.
...cinnati	Ohio—M. E. Malone, Gen'l Agent Pass'r Dept	201 Dixie Term'l Bldg.
...eland	Ohio—G. H. Griffin, Gen'l Agent Pass'r Dept	1010 Chester Ave.
...oit	Mich.—G. G. McKay, Gen'l Agent Pass'r Dept	1231 Washington Blvd.
...monton	Alta.—C. S. Fyfe, City Pass'r Agent	C.P.R. Building
...ort William	Ont.—A. J. Boreham, City Passenger Agent	404 Victoria Ave.
...uelph	Ont.—W. C. Tully, City Passenger Agent	30 Wyndham St.
...alifax	N.E.—A. C. McDonald, City Passenger Agent	117 Hollis St.
...amilton	Ont.—A. Craig, City Passenger Agent	Cor. King and James Sts.
...onolulu	I.H.—Theo. H. Davies & Co.	
...uneau	Alaska—W. L. Coates, Agent.	601 Railway Exchange Bldg.
...ansas City	Mo.—R. G. Norris, City Pass'r Agent	
...etchikan	Alaska—F. E. Ryus, Agent.	180 Wellington St.
...ingston	Ont.—J. H. Welsh, City Passenger Agent	417 Richmond St.
...ondon	Ont.—H. J. McCallum, City Passenger Agent	621 So. Grand Ave.
...os Angeles	Calif.—W. McIlroy, Gen'l Agent Pass'r Dept	68 Wisconsin St.
...ilwaukee	Wis.—F. T. Sansom, City Passenger Agent	611 2nd Ave. South
...inneapolis	Minn.—H. M. Tait, Gen'l Agent Pass'r Dept	Gare Windsor
...ontréal	Qué.—R. G. Amiot, Agent de District, Service des Voy.	141, rue St-Jacques
	Qué.—F. C. Lydon, Agent des Voyageurs	Canadian Pacific Station
...oosejaw	Sask.—T. G. Colton, Ticket Agent	Baker & Wards Sts.
...elson	C.-B.—J. S. Carter, District Pass'r Agent	Madison Ave. at 44th St.
...ew-York	N.Y.—F. R. Perry, Gen'l Agent Rail Traffic	87 Main St. W.
...orth Bay	Ont.—L. O. Tremblay, Agt de District, Service des Voy	83 Sparks St.
...ttawa	Ont.—J. A. McGill, Gen'l Agent Pass'r Dept	George St.
...eterboro	Ont.—J. Skinner, City Passenger Agent	Locust St. at 15th.
...hiladelphie	Penn.—J. C. Patterson, Asst. Gen. Agent	338 Sixth Ave.
...ittsburgh	Penn.—C. L. Williams, Gen'l Agent Pass'r Dept	55 Third St.
...ortland	Ore.—W. H. Deacon, Gen'l Agent Pass'r Dept	
...rince-Rupert	C.-B.—W. C. Orchard, General Agent.	Gare du Palais
...uébec	Qué.—C. A. Langevin, Agent général, Serv. des Voyageurs	Canadian Pacific Station
...égina	Sask.—J. W. Dawson, District Pass'r Agent	Rue Richelieu
...t-Jean	Qué.—C. A. Laberge, Agent des Voyageurs	40 King St.
...aint John	N.B.—G. B. Burpee, District Pass'r Agent	420 Locust St.
...t. Louis	Mo.—Geo. P. Carbrey, Gen'l Agent Pass'r Dept	Robert & Fourth Sts.
...t. Paul	Minn.—W. H. Lennon, Gen. Agt. Pass. Dept. Soo Line	675 Market St.
...an-Francisco	Calif.—F. L. Nason, Gen'l Agent Pass'r Dept	115 Second Ave.
...askatoon	Sask.—G. B. Hill, City Pass'r Agent	529 Queen St.
...ault-Ste-Marie	Ont.—J. O. Johnston, City Pass'r Agent	1320 Fourth Ave.
...eattle	Wash.—E. L. Sheehan, Gen'l Agent Pass'r Dept	91 Wellington St.
...herbrooke	Qué.—J. A. Métivier, Agent des Voyageurs	
...kagway	Alaska—L. H. Johnston, Agent.	
...pokane	Wash.—E. L. Cardle, Traffic Mgr. Spokane International Ry.	1113 Pacific Ave.
...acoma	Wash.—G. D. C. O'Keefe, City Passenger Agent	Canadian Pacific Bldg.
...oronto	Ont.—Wm. Fulton, District Passenger Agent	
...rois-Rivières	Qué.—D. A. Chenevert, Agent des Billets.	434 Hastings St. West
...ancouver	C.-B.—F. H. Daly, City Passenger Agent	1102 Government St.
...ictoria	C.-B.—L. D. Chetham, District Passenger Agent	905 Fifteenth St., N.W.
...ashington	D.C.—C. E. Phelps, City Passenger Agent	34 Sandwich St. West
...indsor	Ont.—W. C. Elmer, City Passenger Agent	Main and Portage
...innipeg	Man.—C. B. Andrews, District Pass'r Agent	

EUROPE

Anvers	Belgique—A. L. Rawlinson	25 Quai Jordaens
Belfast	Irlande—Wm. McCalla	41-43 Victoria St.
Birmingham	Angl.—W. T. Treadaway	4 Victoria Square
Bristol	Angl.—A. S. Ray	18 St. Augustine's Parade
Bruxelles	Belgique—L. H. R. Plummer	98 Blvd. Adolphe-Max.
Glasgow	Ecosse—W. Stewart	25 Bothwell St.
Hambourg	Allemagne—J. H. Gardner	Gansemarkt 3
Liverpool	Angl.—R. E. Swain, General Agent	Pier Head
Londres	Angl.—C. E. Jenkins	62-65 Charing Cross, S.W. 1
	Angl.—G. Saxon Jones, City Agent	103 Leadenhall St., E.C. 3
Manchester	Angl.—J. W. Maine	31 Mosley Street
Paris	France—A. V. Clark	7 rue Scribe
Rotterdam	Hollande—J. Springett	Coolsingel No. 91
Southampton	Angl.—H. Taylor	Can. Pac. Railway Bldg., 7 Canute Road

ASIE

Hong-Kong	Chine—G. E. Costello, Gen'l Agent Pass'r Dept	Opposite Blake Pier
Kobe	Japon—E. Hospes, Passenger Agent	7 Harima Machi
Manille	I.P.—J. R. Shaw, Agent	14-16 Calle David, Roxas Bldg.
Shanghai	Chine—T. R. Percy, Gen'l Agent Pass'r Dept	4 Bund
Yokohama	Japon—A. M. Parker, Gen'l Agt. Pass'r Dept	1 Bund

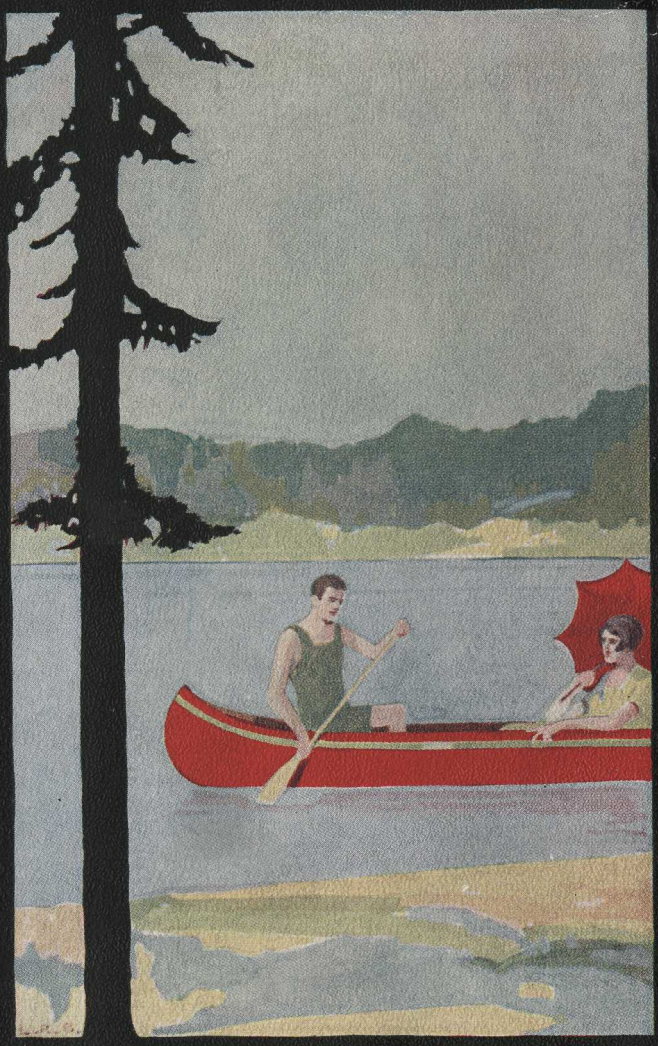
AUSTRALIE, NOUVELLE-ZÉLANDE, Etc.

J. Sclater, Gérant du Trafic, Pacifique Canadien, pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande, Union House, Sydney, N.G. du Sud.

A. W. Essex, Gérant du Service Pass., Pac. Can., pour la Nouvelle-Zélande, Auckland, N.Z.

Adelaide	Aus. S.—Macdonald, Hamilton & Co.	
Auckland	N.Z.—Union S.S. Co. of New Zealand (Ltd.)	
Brisbane	Qd.—Macdonald, Hamilton & Co.	
Christchurch	N.Z.—Union S.S. Co. of New Zealand (Ltd.)	
Dunedin	N.Z.—Union S.S. Co. of New Zealand (Ltd.)	
Fremantle	Aus. O.—Macdonald, Hamilton & Co.	
Hobart	Tas.—Union S.S. Co. of New Zealand (Ltd.)	
Melbourne	Vic.—Union S.S. Co. of New Zealand (Ltd.), Thos. Cook & Son.	
Perth	Aus. O.—Macdonald, Hamilton & Co.	
Suva	Fiji—Union S.S. Co. of New Zealand (Ltd.)	
Sydney	Nou. G.S.—Union S.S. Co. of New Zealand (Ltd.)	
Wellington	N.Z.—Union S.S. Co. of New Zealand (Ltd.)	

Couverture imprimée en Canada, 1927.



le Québec Pittoresque

LE PACIFIQUE CANADIEN